

BERLIN

S

e

S

TÜRKISCH & DEUTSCHES STADTMAGAZIN



Türizm Fuarı ITB



Haluk Ulusoy



Falco Götz
Hertha BSC

23 NİSAN İNTERNATIONALES KINDERFEST 2006

Volkspark Schöneberg - Sa. 22. - So. 23. April 06



Blumen DEMET
Tel: 0174/7963204
Beckerstr. 3 12157 Berlin Friedenau

dtf Deutsch
Türkischer
Fotosatz
Markgrafenstr. 67 10969 Berlin
Tel: 25 37 27-0 Fax: 25 37 27 17
email: satz@dtf-berlin.de

Foto TEK

DIGITAL
Photo Service
3x in Berlin

- Badstraße 38 13357 Berlin Wedding Tel: 460 64 829
- Oranienstr. 169 10999 Berlin Kreuzberg Tel: 339 82 743
- Pichelsdorferstr. 118 13595 Bln. Spandau Tel: 960 85 321

EKOL
FESTSAAL

GALA
FESTSAAL

MELODI
FESTSAAL

VICOM
VERANSTALTUNGSZENTRUM

FOR X
FESTSAAL

F AHRSCHULE FIRAT



Tecrübenin ve kalitenin birleştiği yer:

- ◆ **Tecrübe** ◆ **Kalite** ◆ **Uygun Fiyat**
- ◆ **Fahrschule FIRAT'ta isteğe göre Türk ve Alman, bay - bayan öğretmenlerle çok kısa bir zamanda ehliyet eğitimi alabilirsiniz.**

HİZMETLERİMİZ inbahnstraße

- ◆ **Klasse: A, A1 (Motosiklet), B, Be (Otomobil, Römork)**
- ◆ **İlk yardım kursu ve göz testi yapıyoruz**
- ◆ **ASF - deneme süresinde hata yapıldığında**
- ◆ **ASP - puan düşürme kursu yapabilirsiniz**
- ◆ **Öğleden önce ve sonra teori dersi veriliyor**

Oranienplatz 15 • 10999 Berlin

Tel.: 030 / 616 59 818 • 695 15 994

Fax: 030 / 695 33 819 • Funk: 0172 / 310 93 79

www.fahrschulefirat.de • E-mail: fahrschule-firat@web.de

Inh. Hasan Turhan

İÇİNDEKİLER / IMPRESSUM

SES



Merhabalar Sevgili SES Okurları !

2006 yılının ilkbahar aylarını yaşadığımız şu günlerde, gene dopdolu bir dergiyle karşınızdayız. Habercisinden, teknik elemanına kadar tüm SES Dergisi çalışanlarının titiz çalışmalarıyla sizler için gerçekten ilginç ve güzel bir dergi hazırlandı. Bu dergide ilginç bir söyleşiyle bir ilk'e imza atıyoruz.

Türkiye'nin ilk bayan kaymakamı Aylin Kırıcı Duman'la SES Dergisi için bir söyleşi yaptık. İpsala Kaymakamı Aylin hanım söyleşi isteğimizi kabul etti ve ortaya zevkle okunacak bir söyleşi çıktı. Bu söyleşiyi SES Dergisi farkıyla sunuyoruz.

İkinci söyleşimiz de Kreuzberg'ten.

OSSENA Restoran'ın işletmecisi İsmail Arslan'la yaptığımız söyleşide Kreuzberg'teki bu kaliteli ve çevre dostu restorana tanıyacağız.

Dergimizdeki başka bir ilginç haber ise şu:

Beşiktaş'ın eski futbolcusu ve eski milli oyuncu Mehmet Ekşi'nin kız kardeşi Leyla Fahrenhorst Ekşi'yi bulduk ve onunla konuştuk.

Saygıdeğer okurlar.

Tabi ki dergimizde daha bir çok haber, fotoğraf ve çeşitli yazılar sizleri bekliyor. Parolamız her zamanki gibi şudur: SES Dergisi bakmak için değil, okunmak için hazırlanıyor.

Bir dahaki sayıda buluşuncaya dek şen ve esen kalınız.

Ahmet TUNGA

ahmet-tunga@gmx.de

Berlin-SES@gmx.de



SAYFA 6

HALUK ULUSOY

SAYFA 9

KARNAVAL



SAYFA 11

ITB 2006

SAYFA 13

AYLİN KIRCI DUMAN



SAYFA 22

OSSENA RESTAURANT

SAYFA 34

ALMAN VATANDAŞLIĞI



SAYFA 44

HERTHA BSC - F. GÖTZ

SAYFA 55

ATATÜRK KUPASI



Ausgabe 17
April 2006

Berlin-SES
Türkisch Deutsches
Stadtmagazin
Badstr. 38
13357 Berlin

www.Berlin-SES.de

berlin-ses@berlin-ses.de

Infotelefon/Anzeigenberatung:
0174 - 162 93 68
0174 - 796 52 04
030 - 46 06 48 29

Redaktionsleiter:
Ahmet TUNGA
ahmet-tunga@berlin-ses.de

Redaktion:
Ali İŞİK
Serdal İŞİNCELİK

Nachrichtenleiter:
Hüda ÜLKER

Anzeigenleitung:
Ahmet ÖZGER
0174 - 162 93 68

Fotoreporter:
Kemal KURT
kemalkurt@gmx.de

Menderes SINGIN
singin@arcor.de

İrfan GÖKER
irfangoecker@gmx.de

Redaktionelle Mitarbeit:
Dilber TUNGA
Demet TUNGA
Yeşim İŞİNCELİK
Gülşay İŞİK

Herstellung/Grafik-Design:
Hitit Verlag - M.Barbaros Pakman
(vision-berlin@gmx.de)

Bizleri dergi tasarımında yalnız bırakmayan Deutsch Türkischer Fotosatz DTF'in sahibi, değerli işadammız Sayın İbrahim ASLAN'a sonsuz teşekkürlerimizi sunarız.

Auflage:

Diese kostenlose Zeitschrift erscheint alle zwei Monate in Türkisch und Deutsch, mit einer Auflage von 5.000 Exemplaren. Artikel, die mit den Namen gekennzeichnet sind, entsprechen nicht immer der Meinung der Redaktion, sondern des Autors. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Fotos und Manuskripte. Druckfehler vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten. Ohne ausdrückliche Genehmigung, ist es nicht gestattet Fotos, Werbeanzeigen und Texte zu kopieren oder zu vervielfältigen.

KARDEŞ YAYINLAR:





BERLİN DÜNYA BAŞKENTİ



Bu sene Almanya'da yapılacak olan Dünya Futbol Şampiyonası öncesinde yapılan ankette Berlin'in Dünyadaki başkentler arasında en tanınan şehir olduğu ortaya çıktı. Fransa, İtalya, Hollanda, İsveç, Polonya, Brezilya ve Japonya'da düzenlenen ankette katılanların %94'ü Dünya Kupası'na ev sahipliği yapacak kentler arasında Berlin'i ilk sırada söylerken, başkenti sırasıyla Münih, Frankfurt, Hamburg ve Köln takip ettiler.

BERLİN MÜSİAD, YENİ YÖNETİMİ BELİRLEDİ



Ali Uzun yeniden başkan seçildi.

Berlin Müsiad yeni yönetimini belirledi. Ali Uzun tekrar yeniden başkanlığa seçildi. Dernek lokalinde gerçekleştirilen kurulda başkanlığa iki aday katıldı. Ali Uzun, 11 oyla yeniden başkan seçilerek güven tazeledi. Diğer başkan adayını Mehmet Dilek 6 oy aldı. 2 oyda çekimser kaldı. Berlin Müsiad'ın yeni yönetiminde şu isimler

yer aldı:

Ali Uzun, Hasan Babur, Şevki Karasu, Selami Balkan, Mehmet Dilek, Fikret Doğan, Mehmet Yaşar, Mehmet Ali Han, Yılmaz Gün, Veli Karakaya, Mustafa Özal, Cengiz Beydaş, Bülent Gültekin, Bülent Motuk, S ezgin Aksakal, Recep Alagöz, Sedat Yıldız, Ali Aydemir, Zekeriya Bayrak ve Adnan Yılar.

Yeniden Başkanlığa seçilen Ali Uzun, yapmış olduğu konuşmasında; »Hepimiz kendi değer yargılarımızla, kendimizi sorgulayacağımız hem yaşta hemde olgunlukta. Meselemiz sap saman meselesi değil, bir sürü mevzuatı içeren aynı zamanda şahıstan daha çok toplum ve değerlerin öne çıktığı ve şekillendiği bir dönemdeyiz. Sloganların bittiği, sadece organizel çalışmaların iş gördüğü iki kutuplu bir dünyada yaşıyoruz. İşaretlerin, şekillerin, plan ve programların iş gördüğü bir dünyada, müslüman işadamına her zamankinden daha fazla iş düşmektedir. Sorumluluğun arttığı gizemsiz artniyetsiz sadece akli selimin iş gördüğü birlik beraberlik, kısaca ifade etmek gerekirse ümmet bilinci ile hareket etmenin zamanıdır. Her tuzak tatlı bir davetle avını davet eder felsefesini hiç unutmamalıyız. Bundan böyle her Müsiad mensubuna Müsiad'ın misyonu çerçevesinde bireysel ve toplumsal hareketlerini uydurup, iş



adamına yakışır şekilde kurumumuzu temsil etmesi ve her üye birden fazla arkadaşını bize üye kazandırmasına gayret göstermesi gereklidir. Kendisine reva gördüğü bu çalışmayı kardeşine de götürüp onun da bu kurumdan istifade edebilmesini sağlamalıdır.

Bu dönemden sonra bütün Müsiad üyelerine ve yöneticilerine bugüne kadar olduğundan daha fazla sorumluluk ve zaman ayırmak görevi düşmektedir. Hızla gelişen dünya şartlarına duyarsız bir şekilde komforumuzun yanındaki diğer sorumluluklarımızı unutursak kaybedenlerden olacağımızı hatırlatarak sizleri birliğe, beraberliğe, akli selime, duyarlılığa, milli ve manevi değerlerimize sahip olmaya davet ediyorum. Müsiad bilincini biz yaşamazsak başkalarına anlatamayız.« dedi.

BERLİN'DE GÖZ KAMAŞTIRICI GALA



Dünyanın en önemli 3 büyük film festivalinden birisi olan 56. Berlin Uluslararası Film Festivali yapılan açılış galası ile başladı. Theater am Potsdamer Platz'da

yapılan galaya katılan ünlüler göz kamaştırdı, festival boyunca birbirinden ilginç 360 film gösterime girdi.

Festivalin yarışma bölümünde her yıl yaklaşık 350 film gösteriliyor, bunların çoğunun dünya ya da Avrupa prömiyeri yine bu festivalde gerçekleşiyor. "Altın Ayı" ödülünün yanısıra "Gümüş Ayı" ödülü de yine festivalde sahibini bulacak.

Festivalde, yarışma bölümünün yanısıra "Panorama", "Forum", "Çocuk Filmleri", "Alman Sineması'nın Umut Vaade-





denleri", "German Sinema" ve "European Film Market" gibi bölümler yer alıyor. "Retrospektiv" bölümünde "Rüya Kadınlar" başlığı altında, Brigitte Bardot, Audrey Hepburn, Marylin Monroe, Grace Kelly veya Elisabeth Taylor gibi 50'li yılların beyaz perde yıldızlarını görmek mümkün olacak. Amerika Birleşik Devletleri, Avrupa ve Japonya'dan toplam kırk beş filmde otuz kadın yıldız izlenebilecek. Berlin Film Müzesi de çeşitli konferans ve tartışma toplantıları düzenliyor.

Genç sinemacılara (rejisör, besteci yada montajcıdan kameramanlara tüm alanlardaki genç sinema sanatçılarına) ayrılan "Berlinale Campus" atölye çalışmalarına olan ilgi hiç bu kadar yoğun olmamıştı: 120 ülkeden toplam 3.500 genç sinemacı atölye çalışmalarına katılmak için başvurdu. Bu yılki etkinlikler "Films on Hunger, Food and Taste" sloganı ile gerçekleştirilecek.

MENDERES SINGİN

BAHADİNLİLER YENİ YIL RESEPSİYONUNDA BULUŞTU



Almanya'nın başkenti Berlin'de yaşayan Bahadın'liler tarafından kurulan Bahadın Derneği, üyelerinin katıldığı yeni yıl resepsiyonu verdi. Berlin'in Mitte semtindeki dernekte düzenlenen resepsiyona Almanya Türk Camaati (TGD) Başkanı Kenen Kolat, Berlin-Brandenburg Türk Alman İşadamları Birliği (TDU) Başkanı Bahattin Kaya, TDU Başkan yardımcısı ve Bahadın Derneği'nin Yönetim Kurulu Üyesi Remzi Kaplan, Berlin-Brandenburg Türkiye Toplumu (TBB) sözcüsü Cumali Kangal, Mitte Belediyesi semtin yapılandırılmasından sorumlu Reinhard Fischer ve çok sayıda Bahadın'li katıldı. Resepsiyonda bir konuşma yapan Kaplan, Bahadın Derneği'nin 1981 yılında Almanya'ya ilk gelen Bahadın'liler tarafından kurulduğunu, ilk kuşağın çocukları ve torunlarının bu derneği yaşattıklarını belirtti. Dernekte çeşitli faaliyetler yaptıklarını ifade eden Kaplan, "Her yıl 23 Nisan Şenlikleri, pilav günü ve birlik ve beraberliğimizi sağlayacak çeşitli kültürel faaliyetlerde bulunuyoruz." dedi. Türkiye'deki Bahadın kasabasına da yardım yaptıklarını kaydeden Kaplan, dernek olarak Baha-



din'de çevre düzenleme ve ağaçlandırma projeleri olduğunu, ayrıca bir morg ve çok amaçlı lise yaptıklarını, bir ambulans hediye ettiklerini söyledi. TGD Başkanı Kolat da, "Geldiğiniz ülkeyi unutmadan burada el birliğiyle kültürünüzü yaşıyorsunuz. Bu da mutluluk verici bir olay." dedi. TDU Başkanı Kaya da, Bahadın'lilerin hem Alman toplumuna açık, hem de Türkiye'deki kökenlerini unutmadıklarını ifade ederek, Bahadın'lilerin Alman toplumuyla uyumda en güzel örneği teşkil ettiklerini söyledi. Gece misafirlere ikram edilen sıcak yemek ve aşüenin ardından sona erdi.

BÖHMER, »SPOR UYUM İÇİN ÖNEMLİ BİR ARAÇ«



Alman Federal Hükümeti'nin Uyum ve Göç'ten sorumlu Devlet Bakanı Prof. Dr. Maria Böhmer, 'uyum ve birlikte yaşam' konusunda gelecekte daha somut adımlar atacaklarını söyledi. Bakan Böhmer, Hessen Eyaleti'nde yaşayan göçmen kadınların sporla teşvik edilerek Almanca öğ-

renmeleri için yapılan 'Start. Spor tüm kültürel engelleri aşar' adlı projenin tanıtımı amacıyla Berlin'deki Hessen eyalet temsilciliğinde düzenlenen tanıtım toplantısında yaptığı konuşmada, "Hükümet benim bakanlığımı doğrudan başbakanlığa bağlayarak bu konuya verdiği önemi gösterdi. Uyum ve birlikte yaşam konusunda gelecekte daha somut girişimlerimiz olacak." dedi. Sporun uyum konusunda önemli bir araç olduğunu ifade eden Böhmer, "Kadınları sporla kazanıp uyuma katılmalarını sağlamak çok önemli." şeklinde konuştu. Hessen Eyaleti İçişleri ve Spor Bakanı Volker Bouffier de, 'Start. Spor tüm engelleri aşar' projesinin göçmen kökenli kadınların topluma kazandırılması açısından büyük önemi olduğunu ifade ederek, "Göçmen kadınların toplum dışında kaldıkları gözlemleniyor. Bu projeye bu kadınları topluma kazandırmak istiyoruz." dedi. Projenin yaklaşık 4 yıldan bu yana sürdüğünü kaydeden Bouffier, projenin başladığı ilk yıllarda katılım ve ilginin az olduğunu, ancak geline noktanın gurur verici olduğunu söyledi. Proje yöneticisi Gül Keskinler de, farklı milletlerden özellikle Müslüman kadınlara yönelik olarak çalıştıklarını belirterek, "Projeye katılan kadınlar belli bir süre sonra spor eğitmenliği sertifikası alıyor ve çevrelerindeki kadınları da bu etkinliğe dahil ediyor. Hem spor yapmış oluyorlar ve hem de Almanca öğreniyorlar." dedi.

KEMAL KURT



NEUKÖLLN'DE KÜÇÜK İŞLETMELERE DANIŞMANLIK HİZMETİ DEĞERLENDİRİLDİ



Almanya'nın başkenti Berlin'de göçmen nüfusun en yoğun olarak yaşadığı ilçe Neukölln'de küçük işletmelere yönelik danışmanlık projesi hakkında bilgi verildi.

Berlin-Brandenburg Türk-Alman İşadamları Birliği (TDU) ve Reuterplatz semt idaresi ile ortaklaşa gerçekleştirilen toplantıya Neukölln Belediye Başkanı Heinz Buschkowsky, Proje yöneticisi Serdar Sever ve yerel yönetim görevlilerinden Ilse Wolter konuşmacı olarak katıldı. TDU binasındaki toplantıda konuşan Buschkowsky, bölgede etnik yapıya dayalı çalışan küçük ve orta çaptaki işyerlerinin gerek kurulma aşamasında gerekse de ileriki aşamalarda yeterli danışmanlık desteği almadıklarını söyledi. Buschkowsky, bu işletmelerin ayakta kalmasının işsizliğin yüksek olduğu bölge için çok önemli olduğuna vurgu yaptı. Mayıs-Aralık 2005 döneminde ilçede mevcut işyerleri ve yeni açılacak yerlere yönelik olarak toplam 215 küçük ölçekli işletmeye danışmanlık hizmeti verdiklerini anlatan proje yöneticisi Serdar Sever de, avukatlar ve vergi danışmanları ile bölgedeki bu işletmelerin sorunlarının çözümlenmesine yardımcı olduklarını söyledi. Bölgede küçük işletmelerin kapanıp açılmasının sık yaşanan bir olay haline geldiğine işaret eden yetkililer, yeterli danışmanlık hizmeti alınmamasının da bunda etkili olduğunu dile getirdiler. Yapılan çalışmaların işletmelerin gerekli danışmanlık desteği aldıkları takdirde kapanma tehlikesiyle daha az karşılaşacağı ve daha etkin çalışabileceğinin görüldüğünü söyleyen proje yetkilileri uygulamanın yaygınlaştırılmasının faydalı olacağı yönünde tavsiyede bulundular.

YUSUF BAL

GÖNLÜMDE MİLLİ MAÇLARIN ALMANYA'DA OYNANMASI YATYIYOR'

Türkiye Futbol Federasyonu Başkanı Haluk Ulusoy, Türkiye'nin cezası nedeniyle evinde oynayamayacağı Avrupa Şampiyonası grup eleme karşılaşmalarının Almanya'da yapılmasını arzuladığını söyledi. Ulusoy, Almanya'nın başkenti Berlin'de, Türkiye'deki 4 büyük kulübün spor ürünlerinin satıldığı bir mağazanın açılışında yaptığı konuşmada, "Almanya Futbol Federasyonu ile milli takımın



maçlarının Almanya'da oynanmasıyla ilgili olarak ilerideki günlerde bir görüşme yapacağız. Ülkemizin durumu daha belli değil. Maçların seyircili mi seyircisiz mi oynanacağı daha belli değil. Seyircili veya seyircisiz olması hiç fark etmiyor. Gönümde milli maçların Almanya'da oynanması



yatıyor" dedi. Milli Takım Teknik Direktörü Fatih Terim'in maçların seyircisiz olması halinde Floransa'da oynamak istediğini söyleyen Ulusoy, "En nihayetinde nerede oynanacağına karar verecek biz değil yönetim kurulu"dur" dedi. Kendi dönemlerine ait olmayan bir İsviçre maçı ile karşı karşıya kaldıklarını belirten Ulusoy, "Yönetimlerde de-





vamlık esastır. Gecemizi gündüzümüze katarak çalışıyoruz. Sportif başarılarımızı tekrar elde etmemiz lazım. Bu başarıları tekrar elde ederek dünyada sporda güçlü ülke olduğumuzu tekrar göstermek istiyoruz” dedi. Türkiye’ye verilen cezanın düşürülmesi için ellerinden geleni yaptıklarını belirten Ulusoy, “Hukuki süreç başladı. Bizim çalışmalarımız da hızlanacak. İstedığımız neticeyi tahkim kurulundan alamazsak Uluslararası Spor Mahkemesi’ne (CAS) kadar gidecek bir süreç bu. Başarılı olacağımıza inanıyorum. Ülkemiz adına başarılı olabilirsek bu sadece bizim başarımız değil, ülkemizin başarısı olsun diyoruz” dedi. Ulusoy, Fatih Terim ile ilgili devam kararı alınması hakkında ise “Fatih Terim, Türkiye’nin yetiştirdiği ender hocalardan biri. Geçmişte bir kulübü Türkiye adına nerelere getirdiğini herkes biliyor” dedi. Mağazanın açılışına Berlin Başkonsolosu Ahmet Nazif Akman da katıldı. Berlin-Brandenburg Türk-Alman İşadamları Birliği’nin daveti üzerine düzenlenen toplantıda yaptığı konuşmada da Ulusoy, yönetime seçilmeden önce yaşadıkları zorlukları, engellemeleri ve kavgaları unutacaklarını söyledi. Her kesime aynı uzaklıkta olacaklarını vurgulayan Ulusoy, “Biz bu zihniyetle görev yapmazsak hiçbir hizmetimiz olmaz. Kendi kendimizi inkar etmiş oluruz. Hükümetin müdahalesi oldu-olmadı, ben bunlara girmek istemiyorum. Genel kurulda demokratik bir seçim oldu. Salon dışında olanları konuşmak istemiyorum. Bunları zaten tüm Türkiye biliyor. Salonun içinde demokratik bir seçim oldu ve bu seçim sonucu Haluk Ulusoy ve ekibi göreve geldi” diye konuştu. Ulusoy, en büyük hedeflerinden birinin Dünya Kupası’nı Türkiye’ye getirmek olduğunu söyledi. Öte yandan, TDU’da düzenlenen toplantıya katılan Berlin Başkonsolosu Ahmet Nazif Alpman da, kitle sporlarının, özellikle de futbolun Türkiye’nin tanıtımını ilgilendiren bir yönü bulunduğuna dikkati çekerek, şiddet ve kışkırtıcılıktan kaçınılması çağrısında bulundu.

KEMAL KURT



DEMİRYOLLARINDA GENÇLERE VE YAŞLILARA İNDİRİM

Alman Demiryolları işletmesi 60 yaş üstü ve 26 yaş altı yolculara yönelik indirimli bir kampanya başlattı. Ocak ayı boyunca geçerli olacak kampanyada DB kartı bulunan 26 yaş altındaki ve 60 yaş üstündeki yolculara her nokta için %25’e varan indirimler uygulanacak. Şehirlerarası yolculuk sonrası 87 şehirde toplu taşıma araçlarından ücretsiz yararlanılabilecek.

MENDERES SINGİN

BERLİN 5. TÜRK GÜNÜ HAZIRLIKLARI BAŞLADI



Berlin’de 5.’si düzenlenecek ‘Türk Günü’nün hazırlıkları başladı. Berlin’deki Türkev’inde Taciddin Yatkın başkanlığında toplanan organizasyon icra kurulu geçtiğimiz yılın genel bir değerlendirmesini yaparak bu yıl yapılacak etkinliklerle ilgili çalışmalara başladı.

Kurul, bu yıl düzenlenecek ‘Türk Günü’ etkinliklerinin daha iyi ve yüksek katılımı gerçekleştirmesi için yapılabilecek çalışmalarla ilgili dernek ve sivil toplum örgütleri ile vatandaşların öneri, istek ve taleplerini de değerlendirdi. İcra kurulu üyelerinin geçtiğimiz yıl alanlarındaki çalışmalarını ilgili verdikleri raporlarla başlayan toplantıya yapılan çalışmaların iyileştirilmesi konusundaki fikir alış-



verişiyle devam edildi. Toplantının son kısmında ise bu yılki çalışmalar üstlenecek yeni İcra Kurulu üyeleri belirlendi. Kurul önümüzdeki günlerde çalışmalarla ilgili kamuoyunun bilgilendirileceğini açıkladı. Son yıllarda özellikle Almanya’daki Türklerin gittikçe artan katılımıyla gerçekleşen Türk gününde yapılan yürüyüşün yanı sıra Berlin’in en merkezi yerlerinden olan tarihi Brandenburg Kapısı ile Zafer Anıtı arasında kurulan sahnelerde Türkiye’den gelen sanatçılar sahne alıyor ve bölgede kurulan stantlarda Türk Mutfağı ve kültürünü tanıtıcı etkinlikler düzenleniyor.



İŞSİZLİK 5 MİLYONUN ALTINA DÜŞTÜ



Almanya'da son işsizlik rakamları açıklandı. Almanya'da işsiz sayısı 5 milyonun altına düştü. Federal İstihdam Dairesi'nden yapılan açıklamada Almanya'da Aralık ayı itibarıyla 4 milyon 606 bin kişinin işsiz olduğu açıklandı. Geline nokta değerlendiren Federal Çalışma Ajansı Başkanı Frank-Jürgen Weise ise 2005'in ortalama 4 milyon 863 bin işsizle Almanya'nın birleşmesinden bu yana en kötü yıl olduğunu kaydetti.

Weise, buna rağmen işsizlik oranının gerileme trendine girdiğini, konjunktürel verilerin olumlu seyrettiğini ve özellikle inşaat sektöründe işsiz sayısındaki artışın duraklamaya yüz tuttuğunu belirtti. Frank-Jürgen Weise, son aylarda kaydedilen bütün bu olumlu gelişmelerin, kış aylarında işsiz sayısının 5 milyon sınırının altında kalacağına işaret ettiğini ifade etti. Weise, işsiz sayısının normalde varılan rakamın yarısına ulaşmasının olumlu beklentiyi artırdığını söyledi.

BERLİN BAŞKONSOLOSU ALPMAN'DAN
NESİN İLKOKULU'NA KİTAP BAĞIŞI

Türkiye'nin Berlin Başkonsolosu Ahmet Nazif Alpman, Berlin'deki Aziz Nesin İlkokulu'nun talebi üzerine Türkiye'den gönderilen ders kitaplarını Okul Müdürü Christel Kottmann-Mentz'e teslim etti.



Türkçe, Hayat Bilgisi ve Fen ve Teknoloji kitaplarından oluşan kitapları teslim etmeye okulu ziyaret eden Alpman, "Okulun benzeri isteklerini her zaman karşılamaya hazırız" dedi. Alpman, son

yıllarda Türkiye'de basılan okul kitaplarının içerik ve kalite yönünden daha doyurucu olduğuna dikkat çekti. Okul Müdürü Chirstel Kottman Mentz de ders kitapları için teşekkür ederek, "Avrupa Birliği tartışmaları içindeki Türkiye'den ders kitapları gelmesi sevindirici. Türk ders kitapları bizde de kabul edilen standarda ulaşmış durumda. Bu kitaplar köprü görevi görecek." dedi

BERLİN'DE FUTBOL KÜLTÜRLERİ BULUŞTURDU

Berlin Futbol Federasyonu'nun amatör takımlar için düzenlediği uyum gecesine kulüpler büyük ilgi gösterdi. Fut-



bol Federasyonu'nun ilk defa düzenlediği amatör takımların uyum gecesinde Alman, Türk, Hırvat, Yunan, Arap, Makedonya, Arnavut, Sırp ve Azeri kökenli futbolcular ile yöneticileri bir araya gelerek kaynaştılar. Göçmen kökenli folklor ekiplerinin çeşitli gösteriler sunduğu çok kültürlü gecede futbolun kültürleri birleştirdiği bir kez daha kanıtlandı.

Federasyonun uyumdan sorumlu çalışma grubu başkanı Mehmet Matur'un idaresinde düzenlenen geceye Berlin Futbol Federasyonu Başkanı Bernd Schulz, Türkiye Futbol Federasyonu Avrupa Sorumlusu Metin Tekin, Türk Milli Takımı



eski futbolcularından Samet Aybaba, Eyalet Eğitim Senatörü Müsteşarı Thomas Haertel, Berlin Başkonsolosu Ahmet Nazif Alpman, Eyalet Senatosu Göç ve Uyum Sorumlusu Günter Piening, Tür Milli Takımı futbolcusu Yıldırım Baştürk'ün yanı sıra diğer ulusların diplomatları katıldı.

"Beraber oynuyoruz, beraber eğlenelim" sloganı altında yapılan gecenin açılış ko-

nuşmasını yapan Eyalet Eğitim ve Spor Senatörü Müsteşarı Thomas Haertel, "2006 Dünya Futbol Şampiyonası çerçevesinde Almanya tüm Dünya'yı misafir olarak ağırlayacaktır. Böyle önemli bir futbol olayı öncesi Berlin Futbol Federasyonu'nun düzenlediği uyumu destekleyen, kültürleri bir araya getiren, çok kültürlü bir gecede bulunmak sizler kadar beni de mutlu etmektedir. Her ne kadar takımlar sahada

rakipte olsa futbol kültürleri birleştiricidir. Misafirperverliğin ve uyumun en iyi örneğini bu akşam burada gösteren kulüpler, Dünya Kupası esnasında da iyi bir ev sahipliği yapacaklarına inanıyorum" dedi. Berlin Futbol Federasyonu Başkanı Bernd Schulz ise, "Berlin'de 45 göçmen kökenli





KISA HABERLER KARNAVAL



futbol takımı bulunmakta. Bu takımlardan 22'si Türk kökenli kulüp. Sadece yeşil sahalarda değil günlük yaşamda da uyumu destekleyeceğine inandığımız bu gecede dostluklar pekişecektir" şeklinde konuştu.

Yaklaşık sekiz yüz kadar misafirin katıldığı gecede Hırvat, Arnavut, Türk, Yunan, Azeri ve Arap kökenli folklor gruplarının gösterileri ilgi ile izlendi. Çeşitli ülkelerden müziklerin seslendirildiği gecede futbol, Hip-Hop, Rock ve Braeck-Dans gösterileri de yer aldı. Türk Milli Takım futbolcusu Yıldray Baştürk'ün de katıldığı penaltı atışlarının yapıldığı gecede misafirler geç saatlere kadar doyasıya eğlendiler.

BİLGİSAYAR KAMPANYASI:

Erzurum Uzundere'nin Çamlıyamaç köyündeki çocuklarımızın eğitimine katkıda bulunmak için bilgisayar kampanyası açmış bulunmaktayım. İnşallah siz hayırsever milletimiz yardımlarınızla destek verirsiniz.

Bu adı geçen 10-15 kadar bilgisayar götürüp okula başış yapmak istiyorum. Burada siz okuyucuların desteğine ihtiyacımız var. Bahsettiğim köyün çocuklarının annesi babası kim olursa olsun onlar bizim çocuklarımız, onların kaliteli büyük şehirlerdeki zengin çocuklar gibi kaliteli eğitim alıp memlekete hayırlı olmalarını istiyorsak ki bu hepimizin temennisi, o halde bu çocuklarımıza elimizden geldiği kadar yardımlarımızı esirgemeyeceğiz. Yalnız bu yardıma iştirak etmek isteyen eğitim gönüllülerinden bir ricam olacak yardım yapacakları bilgisayarlarımız çok eski olmaması ve kapasitesi çok düşük olmaması rica olunur. Aksi halde sevindirdiğimiz çocuklarımızı hayal kırıklığına



uğratırız ki bize bu hakkı kimse vermez. Şimdiden yapacağınız yardımlar için o yavrularımız adına teşekkür ediyorum. Zaten yapılan yardımların yerine gerektiği şekilde iletildiğine dair belgelemek zorundayım. Bunu size ibraz edeceğim zaten buna mecburum.

Bağışta bulunan değerli hayırseverlerimiz ayrıca bir sonraki SES Dergisi sayımızda fotoğraflı sunulacaktır.

İlyas Bakır

Peter-Vischer-Str. 33, 12157 Berlin

Cep: 0179 - 595 17 63

E-Mail: Berlin-SES@gmx.de

Saygılarımla

İlyas Bakır



DÜNYA KÜLTÜRLER KARNAVALI

Berlin'de her yıl Mayıs ayında gerçekleşen Dünya Kültürleri Karnavalı, yaz başlarken kentimize bir canlılık getiriyor.

Bu karnavalda dünyanın çeşitli ülkelerinden gelmiş ve yaşamlarını Berlin'de sürdüren insanlar, müzik ve dans eşliğinde kendi kültürlerini tanıtıyorlar.

Mayıs ayında Dünya Kültürler Karnavalı'nda buluşalım.

BERLİN TURİZM BORSASI FUARI

Uluslararası Turizm Borsası Fuarı (ITB) Almanya'nın başkenti Berlin'deydi. Türkiye'nin de bulunduğu 183 ülkeden 10 bin 856 şirket katıldı.



Fuar için Berlin'e gelen Türkiye'nin önemli turizm şehirlerinden



olan Antalya'nın Valisi Alaaddin Yüksel, turizm alanında Türkiye'nin eksik-



liklerini tamamlayarak turizmdeki potansiyelini önemli ölçüde arttırabileceğini söyledi. Türk turizminin artık havada uçan kuştan etkilenmeyecek düzeye geldiğini ifade eden



Yüksel, kuş gribi gibi tehditlerin dünyanın her yerinde karşılaşılan olaylar olduğuna işaret ederek, Türkiye'nin özellikle çevre gibi alanlarda iyi düzenlemeler yaparak iyi bir yükseliş eğilimi yakaladığını ve bu eğilimi güçlendirerek



devam ettirmesi gerekir-



tiğini söyledi. Yüksel Türk turizminin artık kolay kolay dış etkenlerle krize girmesinin söz konusu olmadığını vurgulayan Yüksel,



"Türkiye turizmi artık havada uçan kuştan etkilenen bir yapısı yoktur. Bu kategoriden çıkmıştır. 25 yıl önce Türkiye'de turizm alanında sadece İstanbul vardı. Kent yöneticileri gemilerden gelen bu turistleri karşıyordu. Türk turizmi artık uluslararası alanda söz sahibi oldu.





Türk turizmcileri de rekabeti iyi kavramışlardır. Çok iyi tanıtım yapılmalıdır." dedi.

Kültür ve Turizm Bakanı Atilla Koç'un da ziyaret edeceği fuara büyük bir organizasyonla katılan Türkiye, 3.2 numaralı salonda 47 özel firmayla 16 birlik ve dernekten



oluşan bölge katılımcılarıyla temsil ediliyor. Mevlevi gösterileri ve diğer çeşitli kültürel etkinliklerin düzenleneceği Türkiye standında, Tema Vakfı, TUROB, TÜRSAB ve THY'nin standları da yer alıyor.

Türkiye basın dünyasında Sektörel Yayıncılık anlayışı ile bir ilke adım adan eski gazetecilerden Sayın



M.Vasfi Pakman da yine bu sene ITB 2006 bünyesinde Türkiye ile Avrupa'yı birbirine bağlayan basın felsefesi ile yerini aldı.

Tur operatörleri GTİ Kayı Grup, Öger, Bentour ve bazı Türk otel zincirlerinin standları ise aynı salonlarda bulunuyor. Türkiye'den katılan firmaların yüzde 25'ini otelcilik sektörü oluştururken, özellikle son yıllarda önemli gelişmeler kaydeden ve Belek civarında yoğunlaşan golf turizmine yönelik işletmelerin



tanıtımları dikkat çekiyor. Birçok Türk standında Türk kahvesinden pestile, cevizden çeşitli kuruyemişlere kadar Türkiye'ye özgü tatlar ziyaretçilerin beğenisine sunuluyor. ITB-Berlin'in bu yılki misafir ülkesi olan Yunanistan Turizm Bakanı Dimitris Avramopoulos da Türk standlarını ziyaret ederek jest yaptı. Fuara katılmak amacıyla dün akşam Berlin'e gelen Kül-

tür ve Turizm
Bakanı



Atilla Koç, bugün bir basın toplantısı düzenleyecek. Asya ülkelerinin geçen yıllara göre daha yoğun şekilde temsil edildiği fuan yaklaşık 140 bin kişinin ziyaret etmesi bekleniyor. Fuar 10 Mart Cuma gününe kadar sadece turizm sektörü temsilcileri için açık olacak, daha sonra tüm ziyaretçilere kapılarını açacak.





TÜRKİYE'NİN İLK BAYAN KAYMAKAMI AYLİN KIRCI DUMAN'LA KONUŞTUK



Aylin Kırıcı Duman: 'Ben bir gurbetçi kızıyım'

Türkiyenin ilk bayan kaymakamı Aylin Kırıcı Duman'la Berlin-SES Dergisi'nin bürosunda buluştuk. Kendisi çok mütevazı bir kişiliğe sahip. Bizim söyleşi dileğimizi kırmayıp, sorularımıza memnuniyetle yanıt verdi.

Kendisi şu anda İpsala Kaymakamı. Türkiye'nin en modern sınır kapısının bulunduğu İpsala'da, eski bir gurbetçinin kaymakamlık yapması, biz gurbetçiler için, derdimizi anlayan biri olması nedeniyle bir şans ve bizden biri olduğu için de bir gurur kaynağıdır.

Aşağıda, İpsala Kaymakamı Aylin Kırıcı Duman'la yaptığımız söyleşiyi sunuyoruz:

-Aylin hanım, sizi biraz tanıyabilir miyiz?

-Ben 1970 yılında Bilecik'te doğdum. Ankara Üniversitesi Siyasal Bilgiler Fakültesi Kamu Yönetimi Bölümünü 1991 yılında bitirdim. Daha sonra ODTÜ Sosyoloji Bölümü'ne devam ettim ve Türkiye'de bayanlara kaymakamlık hakkı verilmesi üzerine, 1992 yılında Kaymakam Adaylığı sınavını kazanarak, Bilecik Kaymakam Adayı olarak göreve başladım. Memleketim Bilecik. Annem babam ve kardeşlerim 35 yıldır Berlin'de yaşıyorlar. Ben de zaman zaman Berlin'e geliyorum. 1992 yılından itibaren kaymakamlık mesleğine başladım. Bu meslekte şu anda 7. ilçemde görev yapıyorum; Edirne'nin İpsala ilçesi Kaymakamıyım. Buraya gelinceye kadar, Bilecik Kaymakam Adaylığından sonra, Manisa'nın Selendi, Uşak'ın Eşme, Kütahya'nın Dumlupınar, Çorum'un Laçın, Niğde'nin Çiftlik ve Kars'ın Kağızman ilçeleri kaymakamlıklarında bulundum. İngilizce ve Almanca biliyorum. Şu anda iznimi kullanıyorum,



bundan yararlanarak ailemi ziyaret etmek üzere eşim ve oğlumla birlikte Berlin'e geldim.

-Kamu yönetimi mesleğini seçmek sizin bir arzunuz muydu, yoksa bunda tesadüflerin de rolü oldu mu?

-Benim kamu yönetimi mesleğine girmemin sebebi, lise eğitimini alırken idari yönden bazı sorunlar görmüş olmamdır. O zamanlar kendi kendime idareci olma kararı aldım. Ama o zamanlar henüz bayanlara kaymakamlık hakkı yoktu o nedenle, 1991 yılında üniversiteden mezun olduğumda niyetim Almanya'ya gelip yüksek lisans yapmaktı. Fakat tam ben bu kararı verdiğim günlerde, bayanlara kaymakamlık hakkı verildiğini gazeteden okudum. Babam da kaymakam olmamı çok arzu ediyordu. Benim böyle kutsal bir görevde bulunup, devlete ve millete yararlı bir kişi olabilmem ailem için bir gurur kaynağı olacaktı. Ailem benim okumam için maddi ve manevi çok destek vermişti. Sonuçta hem ailemin hem de benim isteğim olan bu meslek için sınavlara girdim ve sınavları birincilikle kazandım. Birincilikle kazanınca bu beni çok sevindirdi ve bir Türk kadını olarak böyle şerefli bir meslekte görev almanın bana büyük onur vereceğini düşündüm ve sonuçta Bilecik'te kaymakamlık mesleğine ilk adımımı attım.



-Kaymakam kimdir, asli görevi ve diğer görevleri nelerdir?

-Bildiğiniz gibi, illerimizi valilerimiz yönetir, ilçelerimizi de kaymakamlarımız yönetir. Kaymakamlık bir meslek memurluğudur, liyakat usulüne göre çeşitli derecedeki ilçelerde görev alırsınız. Kaymakamlar bir ilçenin öncelikli olarak asayişinden sorumludur. Bundan başka eğitim, sağlık ve çevre konularında da sorumluluk taşırlar. İlçelerde yasaaların en iyi şekilde uygulanmasından ve vatandaşlara götürülecek hizmetlerin en iyi şekilde gerçekleşmesinden de sorumludurlar ve bütün kurumlar arasındaki koordinasyonun sağlanmasında en büyük görev kaymakamlara aittir. Genel afetlerde ve asayiş olaylarında, emniyet ve asayişten sorumlu birimlerin başı olarak kaymakam görev yapar ve hükümeti temsil eder. Bunlardan başka sosyal ve kültürel faaliyetleri de de koordine ederler. Kaymakamlar valilere karşı sorumludurlar ve üçlü kararnameyle atanırlar.

-Türkiye'nin ilk bayan kaymakamısınız, böylelikle daha şimdiden tarihte yerinizi aldınız. Ancak öte yandan da büyük bir sorumluluk üstlendiniz. Türk kadını siz ve arkadaşlarınız şahsında bir sınavdan geçiyor diyebiliriz, sizin başarınız sizden sonra gelecek olan daha bir çok bayan kaymakama yol açacaktır. Bu tür düşünce, duygu ve sorumluluklar hissediyor musunuz?



HÜDAİ ÜLKER

AYLİN KIRCI DUMAN İLE SÖYLEŞİ



-Tabi ki, çalıştığımız tüm ilçelerde görevimizi en iyi şekilde yaparak mesleğimizi sürdürüyoruz. Kaymakamlık mesleği fedakarlık isteyen bir meslektir, gece gündüz görevdesiniz, ama bir bayan olarak apayrı bir bakış açısı da getirebiliyorsunuz. Özellikle bizim toplumumuzda vatandaşlarımızın devleti bir ana baba gibi görmesi blinci içinde onlara daha şefkatle yaklaşıyoruz. Bütün hanımlar istedikleri zaman kapımı çalıp bana dertlerini anlatabiliyorlar, ben de onlara en iyi şekilde yardım etmeye çalışıyorum. Türkiyede bayanların idari pozisyonlara gelmesi çok önemli bir adım. Biz de bayan olarak bu görevi en iyi şekilde yapacağız. Ben şu anda 1. Sınıf devlet memuruyum. Şimdiye değin çalıştığım ilçelerde başarıyla görev yaptım, inşallah bundan sonra da başarılarım devam edecek.

-Bayan kaymakam henüz halkın da alışmadığı bir gerçektir. Göreve ilk başladığınız yıllarda halkın tepkisi nasıldı?

-Ben Manisa'nın Selendi ilçesinde göreve başladığımda, gerçekten de büyük bir değişiklik yaşandı orada. İlk önceleri insanlar alışamadılar. Bana 'hakime hanım' diyorlardı, ardından 'kaymakam bey hanım' dediler. Tabi önceleri böyle ilginçlikler yaşadım ancak kısa zamanda kendimi sevdirdim ve beni bayan kaymakam olarak hem takdir ettiler, hem de sevdiler. Burada ilginç bir anımı anlatmak isterim: Uşak'ın Eşme ilçesinde görevliyken bir gün bir yangın çıkmıştı. Tabi bu yangına köy halkıyla birlikte müdahale etmek gerekiyordu. Görevliler benim bir bayan olarak yangın mahalline gitmeyeceğimi düşünmüşler. Ancak ben gerekli talimatları verdim ve arabama atlayarak yangın yerine gittim ve insanları orada organize ettim, tabi görevliler ve halk beni orada çalışırken görünce onlar da daha hızlı bir şekilde çalıştılar. Başka bir anım da şu: Ka-



ğızman'da görevliyken bir köyün içme suyu olmadığını öğrendim. Halk çamurlu su içiyordu. Yaptığım çalışmalarla o köye içme suyu getirmeyi başardık ve bu mutlu olayı güzel bir bahar gününde kutladık, bu da benim en güzel anılarımdan biridir.

-Komşumuz Yunanistan'la kültürel ve sosyal alanda ortak çalışmalarda bulunmayı planlıyor musunuz?

-Şimdi sınır ötesi işbirliği çalışmaları içerisinde Edirne Valiliği ile birlikte Bulgaristan ve Yunanistan'la çeşitli çalışmalar ve projeler var. Avrupa Birliği'ne giriş süreci içerisinde, biliyorsunuz müzakereler başladı, bu müzakere süreci içinde, özellikle yerel yönetimlerin, belediyelerin ortak projeler yaparak AB fonlarından yararlanma girişimleri olacak. Bu çerçevede benim ilçemde de, hem İpsala Belediyesi'nin, hem de diğer 6 tane beldemin çeşitli projeleri var. Bunlar daha çok altyapı ve çevre konuları ağırlıklı projeler. Yine yakınımızda olan Keşan ilçesinde sosyal merkez, gençlik merkezleri gibi Yunanistan'a ortak yapılan projeler var. Şimdi bu çerçevede yeni yeni bu projeleri üretmeye başlıyoruz. Ben de kendimce belirli projeler yapmayı düşünüyorum. Bunlar daha çok gençlere yönelik pro-



jeler olacak. Ancak bunların yanında, yukarıda da bahsettiğim gibi, burada çeltik üretimi çok çok iyi ve burada modern bir tarım var. Bu tarım bölgesinin tanıtımı gerekli. Yine kültürel alışveriş içerisinde, Türkiye ile Yunanistan arasında ikinci bir köprü yapımı ile alakalı çalışmalar var. Bir de Yunanistan'a giden doğalgaz hattı, Sayın Başbakanımızın İpsala'daki açılışı yapılmaya başladı ve şu anda bu inşaat devam ediyor. İpsala sınır kapısı Türkiye'nin en modern sınır kapısıdır. Şu anda Türkiye Odalar ve Borsalar Birliği'nin yönettiği UMAT şirketi ile 2013 yılına kadar, 'yap-işlet-devret' çerçevesinde UMAT şirketi tarafından gümrük işlemleri dışındaki diğer hizmetler sağlanıyor. Bir tane 'Freeshop' umuz var, şu anda gecisler çok hızlı işliyor. Bu yaz ilk olarak değerli gurbetçi vatandaşlarımızla sınır kapısında buluşacağız. Yunanistan tarafından kaynaklanan, bir kuyruk oluştuğunu öğrendim. Bunu en aza indirmeye çalışacağız, Bir gurbetçi kızı olarak Avrupa yollarındaki ve Kapıkule'deki zorlukları yaşadım, bu tecrübemden yararlanarak İpsala'da daha güzel bir hizmet vermeyi planlıyorum ve buna inanıyorum.

-Berlin-SES dergisi olarak bu söyleşi için size teşekkür eder, İpsala'daki görevinizde başarılar dileriz.

-Bana bu fırsatı verdiğiniz için ben de teşekkür ederim.



SERHAT KENTİ EDİRNE

Edirne, Türkiye'nin çok ilginç bir kentidir. Bu kentin özelliklerini saymakla bitiremeyiz.

Edirne'nin bir serhat şehri olduğunu başta yazdık. İkinci önemli özellik te, Edirne'nin Osmanlı devletine (1361 - 1453) başkentlik yapmış olmasıdır. Tabii ki de Kırkpınar Güreşlerini unutmamak gerekiyor. Bir mimarlık harikası olan Selimiye Camii, tarihi bedestenler ve köprüler de Edirne'nin zenginlikleri arasında yer alıyor.



Biz gurbetçiler Edirne'yi en iyi tanıyanlarız. Türkiye'ye arabalarla gittiğimiz yıllarda, Edirne bizi bir anne ve baba şefkatiyle karşıladı ve tabii ki karşılamaya devam ediyor.

Edirne'nin, İstanbul yolu üzerinde olması, eski çağlardan günümüze kadar, bir çok devletin bu kente göz dikmesine sebep olmuştur. Bu nedenle, bu stratejik ve güzel kent bir çok kez istila edilmiştir.

Edirne, Türkiye'nin Avrupa'ya açılan kapısıdır. İnsan burada hem geçmişin atmosferini, hem modern dünyayı yaşayabiliyor.

Edirne bir Marmara Bölgesi kentidir. Bu bölgenin Trakya tarafında yer alır. Yukarıda da değindiğimiz gibi, Edirne Avrupa'ya açılan bir kapıdır ve bu nedenle bu kent her zaman bir hareketlilik içindedir.

Edirne'nin Güneyinde Ege denizi, kuzeyde Bulgaristan, batıda Yunanistan, doğuda Tekirdağ, Kırklareli ve Çanakkale illeri ile çevrilidir. Edirne'nin yüzölçümü 6.276 km²'dir ve deniz seviyesinden ortalama yüksekliği 41 metredir. Edirne, idari olarak, 8 ilçe ve 248 köyden oluşmaktadır.



Edirne ili, Trakya Yarımadasında bulunur. Kuzeyde Istranca Dağları, güneyinde Kuru Dağları ve Ege Denizi-Saroz Körfezi, batısında Meriç Nehri ve Meriç Ovası, doğusunda da Erzene Ovası vardır. Edirne topraklarının % 80'i tarıma elverişlidir. Edirne'nin plaka numarası: 22 ve toplam nüfusu: 402.606'dır. İlçeleri: Merkez, Enez, Havsa, İpsala, Keşan, Lalapaşa, Meriç, Süloğlu ve Uzunköprü'dür.

Edirne'nin birkaç tarihi yapısı: Selimiye camii: Mimar Sinan'ın en büyük eseri. 1569-1575 (bazı kitaplara göre 1566-1574) yılları arasında inşa edilmiştir. 43.28 m. Yüksekliğinde, 31.28 m. çapında bir büyük bir kubbesi vardır. Mimar Sinan burada tek bir kubbeyle hem mekanı örtmüş, hem de dış görünüşün ana çizgilerini belirlemiştir. Caminin dört köşesinde 70.89 m. boyunda, üçer şerefeli minareler yer alır. Selimiye bir külliye olarak yapılmıştır, camini yanı sıra üç tane okul vardır. Ali Paşa Çarşısı: Eski Edirne'yi meydana getiren kale bölümünün önüne inşa edil-

miştir. Boyu üç yüz metre olan çarşısı 1561-1565 tarihleri arasında Mimar Sinan inşa etmiştir.

Selimiye arastası: Selimiye camiine gelir getirmesi için Üçüncü Murat tarafından mimar Davut Ağa'ya yaptırılmıştır. Dediğimiz gibi bunlar eserlerin sadece birkaçı, bunlardan başka daha bir çok tarihi eser mevcuttur.

KIRKPINAR GÜREŞLERİ

Söz Edirne'den açıldı mı Kırkpınar'dan bahsetmemek olmaz. Kırkpınar yağlı güreşleri dünyada eşi benzeri olmayan bir şenliktir. 644 yıldır bu karşılaşmalar devam ediyor. Önümüzdeki yaz 645.si yapılacak.

Kırkpınar yağlı güreşleri her yıl Haziran ayı sonu ile Temmuz ayı ilk haftasında, Tunca ırmağının kıyındaki yeşil alanda, Saray i-



çinde düzenlenmektedir. Kırkpınar Güreşleri ve diğer şenlikler ile kültür etkinlikleri bir hafta devam eder.

Kırkpınar'ın çok iyi bilinen kısa tarihçesi şöyledir: 1346 yılında Orhan Gazi'nin Rumeli'yi ele geçirmek için düzenlediği seferler sırasında, kardeşi Süleyman Paşa 40 askerle Bizanslılar'a ait Domuzhisar'ın üzerine yürür. Baskınla burayı ele geçirirler. Öteki hisarların da ele geçirilmesinden sonra, 40 kişilik öncü birlik geri dönerler ve şimdi Yunanistan'ın topraklarında kalan Samona'da mola verirler. 40 cengaver burada güreşe tutuşurlar. Saatlerce süren güreşlerde, adlarının Ali ile Selim olduğu rivayet edilen iki kardeşin bir türlü yenilemedikleri görülür.

Daha sonra bir Hıdrellez gününde, Edirne yakınlarındaki Ahıköy çayırında aynı çift yeniden güreşe tutuşurlar. Bütün bir gün güreşmelerine rağmen yine yenilemeyen kardeş pehlivanlar, gece boyunca da mum ve fener ışığında mücadelelerini sürdürmeye devam ederler. Ancak solu-kları kesilerek oldukları yerde can verirler. Arkadaşları onları aynı yerdeki bir incir ağacının altına gömerek oradan ayrılırlar. Yıllar sonra ise aynı yere gittiklerinde iki pehlivanın mezarlarının bulunduğu yerde gür bir pınar görürler. Bundan sonra halk orada yatanların anısına o yöreye, "Kırkpınar" adını verirler.



Edirne doğumlu ünlü kişiler: İlhan Arakon: (1916-2006) Sinemaya oyuncu olarak girdi, daha sonra Görüntü yönetmeni ve yönetmen oldu. Aydın Arakon: (1918-1982) Yönetmen, senaryo yazarı, Şevket Süreyya Aydemir: Yazar, Muzaffer Aykut: (1911) Ressam, Rıza Tevfik Bölükbaşı: Şair, siyaset adamı, Cevat Fehmi Başkut: Gazeteci, Zahir Güvemli: Yazar, İlhan Koman: Heykeltıraş, Şaziye Moral: Tiyatro ve sinema oyuncusu, Emin Ongan: Müzisyen.

DAN TOURS

bu isim türkiye seyahatlerinde hep güven verdi ...

BÖYLESİNİ HİÇ YAŞAMADINIZ!

30 NİSAN TARİHİNE KADAR ...

YAZ SEZONU İÇİN YERLERİNİZİ AYIRIN!

siz
sadece **80€**

ödeyin, kalanı

biz, size güveniyoruz
12 ayda ödeyin!

Schufa sormuyoruz ... Banka kartı sormuyoruz ... Maaş kağıdı sormuyoruz ...
anında işleminizi yapıp yerinizi ayırıyoruz.

yaz sezonunda, garanti veriyoruz...

İSTANBUL İZMİR ANKARA SAMSUN TRABZON GAZİANTEP DALAMAN ANTALYA'YA
... en ucuza siz uçacaksınız!

Önemli:

Bu kampanya; 16.06.06–31.10.06 tarihleri arasında Türkiye uçuşlarında ve en geç 30 Nisan tarihine kadar, yaz sezonu için erken rezervasyon yaptıranlar için geçerlidir. Uçuştan önce yapılacak tarih değişikliklerinde son 21 güne kadar işlem ücreti alınmayıp daha sonra yapılacak değişiklikler için 12 € işlem ücreti talep edilir. Avrupa standartlarında en modern uçaklarla çalışıyor ve en ucuz, fiyat garantisi veriyoruz.

Not: Müracaatlarınızda sadece pasaportunuz ve Anmeldung'unuz yeterlidir.

■ DAN TOURS GmbH · Potsdamer Straße 101 (Ecke Pohl Straße) · 10785 Berlin · Telefon: 030/25 75 77 90



YAŞAMIN ETKİN GÜCÜ

Dünyada çeşitli insanlar, çeşitli görüşler, çeşitli düşünceler, çeşitli davranışlar vardır. Bazı insanlar 'Bu dünyanın kahır çekilmez, her şey çok zor' diye düşünürken, bazıları da, 'Bu dünya bir fırsatlar ve olanaklar cennetidir' diyebiliyor. İki üniversite bitirmiş biri boş gezerken, hiç okula gitmemiş birinin işten başını kaşıyacak vakti yok. Bazı insanlar 'Ben dağları yerinden oynatırım' derken, bazıları 'Bende bir iğneyi kaldıracak güç bile yok' diyecek kadar kendini güçsüz hisediyor.

Peki ama nasıl oluyor bu? Güçlüyü güçsüzden ayıran şey nedir?

Konunun uzmanlarına göre bunun nedeni, insanların düşüncede özgür olmalarıdır.

Bir insan istese yaşamını değiştirebilir, isterse değiştirmez, isterse başarılı ve zengin olabilir, isterse fakir kalabilir. İsterse çok güçlü, isterse güçsüz olabilir.

Yani insan için her şey olanak dahilindedir.

Bir insan kendisi için her türlü düşünmekte hürdür, ama, düşünce eylemi getireceğinden, bunun sonucuna katlanmak zorundadır.

İnsanların düşüncede özgür olmaları onlar için aynı zamanda bir şanstır. Yani insan düşünce ve eylemlerini değiştirmekle, bu günden yarına hayatını da değiştirebilir. Falcılar geleceği gördüklerini iddia ederler ve insanların geleceklerini okuduğunu söylerler.

Aslında falcıların söyledikleri, düşüncelerini, dolayısıyla yaşamlarını değiştiremeyecek olan insanlar için doğru çıkar. Ama düşüncelerini değiştirebilen insanlara karşı falcıların şansı yoktur. Bir insanın gelecekteki yaşamı kahve veya yıldız falına değil, kendi düşüncesine bağlıdır. Ama bir insan falcının söylediklerini kendi düşüncesi yaparsa o zaman fal doğru çıkar.

İnsan düşüncelerine, tutumuna ve inancına dikkat etti mi, yaşamdan bunun yanıtını alacaktır.

Bu bir fal ya da gizli bilim değil, herkese açık olan yaşamın etkin gücüdür.

İÇİNİZDEKİ ÇOCUKLA BARIŞIN

Günümüzde bireyi en çok ilgilendiren konulardan biri de 'içimizdeki çocuk' konusudur. Bu işin meraklılarının artık çok iyi bildiği gibi, her insanın içinde bir çocuk vardır. Bu çocuk, bizim ruhumuzun çok önemli bir parçasıdır.

İçerdeki çocuk çok özel ve önemli bir altkişiliktir. Bu konuda çok kitap yazılmıştır. Tabi ki bu bir rastlantı değildir. Çünkü içimizdeki çocuk bizim altkişiliklerimiz arasında tayin edici bir rol oynar. Bizim şu şu andaki kişiliğimiz, içerdeki çocuğun nasıl geliştiğiyle yakından ilişkilidir.

'Entdecke dein inneres Kind' (İçindeki Çocuğu Keşfet) kitabının yazarı Erika J. Chopich, içimizdeki çocukla ilgili şunları söylüyor: 'İçimizdeki çocuk, sevinç ve acı, mutluluk ve üzüntü gibi yoğun duyguların tümünü yaşar. İçerdeki çocuk, var olma, duyma ve yaşama alanında beynin sağ yarısına bağlı olarak işlev görür. Buna karşılık olarak, beynin sol yarısında yetişkin vardır; yetişkin de, yapma, düşünme ve davranış işlevlerine hakimdir.'

Çocuk bizim içgüdüsel yanımızdır. İçgüdümüzden kopup gelen duygular, içimizdeki çocuğa aittir. İçerdeki çocuğu çeşitli şekillerde algılayabiliriz: İçerdeki yetişkin

tarafından sevilen bir çocuk olarak ta görebiliriz, sevilmeyen, eleştirilen, ihmal edilen ve içerdeki yetişkin tarafından terk edilen biri olarak ta.

Ama içimizdeki çocuk sadece bir tanedir. Bu çocuk günün her saatinde yetişkin tarafından ya sevilir veya sevilmez, onun bu davranışından, içerdeki yetişkinin, çocuğun isteklerini gereksinimlerini ve duygularını bilmek ve sorumluluk üstlenmek isteyip istemediği ortaya çıkar.

İçimizdeki çocuk, sevildiği, kabul gördüğü ve ihtiyaçları giderildiği zaman çok mutlu olur, dolayısıyla biz de mutlu oluruz. İçimizdeki yetişkin tarafla, çocuk taraf birbiriyle barışık ve diyalog içinde olmalıdır, bunun aksi insanı huzursuzluğa götürür.


İÇİNİZDEKİ ÇOCUKLA NASIL BARIŞIRIZ?

Uzmanların bu konuda yazdıkları şöyle:


Bir yere rahatça oturun veya uzanın. Gevşeyin ve günlük sorunları bir süre için kafanızdan atmaya çalışın. Elinize bir oyuncak bebek veya bir yastık alınız. Bu bebek veya yastığı sarmalayın ve onun çocuk yaştaki siz olduğunuzu düşünün. Bunu düşünürken sizi hangi duygular kuşatırsa kuşatsın onları kabul edin. Bu kucaklaşma sırasında belki çok üzülecek, hatta ağlayacaksınız. Veya, yetişkin siz'le, çocuk siz'in buluşması sizi mutlu edecektir; belki çocukluk döneminden resimler, düşünceler, konuşmalar duyacak ve göreceksiniz. Bunların tümünü kabul edin. İçinizdeki çocukla sesli veya sessiz konuşun. Onu tekrar bulduğunuza sevindiğinizi söyleyin. Gerçek bir çocuğu severken hangi kelimeleri kullanıyorsanız ona da aynı şeyleri söyleyin. Çocuğa saygıda kusur etmeyin. Kollarınızın arasında sıkılmaktan hoşlanmıyorsa, serbest bırakın ve onunla öyle konuşun. Kendisine zarar vermek istemediğinizi ve arkadaşça konuşmak istediğinizi söyleyin. Konuşmanız bittikten sonra onunla vedalaşın ve tekrar buluşmak istediğinizi söyleyin. Ancak tutamayacağınız sözü vermeyin. Bu buluşmadan sonra, gerçeğe dönmek için epey zaman ayırın. Daha sonra bu buluşma anını düşünün ve bu buluşmayı yazın.

Evet, içinizdeki çocukla buluşmayı uzmanlar bu şekilde öneriyor.

Tabi bu çok kısa bir yazı oldu. Şu birkaç satırla içerdeki çocuğun önemi anlaşılabilir. Ama bu yazı bu konuda bir kitap okumak için bir merak uyandırır, diye düşünüyorum.



Markgrafenstr. 67
10969 Berlin
Tel. 030/25 37 27-0
Fax 030/25 37 27 17
satz@dtf-berlin.de
ISDN 030/25 37 27 47



ADRESS

Charlottenstr. 3
10969 Berlin

U-Bahn Kochstr.

Reservation: 0179/3230781



EKOL

FESTSAAL

Markgrafenstr. 67 · 10969 Berlin
Tel.: (030) 251 03 74 · 252 98 558
Funk: 0178 326 33 11
Funk: 0171 745 90 70
U-Bahnhof Kochstr. · Bus 129, N29

*Türk Halk ve Sanat Müziğinde,
Fevzi Çakmak ve
Vicom Kuruluşunun ortaklaşa
işletmeye açmış oldukları yeni
ve farklı bir mekan.*

*Çarşambadan itibaren hergün
Ahmet Varol ile eğlenbileceğiniz
tek **ADRESS***

FOR X

FESTSAAL

Möhrenstr. 1 · 10117 Berlin-Mitte
Tel.: (030) 22 487 179
Funk: 0178 326 33 11
Funk: 0171 745 90 70
U-Bhf. Möhrenstr. Bus 200, 348, N 5

GALA

FESTSAAL

*Gala şimdiki yapıyla 700 kişilik direksiz
kavulandırmak amacıyla hizmete girdi.*

Uise-Maitner Str. 3 · 10589 Berlin
Tel.: (030) 345 71 38 · Fax: (030) 345 60 822
Funk: 0178 326 33 11 · Funk: 0171 745 90 70
U-Bahnhof Mierendorplatz · Bus: M27, 126, X9

MELODI

FESTSAAL

Oberland Str. 52/65 · 12099 Berlin
Tel.: (030) 713 01 441 · Fax: (030) 71 30 14 42
Funk: 0178 326 33 11
Funk: 0163 702 96 69
U-Bahnhof Alt-Tempelhof · Bus: M46, 246

VICOM

VERANSTALTUNGSZENTRUM

Markgrafenstr. 67 · 10969 Berlin
Tel.: (030) 251 03 74 · 252 98 558
Funk: 0178 326 33 11
Funk: 0171 745 90 70
U-Bahnhof Kochstr. · Bus 129, N29
www.vicomfestsoal.de



Aktuelles aus Steuern & Recht



NEUE BESTEUERUNG VON RENTEN AB 2005

Ab 2005 werden Renten aus der gesetzlichen Rentenversicherung oder aus berufsständischen Versorgungskassen nicht mehr mit einem - regelmäßig niedrigen - Ertragsanteil, sondern mit einem höheren Anteil der Einkommensteuer unterworfen. Dieser Besteuerungsanteil beträgt für alle laufenden Renten ("Bestandsrenten") ab dem Jahr 2005 50 % der Rentenzahlungen.

Für Renten, die ab dem Jahr 2006 beginnen, gilt - je nach Rentenbeginn - ein um jährlich 2 %, später 1 % höherer Besteuerungsanteil; bei Rentenbeginn im Jahr 2040 ist die volle Rente zu versteuern. Das bedeutet: Je später die Rente beginnt, desto höher ist der steuerpflichtige Anteil. Der steuerfrei bleibende Anteil der Rente gilt unverändert für die gesamte Laufzeit der Rente.

Insbesondere für Rentenbezieher mit anderen Einkünften (aus Kapitalvermögen oder Vermietung und Verpachtung) kann dies bedeuten, dass ab 2005 eine Einkommensteuerbelastung (erstmalig) entsteht bzw. zunimmt. Sind keine weiteren Einkünfte vorhanden, wird bis zu einer Rente von ca. 19.000 Euro (bei Ehegatten: ca. 38.000 Euro) keine Einkommensteuer ausgelöst.

Grundsätzlich sind Rentenbezieher mit einem Gesamtbetrag der Einkünfte von mehr als 7.664 Euro (Ehegatten: 15.329 Euro) verpflichtet, eine Einkommensteuererklärung abzugeben.

UNTERHALT AN GESCHIEDENEN EHEGATTEN IM AUSLAND

Unterhaltsleistungen an den geschiedenen oder dauernd getrennt lebenden Ehegatten, der im Inland seinen Wohnsitz oder gewöhnlichen Aufenthalt hat, können bis zu einem Betrag von 13.805 Euro jährlich als Sonderausgaben abgezogen werden; Voraussetzung ist, dass der Unterhaltsempfänger seine Zustimmung erteilt und diese Zahlungen als sonstige Einkünfte versteuert (sog. Realsplitting; vgl. § 10 Abs. 1 Nr. 1 und § 22 Nr. 1a EStG).

Hat der Unterhaltsempfänger seinen Wohnsitz nicht im Inland, sondern in einem EU- oder EWR-Staat, so kann der Leistende die Unterhaltszahlungen nur dann als Sonderausgaben abziehen, wenn die Besteuerung der Unterhaltszahlungen beim Empfänger durch eine Bescheinigung der ausländischen Steuerbehörde nachgewiesen wird (§ 1a Abs. 1 Nr. 1 EStG).

In vielen der betroffenen Staaten werden derartige Unterhaltszahlungen beim Empfänger jedoch nicht besteuert, sodass der Sonderausgabenabzug beim inländischen Unterhaltszahler wegen fehlender Bescheinigung nicht möglich ist. Der Europäische Gerichtshof hat entschieden, dass hierin kein Verstoß gegen europäisches Recht zu sehen ist. Damit bleibt es bei der derzeit geltenden Rechtslage.

HARTZ IV: NEUE HINZUVERDIENSTREGELUNG

Der Bundesrat hat am 8.7.2005 das "Freibetragsneuregelungsgesetz" verabschiedet, das die Hinzuverdienstregelung für Bezieher von Arbeitslosengeld II ändert. Danach wird die Anrechnung von Erwerbseinkommen deutlich vereinfacht und im Regelfall auch günstiger für die Betroffenen. Verbesserungen gibt es auch beim Einstiegsgeld, das als Zuschuss bei Aufnahme einer Erwerbstätigkeit gezahlt werden kann. Die mit dem Hartz IV-Gesetz eingeführte Hinzuverdienstregelung zum Arbeitslosengeld II steht seit Jahresbeginn in der Kritik, weil sie nur geringe Anreize zur Aufnahme einer Erwerbsarbeit bietet und zudem relativ kompliziert ausgestaltet ist. Mit dem Freibetragsneuregelungsgesetz werden nun folgende Änderungen umgesetzt:

1. Bezugspunkt für die Freibeträge ist künftig das monatliche Bruttoeinkommen.
2. Es wird ein pauschaler Grundfreibetrag von 100 EUR eingeführt.
3. Für das den Grundfreibetrag übersteigende Einkommen gelten Zusatzfreibeträge in Höhe von 20 % des Einkommens bis zu 800 EUR und 10 % des Einkommens über 800 EUR.
4. Als Obergrenze für Freibeträge sollen für Arbeitslose ohne Kinder 1.200 EUR und für Arbeitslose mit mindestens einem Kind 1.500 EUR gelten.

Mit dem Bruttoprinzip und dem Grundfreibetrag wird die Regelung deutlich vereinfacht und in typischen Fällen auch verbessert. Der Wermutstropfen: Bei Erwerbseinkommen bis zu 400 EUR sind mit dem Grundfreibetrag alle bisherigen Absetzbeträge für Werbungskosten (Fahrkosten, Versicherungsbeiträge, Beiträge zur "Riester-Rente") abgegolten. Kosten von mehr als 100 EUR sind nur noch bei Einkommen über 400 EUR absetzbar. Wer keine oder nur geringe Werbungskosten hat, kann daher von der Neuregelung profitieren. Wer hingegen z. B. bei einem Mini-Job hohe Fahrkosten tragen muss, hat von der Neuregelung keine oder nur geringe Vorteile. Die neuen Freibeträge gelten im Übrigen für jede erwerbsfähige Person. Beziehen zwei Partner in einer Bedarfsgemeinschaft Arbeitslosengeld II, können deshalb auch beide jeweils die Freibeträge beanspruchen.

Info: Datev, Informationsbrief

AHMET TUNGA

GELERNTER STEUERFACHANGESTELLTER
GEPRÜFTER BILANZBUCHHALTER

TEL.: 0174 – 796 52 04



SYSTEMINSTALLATION



Technik Center



**DATENSICHERUNG-
UND RETTUNG**

Die Zukunft ist ein Schritt näher

PCs & Laptops • An- und Verkauf • Fachberatung • Service • Mehr

ALT gegen NEU



**WIR NEHMEN
IHREN ALTEN
RECHNER FÜR**



INZAHLUNG*

*Ihre alten gilt nur in Verbindung mit dem Kauf eines Rechnergerätes "VISION PREMIUM"

**WIR SCHLAGEN DIE PREISE
HART AN DER GRENZE !!!**

VISION PREMIUM 3000+

- 512 MB SPEICHER
- 120 GB FESTPLATTE
- DVD-BRENNER
- KARTENLESER
- DSL-BEREIT / USB
- 5.1 SURROUND SOUND



- 17" FLACHBILDSCHIRM (INTG. LAUTSPRECHER)
- TASTATUR & MAUS SET FUNK
- WEBCAM / HEADSET

***nur EUR 699,-**

*Die Bildungen können abweichen sein.

**VISION
SICHERHEITSPAKET**

ab
EUR 30,-

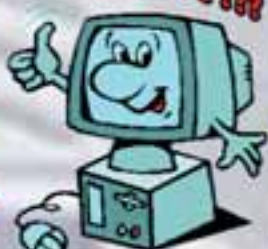


inkl. VIREN- UND SPYWARESCHUTZ
WERBE-BLOCKER & ANTI-PORN

NEHMEN SIE IHREN NEUEN RECHNER MIT

ALLES IN ORDNUNG MIT IHREM PC ???

**EASY
PC-CHECK***



*Ihr Easy PC-Check beinhaltet nur eine Analyse mit einem schriftlichen Bericht. Es wird keine Reparatur oder sonstige Leistungen vorgenommen.

**KOMPLETTANALYSE
INKL. ANALYSEBERICHT**

WIR STELLEN IHREN

WUNSCH-PC

FERTIG



**Sind Sie Musiker,
Videoproduzent, Foto-Freier
oder eher Gamer ???**

Lassen Sie sich professionell beraten



**ANSTATT
WEGSCHMEIßEN
!!!!!!**

**WIR KAUFEN IHRE LAPTOPS, PCs
UND ZUBEHÖR AN !!!**

**UNSERE WEITERE ANGEBOTE
UND SERVICE-LEISTUNGEN
ERFAHREN SIE TELEFONISCH ODER
IN UNSEREM WEBPRÄZENS**

**UNSER ANGEBOT
FÜR GESCHÄFTSKUNDEN**



**LASSEN SIE IHRE PC-SYSTEME
BEI UNS WECHSELN ODER
KAUFEN SIE NEU !!!**

GRATIS

**LIEFERUNG UND EINRICHTUNG
VON PCs UND NETZWERKE
INKL. WLAN-ROUTER UND
DAZUGEHÖRENDE EMPFÄNGER**



**AUFRÜSTUNG
EINBAU**

VISION TECHNIK CENTER • Inh. M.Barbaros Pakman

Amsterdamer Str. 8 • D-13347 Berlin

Tel.: +49 (30) 45 02 13 32 • Fax: +49 (30) 45 02 13 52

www.vision-technik.de • info@vision-technik.de





Dünyanın ilk özel Türk televizyon kanalı olan TD1, 20. kuruluş yıldönümünü 4 Şubat Cumartesi günü, Berlin'de görkemli bir davetle kutladı. Yaklaşık 400 kişinin katıldığı davete, Berlin Brandenburg Eyaleti'nin yanı sıra çok sayıda federal yetkili, politikacı ve büyükelçiler katıldı. Berlin'in önemli ve tarihi binalarından Rotes Rathaus'da düzenlenen ve Banu Alçınkaya ile Ali Yiğit'in sunduğu gece, TD1 Genel Müdürü Dursun Yiğit'in açılış konuşması ile başladı. Sıddık Doğan yönetimindeki Türk-Alman orkestrasının konserinin de yer aldığı kutlamada, devlet bakanı Prof. Dr. Maria Böhmer, Federal Savunma Bakanlığı Müsteşarı Fried-



bert Pflügler, Berlin Senatosu Göç ve Uyum sorumlusu Günter Piening, T.C. Berlin Büyükelçisi Mehmet Ali İrtemişlik birer konuşma yaptılar. TD1 ekranlarından 4 saat boyunca canlı yayınlanan geceye katılan konuklar, düşüncelerini ve dileklerini, açılan hatıra defterine yazdılar.

Atalay Özçakır tarafından 18 Şubat 1985 yılında kurulan TD 1 ilk yayını 27 Ağustos 1985 de gerçekleştirdi.

6 Haziran 1986'da E - 3 kanalına sahip olan TD 1, 6 Haziran 1991 de günde 24 saatlik yayın hayatına geçmeye başladı.



TD 1 Ekim 2003'de değişen yönetimi ile girdiği yenilenme döneminde önce 19 Kasım 2004 de logosunu yeniledi, ardından Nisan 2005 den itibaren Türksat 2a uydusu üzerinden yayınlarını Almanya ve Avrupa ülkelerine taşımaya başardı. TD 1 televizyonu böylece kuruluşundan 20 yıl sonra ulusal kimlik kazanmış oldu.

Avrupa'da yaşayan türklere profesyonel tarzda hitap etmeyi ilke edinen TD 1 zengin türk kültürünü örf ve adetlerinin doğrultusunda hedef kitlenin bilgi, servis, ve eğlence ihtiyaçlarını çok yönlü programlarıyla karşılamaktadır. TD 1 yayıncılık ilkesinde dürüst, tarafsız, milli ve manevi



değerlere saygılı çağdaş yayıncılık ilkelerini kendi bünyesinde mükemmel bir performansla birleştirmektedir.





ORHAN OFLAZ

ORHAN OFLAZ'IN KALEMİNDEN ...

Değerli Ses okurları,

Bu yazımda Berlin'deki Türk gençlerinin nasıl kendi öz benliklerini kaybettiklerini yazacağım. Efendim malum içinde bulunduğumuz toplum her türlü kötülüğe açık, gençlerimizi dışarıda nasıl tehlikeler bekliyor. Acaba şu soruyu kendimize Türk toplumu olarak sorduk mu? "Ben ne yapabilirim?" Geçenlerde bir cami hocası hutbede feryat ediyordu ve aynen şunları diyordu. "Bir anne geldi ağladı ne olur yavrumu kurtarın, kötü yolda. Kötü arkadaş edindi, sabahlara kadar diskolarda, barlarda, kötü alışkanlıklar edindi, esrar içiyor" Hoca içten içten anlatıyordu, ne olur vurdum duymaz olmayalım, aman banane elin oğlundan demeyelim, yarın bu yılan sizi de vurur. Bu Türk gençlerinin durumu ne olacak? Kimler el uzatacak? Allah aşkına U-Bahnlarda görüyor musunuz Türk gençlerinin halini, esrar içiyorlar. Almanlara bir bakın, hemen hemen hepsinin elinde günlük gazete, dergi veya kitap var, okuyorlar ya biz biniyoruz, başlıyor dedikodu. Bir Amerikalı yazar diyor ki; "Bir milleti yok edebilmek için önce onun gençliğini çalacaksın." Efendim tabi ki çok iyi gençlerimiz de var ama

maalesef bunlar azınlıktır. Bence sorun burada. Türk toplumunu temsil ediyorum diyenlerdedir. Bir kaç kişi geçmiş başa politika yapıyorlar, yok işte şu başkanım, bu başkanım. Berlin'de yüzün üzerinde dernek, cami, cemaat var. Soruyorum; "Hangisi gerçek manada gençlere yardım ediyor?" Kusura bakmasınlar ama cep doldurma peşindeler. Kaçına sorduysam Orhan bizim projemiz var diyorlar, ne projesi kardeşim; yangından mal kaçırma projesi mi? Esrar içen Türk gençlerini tekrar hayata bağlamak için sadece anne babaya görev düşmüyor, hepimiz yardım etmeliyiz, bana dokunmayan yılan bin yıl yaşasın zihniyeti ile devam edersek vallahi o yılan bir gün bize de dokunur. Neticede kötü yola düşen gençlerimiz isteyerek bu yolu seçmişlerdir. Bunlar yardım eli bekliyor: Hepimiz suçluyuz, gelin bu suçu paylaşalım, kurtaralım esrar içen gençlerimizi, konuşalım, elimizin tersi ile itmeyelim.

HOŞÇA VE DOSTÇA KALIN BU KÖŞEDE YİNE BULUŞALIM

DOSTLAR TV

ORHAN OFLAZ

TARİHİ ESERLERİMİZ AÇIK ARTTIRMADA



Ebay'de müşteri bekliyorlar

Dünyada ender bulunan çok sayıda altın yıldızlı Kuran-ı Kerim sayfasının yanı sıra, Osmanlı dönemine ait sikkeler açık arttırma sitesi Ebay'de müşteri bekliyorlar. Eski polis muhabiri İlyas Bakır, bu eserlerin büyük bir ihtimalle Türkiye'den kaçırıldığını söylüyor.

Berlin-Osmanlı dönemine ait Kuran-ı Kerim sayfaları ve sikkeler, Almanya'nın önde gelen internet alış-veriş sitesi Ebay'de açık arttırmayla satışa sunuluyor. 17. ve 19. yüzyıllara ait olan ve muhtemelen yurtdışına kaçırılan eserler arasında yer alan çok sayıda altın yıldızlı Kuran-ı Kerim sayfasının satışa çıkarıldığı ebay'de, aynı zamanda dünyada ender bulunan Osmanlı dönemine ait birçok madeni para da müşteri bekliyor.

Ellerine Nasıl Geçti?

Uzun zamandır antik eşya üzerinde araştırma yapan eski polis muhabiri İlyas Bakır adli vatandaşımız, olaya tesadüfen rastladığını belirterek, „Osmanlı dönemine ait altın

yıldızlı Kuran-ı Kerim sayfaları ve madeni paraların ebay'de açık arttırmayla satışa sunulduğunu görünce çok şaşırđım. Dünyada ender bulunan eserler bu kişilerin eline nasıl geçti? Aklıma gelen ilk soru bu oldu" şeklinde konuştu.

Eserler İncelensin

Ebay'de satışa sunulan paha biçilemeyen Kuran-ı Kerim sayfaları ve Osmanlı dönemine ait madeni paralarla ilgili araştırma yapması için Türkiye Cumhuriyeti Turizm ve Kültür Bakanlığını göreve davet eden İlyas Bakır; „Şu an kesin bir şey söylemem mümkün değil. Ancak satışa sunulan eserlerin yurtdışına kaçırılmış olduğu yönünde şüphelerim var. Bu yüzden yetkilileri göreve davet ediyorum." dedi. İlyas Bakır, eserleri görmek isteyenlerin Ebay alış-veriş sitesinin „antika" bölümüne girmeleri gerektiğini vurguladı.





Berlin SES Dergisi olarak Kreuzberg, Oranienstr. 39 adresinde beslenme kalitesine önem veren Ossena Restaurant'ı ziyaret ettik.



Ossena Restaurant'ın işletmecisi İsmail Arslan bizleri kırmadı, söyleşi teklifimizi kabul etti.

- İsmail Bey bize biraz kendinizden söz eder misiniz? İsmail Arslan kimdir?

-Ben 1974 yılında Erzurum'dan Berlin'e geldim. Berlin'de okula gittim ve otelcilik mesleğini öğrendim. Bunun ardından, 17 yıl önce 'Cafe Alibi'yi açtım. 'Ossena' restoranını da açılı 10 yıl oluyor. Burayı bir İtalyan arkadaşla ortak çalıştırıyordum.

-Restoranınızın adı 'OSSENA' Bu ismin özel bir anlamı var mı; biraz açar mısınız?

-Ossena, mitolojide dağlarda, ormanlarda, dere kıyılarında yaşadıkları kabul edilen peri kızlarının adı olan Nymphelerin çağrıştırdığı taze ot ve baharatı temsil eden bir isimdir. Sağlığın, tazeliğin ve doğallığın sembolü olan bu otlar ve baharatlar bizim mutfağımızın çekirdeğini oluşturur.

-Trattoria ne anlama geliyor ?

-Orijinal İtalyan yemekleri yapan lokanta anlamındadır.

-Restoranda ne tür yemekler yapıyorsunuz?

-Yemeklerimiz orijinal İtalyan yemekleridir. Bizim aşçılarımız da bu orijinal yemekleri çok iyi yapan ustalardan oluşur. Bu bizim için çok önemlidir.

-Neden İtalyan mutfağı ?

-O zamanlar buralarda bir italyan mutfağı eksikliği görmüştüm. İyi bir aşçı olan İtalyan arkadaşıma bu işe girmeyi teklif ettim, o da kabul etti ve bu iş gerçekleşti.

-Yemekleriniz Türk damak tadına hitap ediyor mu?

-Tabi ki, Türk müşterilerimiz gittikçe çoğalıyor. İlk



başlarda bu mutfağa karşı yabancılık çekiyorlardı ama zamanla tanıdılar ve alıştılar.

-Yemekleriniz konusunda biraz bilgi verir misiniz? Türklere uygun yemekler var mı?

-Var tabi. Mesela mantı ve makarna çeşitlerimiz Türk damak tadına çok uygundur. Sonra Pizza da artık Türklere çok alıştığı bir yemektir.

-Sizde taze mal ve konserve kullanım oranı nasıldır, ağırlık konservede mi, yoksa taze malda mıdır ?

-Mutfagımızda taze mal kullanmaya biz çok önem veriyoruz. Konserve bizim mutfağımıza giremez, buna gerçekten çok önem veriyoruz. Bütün yemeklerimiz zeytin yağı kullanılarak yapılır, yemeklerimiz hep tazedir. Makarnamızı da burada kendimiz yapıyoruz. Bizim ağırlık noktamız buradadır. Müşterilerimiz buraya taze yemek için gelir ve umduklarını kesinlikle bulurlar, bizden herkes memnun ayrılır.

-Taze ve kaliteli yemeğin pahalı olması şart mı?

-Fiyatlarımız çok uygundur. Gördüğünüz gibi salonlarımız çok büyük. Halk gelsin bol bol yesin ve kaliteyi görsün diye fiyatlarımızı uygun tutuyoruz.



-Restoranınız sürdürülebilir beslenme kültürüne ağırlık vermiş bir iş yeridir diyebilir miyiz?

-Evet. Biz tazeliğe ve doğallığa çok önem veriyoruz. Konserve türü yiyecekler bizim mutfağımıza giremez. Beslenme kalitesi insanların yaşam kalitesi demektir. Bu eskiden de böyleydi, günümüzde de böyle. Çevrenin artık eskisi kadar temiz olmadığı günümüzde beslenme konusu daha da ön plana çıktı. Yaşamın hızlandığı bir dünyada, buna paralel olarak beslenme de hızlandı. İnsanlar için ne yedikleri değil, ne yazık ki, ne kadar çabuk yedikleri önemli oldu. Tabi bu durum sağlığımız için hiç te iyi bir gelişme değil. Belki vücudumuz günümüzün bazı zorluklarına katlanabilir ama sağlıksız bir beslenmeye katlanamaz. Restoranımızda sürdürülebilir beslenme kültürü uygulanır.

-Size, restoranınızın, müşteri için en önemli özelliğini söyler misiniz, diye sorsam, ne derdiniz?

-Hizmette ve ürünlerde kalite, tazelik ve uygun fiyat.

-Son olarak eklemek istediğiniz bir nokta var mı?

-Biz müşteriye çok önem veriyoruz. Müşterimizin memnuniyeti için gerekirse aşçıbaşı mutfaktan çıkıp müşterinin masasına gidiyor ve müşterinin ne istediğini orada çözüyor.

-İsmail bey, bu söyleşi için size teşekkür ederiz.

-Ben de teşekkür ederim ve Berlin-SES dergisini tebrik ederim...



Trattoria • Pizzeria

OSSENA

Öffnungszeiten:

So.–Do.: 12.00–24.00 Uhr

Fr.–Sa.: 12.00–01.00 Uhr

www.ossena.de

Oranienstraße 39 · 10999 Berlin · Tel.: (030) 615 26 22 · Fax: (030) 615 89 17



ÜNLÜ FUTBOLCU MEHMET EKŞİ'NİN KIZ KARDEŞİ BERLİN'DE YAŞIYOR



Leyla Fahrenhorst Ekşi:

"Ağabeyim Mehmet Ekşi çok iyi bir sporcu ve çok iyi bir insandır."

Beşiktaş'ın eski futbolcusu ve eski milli oyuncu Mehmet Ekşi'nin kız kardeşi Leyla Fahrenhorst Ekşi, 2 yıldan fazla bir süredir Berlin'de yaşıyor.

Leyla hanım, Berlin SES dergisi için kısa bir söyleşi yapma ricamızı kabul etti ve sorularımızı yanıtladı.

-Leyla hanım sizi biraz tanıyabilir miyiz?

-Ben Elazığ'da doğdum. Okul yaşamım Elazığ, İstanbul ve Trabzon'da geçti. Mehmet ağabeyim Trabzonspor'da oynarken be de orada okula gittim ve Trabzon Meslek Yüksek Okulu'nun Ev Ekonomisi Bölümü'nden mezun oldum. Ankara'da bir süre üniversitede ve belediyede kendi mesleğimde çalıştım. Sonra, Doktor Klaus Fahrenhorst'la tanıştım ve onunla evlenip Berlin'e geldim. Eşimin Kreuzberg'te muayenehanesi var. Kendisi bir yabancı dostudur; hastalarının çoğu Türktür.

-Leyla hanım, bize biraz ağabeyiniz Mehmet Ekşi'den söz eder misiniz?

-Memet ağabeyim, 1955 yılında Elazığ'da doğdu ve futbolu Elazığ'da başladı, ardından Trabzonspor'a transfer oldu. Trabzon'da oldukça ün kazandı ve ona bir çok kulüp talip oldu. Ama o çok sevdiği Beşiktaş'ı seçti. Ağabeyim Beşiktaş'ın kaptan oyuncusuydu. Libero oynuyordu ve takımın oyun kurucusuydu. Beşiktaş'ta 189 maç oynadı, 7 kere de milli formayı giydi. Kendisi halen Beşiktaş'ta menajer olarak görev yapıyor. Size kısaca şunu söyleyebilirim: Ağabeyim Mehmet Ekşi çok iyi bir sporcu ve çok iyi bir insandır.

-Berlin'de günleriniz nasıl geçiyor?

-Berlin'de günlerim Almanca öğrenmekle geçiyor. Bunun yanı sıra alışveriş, ev işleri derken günler gelip geçiyor. Berlin güzel bir kent. Gezilecek ve görülecek bir çok yeri var, ama ben gene de Türkiye'yi ve kardeşlerimi, en çok ta Mehmet ağabeyimi çok özliyorum.

-Leyla hanım bu söyleşi için size çok teşekkür ederiz.

-Ben de teşekkür ederim.

HÜDAİ ÜLKER

Optimum Finanz



www.optimum-finanz.de
info@optimum-finanz.de

Istanbul doğumlu Orkun Karasu, ilk okuldan sonra Berlin'e geldi.

Abitürden sonra Berlin üniversitesinden mezun oldu. Bir süre büyük bir alman şirketinde çalıştıktan sonra Optimum-Finanz adındaki şirketini kurup, halka hizmete başladı.



Optimum-Finanz Finanzdienstleistung sektöründe tanınmış büyük firmalarla çalışıyor.

Orkun bey : Optimum-Finanz'ın sundukları Emlak - Mortgage - Kredi - Sigorta ve Yatırım danışmanlığıdır. Bizim



için en önemli olan piyasada size uygun, sizin için en kaliteli ve ünlü olan ürünleri sunmaktır.

İş hayatına bir kredi ile başlayan vatandaşlara kredilerini kapatıp nakit parasız emeklilik için bir emlak bağlamayı sağlıyoruz. Aşağı yukarı EUR 100 ile EUR 300 arası (yani hayat sigortası gibi) belirli bir zamanda bir emlağa sahip olabiliyorlar.

Örneğin benim EUR 15.000 kredim var. Ayda yaklaşık EUR 400 para ödüyorum. Optimum-Finanz'a baş vurduğum zaman bir emlak sayesinde kredisini kapatıyoruz. Bu sayede benim aylık giderim EUR 250'ya düşüyor ve ileride evin kirası emekliliğimi arttırıyor.

Bildiğimiz gibi emeklilik parası gitgide düşüyor. Haberlerde duyduğumuz gibi alman devleti insanlardan kendi emekliliği için yatırım yapma zorunluluğu getirmiş durumda. Bizim sayemizde insanlar hem borçtan kurtuluyor, hemde ilerisi için büyük bir yatırım yapmış oluyorlar.



Kurz vor der Fußballweltmeisterschaft stellt sich die Frage, ob und unter welchen Voraussetzungen öffentliche Veranstaltungen erlaubt sind, bei denen WM Spiele live gezeigt werden (public viewing).

Die Frage betrifft das deutsche Urheberrecht, den § 87 I, Nr. 3 UrhG.

Danach hat das Sendeunternehmen das ausschließliche Recht, an Stellen, die der Öffentlichkeit nur gegen Zahlung eines Eintrittsgeldes zugänglich sind, seine Funk-sendung öffentlich wahrnehmbar zu machen.

Die FIFA und die schweizerische Infront Sports and Media, die die Senderechte wahrnimmt, sieht dies anders und verlangt sowohl für kommerzielle als auch für nicht-kommerzielle öffentliche Vorführungen von WM-Spielen die Einholung einer Lizenz. Diese Praxis ist für Veranstaltungen, bei denen ein Eintrittsgeld verlangt wird („kommerzielle Vorführungen“), nicht zu beanstanden. Die Lizenzen für „nicht-kommerzielle Vorführungen“ dürfen eigentlich gemäß § 87 I, Nr. 3 UrhG nicht verlangt werden. Nach meiner und der Auffassung vieler Juristen verstößt diese Praxis eindeutig gegen das Urhebergesetz (UrhG). Mit anderen Worten: Veranstalter, die ohne Erhebung eines Eintrittsgeldes WM-Spiele öffentlich zeigen möchten, brauchen hierfür keine Infront-Lizenz. Für die Rechte von FIFA/Infront gelten die Beschränkungen des deutschen Rechts wie für alle anderen auch.

Wann handelt es sich um eine „Kommerzielle“ und wann um eine „nicht-kommerzielle“ Veranstaltung? Wie sieht das Urhebergesetz diese Unterscheidung?

Nach den Lizenzierungsrichtlinien von Infront wird zwischen „kommerziellen“ und „nicht-kommerziellen“ öffentlichen Veranstaltungen unterschieden. Für „nicht-kommerzielle“ öffentliche Veranstaltungen verlangt Infront - vermeintlich „großzügig“ - keine Lizenzgebühr. Dagegen fällt für „kommerzielle“ Veranstaltungen eine Lizenzgebühr an.

Das deutsche Urheberrecht unterscheidet nicht zwischen „kommerziellen“ und „nicht-kommerziellen“ Veranstaltungen sondern zwischen Veranstaltungen, für die ein Eintrittsgeld erhoben wird, und Veranstaltungen mit freiem Zutritt. Somit ist nach deutschem Urheberrecht eine (kostenpflichtige) Lizenz nur dann notwendig, wenn Eintrittsgelder verlangt werden. Ein klarer Fall einer lizenzpflichtigen Veranstaltung ist das Public Viewing wie z.B. im Sony-Center, wenn für den Zutritt zum Veranstaltungsraum ein Eintrittsgeld erhoben wird.

Umgekehrt stellt es einen klaren Fall einer lizenzfreien Veranstaltung dar, wenn z.B. in einer größeren Gaststätte WM-Spiele live übertragen und von den Gästen auch nur die Preise zu zahlen sind wie sonst auch, d.h. wenn kein Aufschlag auf die Preise erhoben wird.

Ein Grenzfall sind „indirekte Eintrittsgelder“, die z.B. in einem Aufschlag auf die Speisen- und Getränkepreise oder in einem „Mindestverzehr“ liegen können. Hier könnte die Infront zu Recht argumentieren, dass eine Umgehung des § 87 I, Nr. 3 UrhG vorliegt und indirekt Eintrittsgelder verlangt werden, mit der Folge, dass es einer Infront-Lizenz bedarf und entsprechende Lizenzgebühren anfallen. Völlig entgeltfreie Veranstaltungen bedürfen, wie bereits erwähnt, keine Lizenzen und keine Lizenzgebühren.

Ist Sponsoring erlaubt?

Keine Umgehung des § 87 I, Nr. 3 UrhG liegt nach meiner Auffassung vor, wenn Sponsoren in die Veranstaltung eingebunden werden. Der Veranstalter profitiert zwar von den Sponsorengeldern. Ein solcher „Profit“ löst jedoch noch nicht die Erlaubnispflicht nach § 87 I, Nr. 3 UrhG aus. Vielmehr kommt es nach dem klaren Wortlaut des Gesetzes ausschließlich darauf an, ob Eintrittsgelder genommen werden. Dass FIFA/Infront auch gesponserte Großveranstaltungen bei freiem Zutritt tatenlos hinnehmen muss, mag zwar aus Sicht der Rechteinhaber unglücklich sein. Nach dem deutschen Urheberrecht hat die Infront jedoch keine Möglichkeit gegen derartige Veranstaltungen vorzugehen bzw. von den Veranstaltern eine Lizenzgebühr zu verlangen.

Die Richtlinien der Infront für „nicht-kommerzielle Vorführungen“ von Spielen der FIFA WM 2006 enthalten u.a. folgende Klauseln:
„Unentgeltlichkeit“

„Jedwede Erhebung eines Entgelts für den Zugang zu oder den Besuch der öffentlichen Vorführung des jeweiligen Spiels der FIFA WM 2006, sei es in direkter Form durch Eintrittsgeld oder indirekt z. B. durch den Verkauf den sogenannten Verzehrbons, ist untersagt“, wenn was diese Klausel nicht genau sagt, ein Mindestverzehr vorgesehen ist.

Diese Klausel entspricht § 87 I, Nr. 3 UrhG und ist nicht zu beanstanden. Ist ein Mindestverzehr vorgesehen, dann wird dadurch auch ein „indirektes Eintrittsgeld“ verlangt und die Veranstaltung ist nicht mehr unentgeltlich im Sinne von § 87 I, Nr. 3 UrhG.

Folgendes ist ebenfalls zu beachten!!

Es ist den Veranstaltern untersagt, sich als Sponsoren der FIFA WM 2006 auszugeben bzw. zu präsentieren oder auf sonstige Weise der Öffentlichkeit zu suggerieren, es bestehe irgendeine ähnliche, offizielle Verbindung des Veranstalters mit der FIFA WM 2006. Ebenso ist es dem Veranstalter untersagt, Dritten Sponsorrechte oder ähnliche Rechte der Einbindung in die öffentliche Vorführung bzw. die FIFA WM 2006 (wie z.B. Unternehmenslogos auf Fahnen, Banden, an der Videowand, auf Druckmaterialien oder Namensrechte für die Veranstaltung, etc.) einzuräumen.



BALANCE MED'İ UYGULAYAN İLK TÜRK DOKTORU



Bundan kısa bir zaman önce diplomasını alarak doktor olmayı başaran Dr. Bülent Kılıç, "Balance Med" diyetli beslenme konseptini ilk Türk doktoru olarak Berlin'de uygulamaya başladı. Balance Med yöntemi çerçevesinde fazla kilosu olanlar, ayda 3 ile 5 kilo arasında yağ kaybına uğrayabiliyor. Belirli kriterlere uyulması durumunda aşırı kilolu olanlar 6 aylık bir zaman zarfında normal hale gelebiliyor. Balance Med yöntemini ilk olarak Berlin'de uygulamaya başlayan Dr. Bülent Kılıç, kalori oranı düşük tozlarla uygulanan Balance Med yönteminde, aşırı kilodan kurtulmak isteyenlerin aç kalmadan ve bitkinlik geçirmeden zayıflayabileceklerini söyledi. Balance Med konseptinin uzman Alman doktorlar tarafından hazırlanıp tavsiye edildiğine dikkat çeken Kılıç, bu metodu Berlin'de uygulayan ilk Türk doktoru olmanın heyecanını yaşıyor.

"Tedbirler zamanında alınmalı"

Balance Med konseptinde sağlıklı beslenme ile alakalı bilgilendirmenin ön planda olduğuna işaret eden Kılıç, buna paralel olarak hasatların vücut oluşumlarının tıp cihazları ile kontrolden geçtiğini ve hedefe ulaştıktan sonra da diyet yapmaya mecbur kalmadan normal kiloların muhafaza edildiğini kaydetti. Bu metod sayesinde kişinin yanlış beslenme alışkanlıklarından vazgeçtiğine değinen Dr. Kılıç, "Bu konseptin temel prensiplerinden biri de, fazla kiloların sebebini göstermek ve bu durumu değiştirme imkânlarını gözler önüne sermektir" şeklinde konuştu. Dr. Kılıç, zamanında alınmayan tedbirlerin kötü sonuçları beraberinde getireceği uyarısını yaparak, "Sağlığımıza dikkat etmeliyiz. Sağlık konusunda geç kalmamalıyız, tedbirleri zamanında almalıyız" dedi. Dr. Kılıç, bilgi almak isteyenlerin 030/325 24 506 nolu telefon numarasından arayabileceğini kaydetti.

Balance Med yöntemini Berlin'de uygulayan ilk Türk doktoru ünvanını taşıyan Dr. Bülent Kılıç, bu yöntemin uzman Alman doktorlar tarafından özellikle tavsiye edildiğini vurguladı.

"BERLİN İSTANBUL NETWORK E.V." KURULDU...



Berlin ve İstanbul metropollerini arasındaki ikili işbirliğini ekonomik, bilim, sanat, kültürel ve sosyal alanlarda güçlendirmeyi hedefleyen Berlin İstanbul Network e.V. (BIN) 25 Şubat 2006 tarihinde Berlin'de kuruldu. Dernek, iki metropol arasındaki işbirliğinin yanında, önyargıların ortadan kaldırılarak, Berlin'de yaşayan göçmen kökenli nüfusun topluma uyum sağlamasında da etkili olmayı amaçlıyor.

1988'de resmi olarak hayata geçirilen İstanbul-Berlin "Kardeş Şehir" projesi bağlamında Berlin'e Hükümet eden Belediye Başkanı Klaus Wowereit'in 2005 Mayıs ayında gerçekleştirdiği İstanbul ziyareti, ve ardından İstanbul Büyükşehir Belediye Başkanı Kadir Topbaş'ın da Ekim 2005'deki Berlin temasları, iki metropol arasında pek çok alanda önemli ilişkilerin kurulmasında etkili oldu. Ortaya çıkan bu yeni perspektifler çerçevesinde kurulan BIN, karşılıklı girişimlere öncülük etmek ve destek verme misyonu ile çalışmalarına başladı.

Derneğin kuruluş toplantısında, Yönetim Kurulu Başkanlığı'na Emre Kiraz (EKCON Management Consultants GmbH Genel Müdürü) seçilirken, Başkan Yardımcılıklarına Şermin Langhoff (Senato, Kültür Menajeri) ve Christel Kottmann-Menz (Aziz Nesin Avrupa Okulu Müdürü) getirildi. Diğer Yönetim Kurulu Üyeliklerine de şu isimler seçildi: Dilek Kolat (Berlin Eyalet Parlamentosu Milletvekili - SPD), Roland Engels (Berlin Partner GmbH Genel Müdürü), Dr. Rainer Seider (Berlin Senatosu/Kardeş Kentler Sorumlusu), Udo Tremmel (İletişim Uzmanı) ve Ali Yumuşak (EuroPress Genel Müdürü)

Yönetim Kurulu Başkanı Emre Kiraz, derneğin kuruluşu hakkında bilgi verirken, "Derneğimiz Berlin ve İstanbul arasında ekonomik, kültürel ve sosyal alanlardaki ilişkileri somut bir şekilde, üst düzeyde yoğunlaştırmayı amaçlıyor. Yakın bir tarihte ilk projelerimizi, kuruluş etkinliğimiz kapsamında düzenlenecek toplantı ile kamuoyuna tanıtacağız. Tüm ilgilileri bu etkinliğe davet ediyoruz." dedi.

Berlin İstanbul Network e.V. faaliyetlerini, dernek bünyesinde kurulacak çalışma grupları aracılığıyla yürütecek. Bu çerçevede; ekonomi, kültür, eğitim, bilim ve toplumsal alanlarda özel çalışma grupları ve derneğin yönetim kurulunu desteklemek amacıyla bir de Mütevelli Heyet oluşturulacaktır.

Berlin İstanbul Network e.V., dernek tüzüğünde de belirtildiği üzere, Türk-Alman ilişkilerinde rol alan önemli kişi, kurum ve tüm kuruluşları, çalışma gruplarında işbirliği yapmaya davet etmektedir.



BERLİN HAUPTBAHNHOF'DA 800 YENİ İŞ



Çalışmalarında son aşamaya gelinen Berlin Hauptbahnhof (Berlin Merkez Tren İstasyonu) Dünya Kupası öncesinde 27 Mayıs 2006'da hizmete giriyor.

Günde yaklaşık 160 uzun mesafe treni, 310 bölgesel tren ve 1100 kent içi raylı sistem aracı bu istasyonda duracak. 15.000 metrekarelik alanda bulunan 80 restoran ve mağaza yolculara 8 ila 22 saatleri arasında alışveriş imkanı sağlayacak.

Berlin Hauptbahnhof 150'si Deutsche Bahn bünyesinde olmak üzere, 800 yeni iş imkanı yaratıyor. Yapıldığında Avrupa'nın en modern istasyonu olacak "Berliner Hauptbahnhof/Lehrter Bahnhof" sayesinde 5 farklı yönden raylı sistem trafiğinin bağlantısı mümkün olacak.

ALMANYA'DA DOĞUM ORANI EN ALT SEVİYEDE

Almanya'daki doğum oranı 1945 yılı savaş sonrasında olduğu kadar düşük erlin Nüfus ve Gelişim Enstitüsü'nün en son verilerine göre Almanya en az doğum oranına sahip ülke durumunda. İstatistiklere göre Almanya'da her bir kadının oran olarak sadece 1,36 çocuk dünyaya getirdiğini, ancak dengeli bir nüfus için ise her kadının 2,1 oranında çocuk dünyaya getirmesi gerektiği ifade ediliyor.

CDU'lu Aile Bakanı Ursula von der Leyen, "Çocuksuzluk endişe verici boyuta ulaşmıştır. Bu nedenle aklımızı başımıza almalıyız. Çocuklar hakkında olumsuz düşünmeyi bırakıp, çocukların modern bir dünyaya adım atmaları için daha iyi neler yapabiliriz sorusunu kendimize sormalyız. Çocuklar ülkemiz için bir hayat kaynağı, yaratıcı varlık, ekonomik büyüme ve sosyal güvencedir" dedi.

Berlin Enstitüsü Derneği Başkanı Hans Fleisch doğum oranının sürekli düşmekte olduğunu söyleyerek, bu durumda 2050 yılında bugün doğan çocuk sayısının yarısı kadar çocuğun dünyaya geleceğini ve doğum oranının Batı Almanya'ya nazaran Doğu Almanya'da daha düşük olduğunu ifade etti.

Günlük gazete "Die Welt"de yer alan haberde ise günümüzde, Almanya'daki doğum oranının, savaş sonrası 1945 yılı Almanya'sında olduğu gibi en düşük seviyeye ulaştığı yer aldı. Federal İstatistik Daire'sinin verdiği bilgilere göre geçen sene Almanya'da dünyaya gelen çocuk sayısı 676.000 den daha az.



Meclis Aile Komisyonu Başkanı Kerstin Gries (SPD) çocuksuzluğun asıl sebebinin meslek ve çocuk bakımının birarada yürümemesi olduğunu açıklarken, Avrupa'daki en yüksek doğum oranının, çalışan kadın sayısının yüksek ve çocuk bakımının iyi düzenlendiği ülkelerde olduğunu iddia etti. Diğer yandan Almanya'nın çocuklar için ekonomik teşvik bakımından AB ülkeleri arasında zirvede olduğunu sözlerine ekledi.

Von der Leyen 2007'den itibaren uygulamaya girmesi planlanan ebeveyn parasıyla, çocuğu ile ilgilenmesi için babayı da desteklemek istiyor. Yapılan bir anket, 44 yaşının altındaki babaların finanse edebilseler işyerinden ebeveyn izni alacakları sonucunu ortaya koyuyor.

BERLİN METROLARINDA GİZLİ KAMERALAR



Dünyada 11 eylülünden bu yana çok şeyler değişti. İngiltere'deki metrodaki patlamaları ve Berlin'deki Metro güvenliğini artırmak için Berlin metrolarına güvenlik kameraları yerleştirildi. Özellikle şiddetin yoğun yaşandığı metro istasyonlarına yerleştirilen gizli kameralar sayesinde metrolara zarar veren veya şiddet uygulayan kişiler anında yakalanacak.

Metrolara kimliği belirsiz kişiler her yıl milyonlarca zarar vermekte idi. Bu zararları en aza indirmek için Berlin metroları kameralarla donatıldı.

MENDERES SINGIN



BİZ DE SES DERGİSİ OLARAK
ÖZLEM VE İRFAN'A MUTLULUKLAR DİLİYORUZ

SES



Foto TEK

3 mal in Berlin

DIGITAL Photo Service

Badstraße 38

13357 Wedding

Tel: 030 / 460 64 829

Oranienstraße 169

10999 Kreuzberg

Tel: 030 / 339 82 743

Pichelsdorferstr. 118

13595 Spandau

Tel: 030 / 960 85 321

Express Passbilder

Sofort zum Mitnehmen

12 St. 5,-

... vom Fotografen.

Auf echtem Fotopapier.

Keine Automatenbilder!

Auf Wunsch mit Retusche inkl.!

Angebot

32 St.

Bewerbungsbilder

nur **15,-€**

Beste Qualität durch modernste

AGFA



Technologie

Blumen DEMET

Berlinlilerin hizmetinde...

Berlin`deki yeni cicekciniz...

Zengin Ürün Cesitlerimizle hizmetinizdeyiz:

**Gelin Cicegi, Masa Cicekleri, Otomobil
Süslemesi, Nisan Düğün ve Dogum Günleri
icin Özel Buketler.... Ayrica, Cesitli Ev, Balkon
ve Saksi Ciceklerimizi mutlaka görünüz.**

Sträuße für jeden Anlass

Brautsträuße und Fest- und Autodekoration

Schnittblumen und Rosen

Balkon- und Zimmerpflanzen

Beet und Heckenpflanzen

Grabgestecke und Kränze

Tannengrün, Zimmerpflanzen,

Blumendekoration



**Blumen DEMET Beckerstr. 3
12157 Berlin (Friedenau)
Tel.: 0174 – 796 52 04**





BERLİN'DEKİ RİZELİLER, »6. BAHAR ŞENLİĞİ«'NDE BULUŞTU



Geceye katılan Rize Belediye Başkanı Halil Bakırcıoğlu, Türk Cemaati Başkanı TaciddinYatkın ile birlikte tulum eşliğinde horon oynadı.

Almanya'nın Başkenti Berlin'de Rize Yardımlaşma ve Dayanışma Derneği tarafından düzenlenen '6. Bahar Şenliği'nde Rizeli hemşehriler hem hasret giderdi hem de Karadeniz esintileriyle çoştı. Bu yıl altıncısı düzenlenen şenlikte konuşan dernek başkanı Mehmet Ekşi artık geleneksel hale gelen bu şenliğin Rizeli hemşehrilerin birbirlerine bağlılıklarının bir göstergesi olduğunu ve gelecekte bu tür şenlikleri daha büyük kapsamlı biçimde yapmak istediklerini söyledi.



Şenliğe katılan Rize Belediye Başkanı Halil Bakırcıoğlu ise yaptığı konuşmada Almanya'da yaşayan Rizelilerin anne-baba ve dede topraklarını unutmamalarını ve Karadeniz'in incisi Rize'de ev yapmalarını istedi. Yurtdışında Rize'nin tanıtılması için burda yaşayan hemşehrilerine çok iş düştüğünü söyleyen Bakırcıoğlu, yurtdışında çok sayıda Rizelinin yaşadığını ve yaşadıkları ülkelerde çok önemli



konumlarda olduklarını belirterek, "Ülkemizi ve Rize'yi yurtdışında tanıttın. Ne kadar uzakta da olsanız Rize'yi her yıl gelin. Yanınızda da bir yabancı bir aile getirin. Böylece Rize'yi tanıtmış olursunuz." dedi. Kendi kültürlerini unutmamaları konusunda çağrıda bulunan Bakırcıoğlu, "Yurtdışında yaşayan her Rize'li Rize'de bir ev yaptırın. böylece kendi kültüründen kopmamış olur. Nekadar memleketimize bağımlı kalırsak, o kadar da kültürel değerlerimizi yaşatmış oluruz. Biz belediye olarak Rize merkeze yakın yerlerde ev yaptıracak gürbetçilerimize harfiyatını üstlenme sözü veriyoruz. Eğer merkeze uzaksa mühendislik hizmeti veracağız." şeklinde konuştu. Gelecek onbeş yılın turizm potansiyeninin Karadeniz'de olduğunu söyleyen Bakırcıoğlu, bir türlü bitirilemeyen Karadeniz sahil yolunun turizmin o bölgede fazla gelişmesinde etkili olduğunu söyledi. Karadeniz otoban yolunu 'oto yolsuzluğu' olarak niteleyen Bardakçioğlu, geçmiş yönetimlerin yanlış tutumu yüzünden bu yolun bu zamana kadar bitiremediğini belirtti.

Ayrıca gecede Karadeniz'in sevilen sesi Gökhan Birben tür-



kileriyle hemşehrilerini çoştururken, Tulum'da Mahmut Turan ve Karadeniz Halk Oyunları ekibi gösterileriyle geceyi renklendirdi.

Şenliğe Rize Belediye Başkanı Halil Bakırcıoğlu, DİTİB Berlin Genel Sekreteri Ali Gülçek, Türk Cemaati Başkanı TaciddinYatkın Karadeniz Sivil Toplum Örgütleri Birliği Başkanı Hasan Ekşi ve çok sayıda Rizeli katıldı.

KEMAL KURT



1. Wie viele Einwohner hat Deutschland?
- 82,45 Millionen.
2. Nennen Sie drei Flüsse, die durch Deutschland fließen!
- z. B. Rhein, Donau, Elbe.
3. Nennen Sie drei deutsche Mittelgebirge!
- z. B. Schwarzwald, Harz, Westerwald.
4. Wie heißt die Hauptstadt der Bundesrepublik Deutschland?
- Berlin
5. Wie viele Bundesländer hat die Bundesrepublik Deutschland? Nennen Sie sieben Bundesländer und ihre Hauptstädte!
- 16; z.B. Niedersachsen (Hannover), Nordrhein-Westfalen (Düsseldorf), Thüringen (Erfurt), Sachsen (Dresden), Schleswig-Holstein (Kiel), Baden-Württemberg (Stuttgart), Bayern (München).
6. Nennen Sie drei Staaten, die an die Bundesrepublik Deutschland grenzen!
- z.B. Frankreich, Niederlande, Polen.
7. Welche Voraussetzungen muß man erfüllen, um deutscher Staatsbürger zu werden?
- Der legale, auf Dauer angelegte Aufenthalt von mindestens acht Jahren und der Besitz eines entsprechenden Aufenthaltstitels.
- Bekenntnis zu den Grundsätzen der Verfassung.
- Ausreichende Kenntnisse der deutschen Sprache.
8. Nennen Sie drei Gründe, warum Sie deutscher Staatsbürger werden wollen!
Soziale Sicherheit; eine freiheitliche, tolerante Gesellschaft, an der ich teilhaben möchte; weil ich mich in Deutschland beheimatet fühle.
9. Was verstehen Sie unter dem Begriff Reformation, und wer hat sie eingeleitet?
- Eine christliche Bewegung die zur Gründung der protestantischen Kirche führte, eingeleitet von Martin Luther.
10. Welche Versammlung tagte im Jahr 1848 in der Frankfurter Paulskirche?
- Frankfurter Nationalversammlung
11. Die erste Republik mit demokratischer Verfassung in Deutschland wurde 1918 ausgerufen. Wie wird diese erste deutsche Republik genannt?
- Weimarer Republik.
12. Wann ging diese erste deutsche Republik zu Ende?
- 1933
13. In welchen Jahren der ersten Hälfte des 20. Jahrhunderts war Deutschland eine Diktatur?
- 1933 bis 1945
14. Wie hieß die damals herrschende Partei?
- NSDAP
15. Erläutern Sie den Begriff Holocaust!
- Der Holocaust bezeichnet einen Völkermord, in diesem Sinne den Massenmord an sechs Millionen Juden in Europa zur Zeit des Nationalsozialismus.
16. Wenn jemand den Holocaust als Mythos oder Märchen bezeichnet: Was sagen Sie dazu?
- Ein Lügner, der aus der Geschichte nichts lernen will, und in Deutschland ein Straftäter ist, der wegen Volksverhetzung verurteilt werden kann.
17. Erläutern Sie den Begriff Existenzrecht Israels!
- Damit ist gemeint, daß die Menschen im Staat Israel in international anerkannten Grenzen frei von Angst, Terror und Gewalt leben können.
18. Welches Ereignis fand am 20. Juli 1944 statt?
- Das fehlgeschlagene Attentat von Claus Graf Schenk von Stauffenberg auf Adolf Hitler.
19. Was geschah am 8. Mai 1945?
- Ende des Zweiten Weltkriegs in Europa
20. Nach dem Zusammenbruch des Dritten Reiches war Deutschland in vier Besatzungszonen aufgeteilt. Wer waren die vier Besatzungsmächte?
- USA, Großbritannien, Frankreich, Sowjetunion
21. In welchem Jahr wurde die Bundesrepublik Deutschland gegründet?
- 1949
22. Wie hieß der erste Bundeskanzler?
- Konrad Adenauer (CDU).
23. Was bedeutet DDR?
- Deutsche Demokratische Republik.
24. Welches Ereignis fand am 17. Juni 1953 in der DDR statt?
- Volksaufstand gegen die SED-Diktatur
25. Was verstehen Sie unter dem deutschen Wirtschaftswunder?
- Die wirtschaftliche Aufschwungphase in den 50er und 60er Jahren.
26. Erläutern Sie den Begriff Mauerbau (1961 in Berlin)!
- Die SED-Machthaber schlossen die Grenze, weil ihr immer mehr Bürger wegliefen.
27. Welcher deutsche Bundeskanzler bekam den Friedensnobelpreis?
- Willy Brandt.
28. In welchem Jahr kam es zur deutschen Wiedervereinigung?
- 1990
29. Nennen Sie die Bundesländer, die heute auf dem Gebiet der ehemaligen DDR existieren!
- Brandenburg, Mecklenburg-Vorpommern, Sachsen, Sachsen-Anhalt, Thüringen.
30. Der 9. November hat in der deutschen Geschichte eine besondere Bedeutung. Welche Ereignisse fanden statt a) am 9.11.1938 und b) am 9.11.1989?
a: Pogrom gegen die jüdische Bevölkerung in Deutschland. Zahlreiche Synagogen wurden in Brand gesetzt.



b: Öffnung der Berliner Mauer.

31. Wo sind die Grundrechte der deutschen Staatsbürger festgelegt?

- In der Verfassung.

32. Wie heißt die Verfassung der Bundesrepublik Deutschland?

- Grundgesetz für die Bundesrepublik Deutschland (GG).

33. In welchem Jahr ist sie in Kraft getreten?

- 1949

34. Von wem geht in der Bundesrepublik Deutschland alle Staatsgewalt aus?

- Vom Volk.

Welche Vorteile ergeben sich daraus für die Bürgerinnen und Bürger?

- Sie können durch Wahlen auf politische Entscheidungen Einfluß nehmen.

35. Welches Recht schützt Artikel 1 der bundesdeutschen Verfassung?

- Die Würde des Menschen.

36. Wie heißt das höchste gesetzgebende Organ der Bundesrepublik Deutschland, und wer bestimmt seine Mitglieder? Der Bundestag. Seine Mitglieder werden von den wahlberechtigten Deutschen gewählt.

37. Unsere Verfassung garantiert Grundrechte. Nennen Sie vier!

- Schutz der Menschenwürde, freie Entfaltung der Persönlichkeit, Gleichberechtigung, Glaubens- und Gewissensfreiheit.

38. In der Verfassung ist verankert, daß alle Menschen vor dem Gesetz gleich sind. Erläutern Sie diesen Grundsatz!

- Niemand darf wegen des Geschlechts, der Abstammung, der Rassenzugehörigkeit, der Sprache, der Heimat und Herkunft, des Glaubens sowie der religiösen und politischen Anschauungen diskriminiert werden.

39. Einer Frau soll es nicht erlaubt sein, sich ohne Begleitung eines nahen männlichen Verwandten allein in der Öffentlichkeit aufzuhalten oder auf Reisen gehen zu dürfen: Wie ist Ihre Meinung dazu?

- In einer freiheitlich-demokratischen Gesellschaft haben Frauen grundsätzlich dieselben Rechte wie Männer.

40. Wer kann in der Bundesrepublik Deutschland einen Antrag auf Ehescheidung stellen?

- Mann und Frau.

41. Beschreiben Sie den Grundgedanken der Gewaltenteilung!

- Unter Gewaltenteilung versteht man eine Verteilung der Staatsgewalt auf mehrere Träger. Dieses sind: Legislative (gesetzgebende Gewalt), Exekutive (Regierung) und Judikative (Gerichtbarkeit).

42. Erläutern Sie den Begriff Religionsfreiheit!

- Die Religionsfreiheit ist ein elementares Grundrecht. Es umfaßt die Freiheit, seine Religion oder seine Überzeugung zu wechseln sowie die Freiheit, seine Religion oder seine Überzeugung allein oder in der Gemeinschaft mit anderen in der Öffentlichkeit oder privat durch Lehre, Ausübung, Gottesdienst oder Vollziehung eines Ritus zu bekunden.

43. In Filmen, Theaterstücken und Büchern werden manchmal die religiösen Gefühle von Menschen der unterschiedlichen Glaubensrichtungen verletzt. Welche Mittel darf der einzelne Ihrer Meinung nach anwenden, um sich gegen so etwas zu wehren, und welche nicht?

- Er darf rechtliche Mittel, aber keine Gewalt anwenden.

44. In Deutschland gibt es eine gesetzliche Schulpflicht für alle Kinder und Jugendlichen. In welchem Alter beginnt die Schulpflicht, wann endet sie?

- Die Schulpflicht und die Berufsschulpflicht sind in den Gesetzen der Länder geregelt. Die Schulpflicht beginnt im allgemeinen mit Vollendung des 6. Lebensjahres. Die daran anschließende Berufsschulpflicht endet mit Vollendung des 18. Lebensjahres.

45. Was ist der Grund für die gesetzliche Schulpflicht?

- Jedem Kind, egal welchen sozialen Standes und welcher Herkunft, soll die Möglichkeit gegeben werden, eine Bildung zu erhalten, die ihm die erfolgreiche Teilnahme am gesellschaftlichen Leben ermöglicht. Die Eltern können und dürfen ihre Kinder nicht vom Schulunterricht fernhalten. Ebenso können sich die Kinder selbst nicht dem Unterricht entziehen.

46. Nicht immer sind Eltern mit dem Verhalten ihrer Kinder einverstanden. Welche Erziehungsmaßnahmen sind erlaubt, welche verboten?

- Sie können ihren Kindern kleine "Strafen" wie beispielsweise die Kürzung des Taschengelds auferlegen, sie dürfen sie aber nicht schlagen oder andere Gewalt anwenden.

47. Welche Möglichkeiten haben Eltern, die Partnerwahl ihres Sohnes oder ihrer Tochter zu beeinflussen? Welche Handlungen sind verboten?

- Sie dürfen zwar einen Partner empfehlen, aber keinesfalls Zwang oder gar Gewalt ausüben.

48. Die Wahlen zu den deutschen Parlamenten müssen nach Artikel 38 der Verfassung allgemein, unmittelbar, frei, gleich und geheim sein. Erklären Sie diese Wahlgrundsätze!

- Allgemein bedeutet, daß grundsätzlich alle Staatsbürger wählen dürfen und wählbar sind. Einschränkungen gibt es nur bezüglich Alter, Staatsbürgerschaft, Wohnsitz und geistiger Handlungsfähigkeit. Unmittelbar bedeutet, daß die Wähler die Abgeordneten direkt mit ihrem Votum bestimmen, im Gegensatz etwa zum mittelbaren System der USA, wo Wahlmänner gewählt werden und zwischengeschaltet sind. Frei heißt, daß die Stimmabgabe ohne Druck und Einflußnahme von außen erfolgt. Geheim ist die Stimmabgabe, weil sie in einer Wahlzelle ohne Einblick für andere erfolgt, und gleich sind die Wahlen, weil jede Stimme unabhängig von der persönlichen Situation gleichviel zählt.

49. Erläutern Sie den Begriff Mehrparteienprinzip!

- In Deutschland werben zahlreiche Parteien gleichberechtigt um Wählerstimmen. Entsprechend ihres Stimmenanteils bei Wahlen ziehen sie in die Parlamente ein. Es gibt keine Einheits- oder Staatspartei.

50. Begründen Sie, warum die Wahlen in der ehemaligen DDR nicht unseren demokratischen Wahlgrundsätzen entsprachen!

- In der Ex-DDR gab es zwar nominell mehrere Parteien,



aber zur Wahl stand nur eine Einheitsliste der Nationalen Front. Die Zusammensetzung des zu wählenden Gremiums war vorgegeben und vom Wähler bei der Stimmabgabe nicht zu beeinflussen.

51. Welche Parteien sind derzeit im Deutschen Bundestag vertreten? Nennen Sie mindestens drei!

- CDU, CSU, SPD, Grüne, FDP, Linkspartei.PDS

52. Unter welchen Umständen können in der Bundesrepublik Deutschland politische Parteien und Vereine verboten werden? Würden Sie trotz eines solchen Verbots die Partei oder den Verein doch unterstützen? Unter welchen Umständen?

- Parteien und Vereine können verboten werden, wenn sie Ziele verfolgen, die gegen die Grundsätze der Verfassung verstoßen und damit die freiheitlich demokratische Grundordnung gefährden.

53. Was sind Bürgerinitiativen?

- Zusammenschlüsse von Bürgern, die sich für oder gegen ein spezielles Thema oder Projekt, meist auf lokaler oder regionaler Ebene, einsetzen. Aus Bürgerinitiativen der 80er Jahre entstand die Partei der Grünen.

54. Nennen Sie zwei Interessenverbände aus dem Wirtschafts- und Arbeitsleben!

- Deutscher Gewerkschaftsbund (DGB), Bundesvereinigung Deutscher Arbeitgeberverbände (BDA).

55. Wo finden die Parlamentssitzungen des Deutschen Bundestages statt?

- Im Reichstagsgebäude in Berlin.

56. Wie oft findet die Wahl zum Deutschen Bundestag in der Regel statt?

- Alle vier Jahre.

57. Wie heißt die Vereinigung von Abgeordneten einer Partei im Parlament?

- Fraktion

58. Für die Abgeordneten in den Parlamenten gilt der Grundsatz des freien Mandats. Was heißt das?

Die Abgeordneten sind weder an Weisungen noch Aufträge gebunden. Ein Fraktionszwang besteht rechtlich gesehen nicht. Ein Abgeordneter kann während der Legislaturperiode nicht abberufen werden, auch dann nicht, wenn er die Partei wechselt.

59. Was bedeutet die Fünf-Prozent-Klausel bei der Wahl zum Deutschen Bundestag?

- Es kommen nur jene Parteien in den Bundestag, die mehr als fünf Prozent der Wählerstimmen auf sich vereinigen können (oder drei Direktmandate erringen).

60. Alle Bürgerinnen und Bürger können sich mit Beschwerden und Vorschlägen auch an besondere Ausschüsse der Parlamente wenden. Wie heißen diese Ausschüsse der Volksvertretungen in Bund und Ländern?

- Petitionsausschüsse

61. Wie ist die Amtsbezeichnung des Staatsoberhauptes der Bundesrepublik Deutschland?

Bundespräsident

62. Was ist das Bundeskabinett?

- Die Bundesregierung, bestehend aus dem Kanzler und seinen Ministern.

63. Welche Amtsbezeichnung hat der deutsche Regierungschef?

- Bundeskanzler

64. Wie heißen die Streitkräfte der Bundesrepublik Deutschland?

- Bundeswehr

65. Wann und zu welchem Zweck wurden sie gegründet?

- Am 12. November 1955, um die deutsche Demokratie zu schützen und die Verteidigungsbereitschaft des Westens gegen Bedrohungen des kommunistischen Ostens zu unterstützen.

66. Deutschland ist ein Bundesstaat. Was bedeutet das?

- Ein Zusammenschluß von Bundesländern zu einem Gesamtstaat. Die Gliedstaaten behalten dabei ihre legislativen und exekutiven Zuständigkeiten, wobei die Aufgabenverteilung zwischen Bund und Ländern im Grundgesetz genau geregelt ist und jetzt in der Föderalismusreform neu gefaßt werden soll. Bundesrecht bricht Landesrecht.

67. Wie heißt die Vertretung der deutschen Länder auf Bundesebene?

- Bundesrat

68. Die Bundesrepublik Deutschland hat einen dreistufigen Verwaltungsaufbau. Wie heißt das unterste politische Gemeinwesen?

- Gemeinde oder Kommune.

69. Wie lautet die Amtsbezeichnung der Regierungschefs der meisten Bundesländer?

Ministerpräsident

70. Die Bundesrepublik Deutschland ist ein Rechtsstaat. Was bedeutet Rechtsstaat?

- Es gelten unverrückbare Grundrechte wie Freiheit, Menschenwürde usw., auf die sich jeder Bürger berufen kann. Jeder Verwaltungsakt darf vor Gericht nachgeprüft werden. Das Bundesverfassungsgericht kann Gesetze für nichtig erklären, die mit dem Grundgesetz nicht vereinbar sind.

71. Die Rechtsordnung verbietet, privat Vergeltung zu üben oder das Recht auf eigene Faust durchzusetzen. Das Opfer einer Straftat darf an dem Täter keine Rache nehmen. Wem steht alleine die Straf Gewalt zu?

- Der deutschen Gerichtsbarkeit.

72. Wie heißt das höchste deutsche Gericht?

- Bundesverfassungsgericht

73. Was ist unter der Unabhängigkeit der Gerichte zu verstehen?

- Die Richter sind unabhängig. Ihre Entscheidungen sind frei von politischer, staatlicher oder sonstiger Einflußnahme. Richter unterliegen einzig den Gesetzen.

74. Die Bundesrepublik Deutschland ist ein Sozialstaat. Nennen Sie drei Elemente der sozialen Sicherung in der Bundesrepublik Deutschland!

- Arbeitslosen-, Kranken- und Pflegeversicherung.



ALMAN VATANDAŞLIĞI İÇİN 100 ÖNEMLİ SORU

75. Wie heißt die politische Vereinigung der europäischen Staaten? Nennen Sie mindestens fünf Mitgliedsstaaten.
- Europäische Union. Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Italien, Spanien.

76. In welcher Stadt hat das Europäische Parlament seinen Sitz?
- In Straßburg, es tagt auch in Brüssel.

77. Bei welchen Wahlen können in der Bundesrepublik Deutschland EU-Bürger mitwählen?
- Bei Kommunalwahlen und der Europawahl.

78. Wie heißt das Organ der EU, das die Gemeinschaftspolitik plant und die Entscheidungen ausführt?
- Europäische Kommission.

79. Welchem internationalen Verteidigungsbündnis gehört die Bundesrepublik Deutschland an?
- Der Nato.

80. Nennen Sie drei deutsche Philosophen!
- z.B. Friedrich Nietzsche, Immanuel Kant, Arthur Schopenhauer.

81. Johann Wolfgang von Goethe und Friedrich Schiller gelten als Deutschlands berühmteste Dichter. Nennen Sie jeweils ein Werk der beiden Dichter!
- "Faust", "Die Räuber".

82. Nennen Sie einen deutschen Literatur-Nobelpreisträger!
- Heinrich Böll.

83. Welcher Deutsche vertonte in seiner 9. Sinfonie am Schluß Schillers "Ode an die Freude"? Nennen Sie zwei weitere deutsche Musiker bzw. Komponisten!
- Ludwig van Beethoven; Richard Wagner, Johann Sebastian Bach.

84. Der deutsche Maler Caspar David Friedrich malte auf einem seiner bekanntesten Bilder eine Landschaft auf der Ostseeinsel Rügen. Welches Motiv zeigt dieses Bild?
- Die Kreidefelsen.

85. In Kassel findet alle fünf Jahre eine der bedeutendsten Ausstellungen moderner und zeitgenössischer Kunst statt. Welchen Namen trägt diese Ausstellung?
- Documenta

86. Die Bundesrepublik Deutschland hat bedeutende Universitäten. Nennen Sie drei Universitätsorte!
- z.B. Heidelberg, Freiburg, Göttingen

87. Nennen Sie drei überregionale deutsche Tageszeitungen und zwei öffentlich-rechtliche Rundfunkanstalten!
- z.B. "Frankfurter Allgemeine Zeitung", "Die Welt", "Süddeutsche Zeitung", ARD, ZDF.

88. Erläutern Sie den Begriff Meinungs- und Pressefreiheit!
- Jeder Bürger darf im Rahmen der Bestimmungen des Grundgesetzes seine Meinung öffentlich äußern, ohne dafür mit Verfolgung, Repression oder gar Strafe rechnen zu müssen. Zeitungen und Zeitschriften haben das Recht, solche Meinungen in ihren Publikationen zu verbreiten. Eine Zensur findet nicht statt

89. Wenn jemand sagt: Freie Medien sind ein unverzichtbarer Teil einer demokratischen Gesellschaft, stimmen Sie dem zu oder nicht?
- Ich stimme zu.

90. In den deutschen Kinos startete 2004 der Film "Das Wunder von Bern". Auf welches sportliche Ereignis nimmt der Film Bezug?
- Auf den 3:2-Sieg der deutschen Fußball-Nationalmannschaft im Endspiel der Weltmeisterschaft 1954 in der Schweiz gegen Ungarn.

91. In welcher deutschen Stadt fanden letztmals die Olympischen Sommerspiele statt, und von welchem Ereignis wurden sie überschattet?
- 1972 in München. Die palästinensische Terror-Gruppe "Scharzer September" hatte während der Spiele elf israelische Sportler im Olympia-Dorf als Geiseln genommen. Bei der mißglückten Befreiungsaktion kamen alle Geiseln ums Leben.

92. Zum gesellschaftlich-kulturellen Bild der Bundesrepublik Deutschland gehören Sportarten und Sportler. Nennen Sie drei bekannte deutsche Sportler!
- z.B. Michael Schumacher, Oliver Kahn, Katharina Witt.

93. Was hat Johannes Gutenberg erfunden?
- Den Buchdruck.

94. Welche Personen gelten in Deutschland als Pioniere des Automobilbaus? Nennen Sie zwei Namen!
- Ferdinand Porsche, Gottlieb Daimler.

95. Welcher deutsche Physiker hat mit seiner Entdeckung im Jahre 1895 die medizinische Diagnose bis zum heutigen Tag revolutioniert?
- Wilhelm Conrad Röntgen entdeckte die nach ihm benannten Röntgenstrahlen.

96. Was gelang dem deutschen Wissenschaftler Otto Hahn erstmals 1938?
- Die Kernspaltung.

97. Welcher deutsche Arzt entdeckte die Erreger von Cholera und Tuberkulose?
- Robert Koch.

98. Welche Farben hat die deutsche Bundesflagge, und wie sind sie angeordnet?
- Schwarz, Rot, Gold. In dieser Reihenfolge quer von oben nach unten.

99. Wie heißt der Nationalfeiertag der Bundesrepublik Deutschland, und wann wird er begangen?
- Tag der Deutschen Einheit am 3. Oktober.

100. Wie heißt die deutsche Nationalhymne, und mit welchen Worten beginnt sie?
- Das Deutschlandlied (3. Strophe). "Einigkeit und Recht und Freiheit".



Pratik Antreler

Çavdar ekmeği

1 ADET

Hazırlama Süresi

20 dakika

- 75 gr. TAT KÖZLENMİŞ BİBER
- 330 gr. buğday unu
- 120 gr. çavdar unu
- 30 gr. toz şeker
- 1 küp yaş maya (42 gr.)
- 30 gr. margarin (eritilmiş)
- 200 gr. gravyer peyniri
- 3 adet taze soğan
- Tuz

■ Buğday unu, çavdar unu ve tuzu karıştırın. Şeker 200 ml. ılık su ve maya ile karıştırıp unlara katın. Mutlak robotunda düzgün bir hamur oluncaya kadar yoğurun. Yoğururken yavaş yavaş yağ ilave edin.

■ Hamuru üstü örtülü olarak sıcak bir yerde 30 dakika kabarmaya bırakın. Dikdörtgen bir kalıbı hafifçe yağlayıp un serpin. Hamuru koyup üstünü örtün. 20 dakika daha kabarması için bekletin.

■ Üzerini bir bıçakla

çizin. 180° C sıcaklıktaki fırının alttan 2. rafında 1.5 saat pişirin.

■ Ekmeği dilimleyin. Her bir dilimi çapraz olarak ikiye bölün.

■ Üçgen dilimlerin üzerine iki ince dilim gravyer peyniri, uzunlamasına kıyılmış TAT KÖZLENMİŞ BİBER ve ince kıyılmış taze soğan serpin.

Biliyor musunuz?

■ Çavdar unundan yapılan ekmeğin çirkinliği önlemeye, kilo vermeyi kolaylaştırmaya, formunuzu korumaya, kabızlığı gidermeye, kan basıncı ve kolesterolün yükselmesini önlemeye, anti-oksidan etki ile kalp ve damar hastalıkları ve bazı alerjilerin oluşumunu yavaşlatmaya ve tedavisini kolaylaştırmaya yardımcı olur.



Sebzeli pizza

8 KİŞİLİK

Hazırlama Süresi 25 dakika

- 150 ml. SEK YOĞURT
- 3 yemek kaşığı SEK KREM ŞANTI
- 100 gr. TAT KÖZLENMİŞ BİBER
- 1 paket hazır pizza hamuru
- 2 adet kabak
- 150 gr. taze tulum peyniri
- Muskat (taze rendelenmiş)
- 2 adet yumurta
- 2 yemek kaşığı maydanoz
- 30 gr. ceviz (iri kıyılmış)
- 3 yemek kaşığı galeta unu
- Tuz • Karabiber

■ Peyniri 3-4 mm. kalınlığında dilimlere kesin. SEK YOĞURT ve SEK KREM ŞANTI'yi yu-

biber, muskat ve kıyılmış maydanoz ile tatlandırın. Pizza hamurunu 25 cm. çapında açın, tepsiye yerleştirin.

■ Cevizleri galeta unu ile karıştırıp hamurun üzerine dağıtın. Üzerine ilk önce peynir dilimlerini sonra TAT KÖZLENMİŞ BİBERLERİ dizin. Kremşantili karışımın 2/3'ünü üzerlerine gezdirin. Kabaktan ayıklayın ve ince dilimleyip pizzanın üzerine yerleştirin. Tuz ve karabiber ile tatlandırın. Kalan kremşantili karışımı kabakların üzerine sürün. 180° C ısıtmış fırın alttan

Deutscher
Meister- und Ingenieurbetrieb

Eurovision

Waschmaschinen • E-Herde • Kühlschränke • Geschirrspüler



★ Spezialisiert auf alle Fabrikate
★ 24 Monate Reparaturgarantie

Anfahrt- &
Kostenvoranschlag
€2,-

030/46 60 43 43

Zentrale • Schererstr. 5-6 • 13347 Berlin 24 Stunden-Service / Berlin & Umland



Deutscher
Meister- und Ingenieurbetrieb

Eurovision

FERNSEH- & WASCHMASCHINENDIENST



Anfahrt- &
Kostenvoranschlag

€2,-



★ Spezialisiert auf alle Fabrikate
★ 48 Monate Reparaturgarantie

030/46 60 43 43

Zentrale • Schererstr. 5-6 • 13347 Berlin 24 Stunden-Service / Berlin & Umland

Deutscher Meister- und Ingenieurbetrieb

FERNSEHDIENST

Vater aller Schnäppchen!



• Hausreparatur - heute noch! • 24-Stunden-Service

• Experten für alle Fabrikate • Reparaturgarantie 4 Jahre
• Reparatur und Verkauf • eingetragener Handwerksbetrieb

HWK-Nr.
0078133



Für Berlin & Brandenburg
030/46 60 43 43
030/4 47 19 919
030/9 44 09 314
www.reparaturdienst-berlin.de

Anfahrt- &
Kostenvoranschlag
€2,-

Bei Vorlage dieser Karte beim Techniker bis zu 30% Rabatt auf Reparaturen und Verkäufe

Schererstraße 5/6, 13347 Berlin - Gerichtsstr. 53, 13347 Berlin - Bornholmer Str. 16, 10439 Berlin



Deutscher Meister- und Ingenieurbetrieb

WASCHMASCHINENDIENST

Vater aller Schnäppchen!



• Hausreparatur - heute noch! • 24-Stunden-Service

• Experten für alle Fabrikate • Reparaturgarantie 4 Jahre
• Reparatur und Verkauf: Waschm., Kühlschr. Geschirrsp., E-Herde



Für Berlin & Brandenburg
030/46 60 43 43
030/4 47 19 919
030/9 44 09 314
www.reparaturdienst-berlin.de

Anfahrt- &
Kostenvoranschlag
€2,-

Bei Vorlage dieser Karte beim Techniker bis zu 30% Rabatt auf Reparaturen und Verkäufe

Schererstraße 5/6, 13347 Berlin - Gerichtsstr. 53, 13347 Berlin - Bornholmer Str. 16, 10439 Berlin



EŞYALAR

Kapılarınız veya çekmeceleriniz bir müddet sonra itmenizden çekersenizde kapanmaları zorlaşır: Kapınızın, çekmecenizin sürten kısmına vazelin sürün.

Baş ağrısı için: Kahve çekirdeğine limon suyu sıkın yavaş yavaş yiyin. (Birkaç tane)

Mantar kapaklı şişeleri yatık vaziyette saklamalısınız.

Sarap şişelerinin mantarını tekrar şişeye geçirmek için: Mantarı kaynar suyun içine atın.

Buz dondururken: Suyu kaynatın, soğuyunca buz kalıplarına koyup dondurun. Buzlar daha canlı kristal gibi görünür. Kaynamış suda oksijen azalır. Buda buzun mat görünmemesini sağlar.

Dişlerinizi doğal temizleyin: Çileği ezin diş fırçasınızın üzerine koyun diş etlerinize kompres yapın. Sonra dişlerinizi fırçalayın.

Küçük yanıklar için: Temiz bir sünger hafifçe ıslatın buzdolabınızın derin dondurucu bölümüne koyun. Yanmış yerin üzerine hafif hafif kompres yapın.

Arı, sivri sinek sokmalarına karşı: Kesme şekeri hafif ıslatın sokulan kısmın üzerine hafifçe bastırın zehiri alır ve kaşınmayı şişmeyi önler.

Fermuarlar sıkışırsa: Kurşun kalemle fermuar dişlerinin üzerini karalayın.

Gözlük camları: Gliserin ile silerseniz buğulanmadığını göreceksiniz.

Cam sil ile deri ayakkabılarınızı silmeyi hiç denedinizmi

Gülleriniz boyunlarını bükerse: İlk önce sıcak suya sonra soğuk suya batırın.

Saksı çiçekleriniz için : Sigara küllerini saksınıza koyarsanız yapraklardaki kurt böcek vs. yokedersiniz.

Fareleri kaçırmak için : Nane yağın bir karton parçasının üzerine sürün farelerin geldiği yere koyun.

Boya fırçaları sertleşmiş ise : Kaynamış sirkeli suda bekletin yumuşadığını göreceksiniz.

Mangal ızgaranızı temizlemek zordur : Ilıkken cam sille temizleyin veya ılıkken nemli gazete kağıdına sarın birmüddet sonra sertleşmiş artıkların yumuşadığını göreceksiniz.

Boya kokusunu gidermek için : İki büyük baş soğanı soyup ikiye bölün suyun içine atın bunuda kokulu odaya koyun.

Ağzı dar şişe kavanoz temizlemek için : Biraz deterjan biraz su bir kasık pirinç çalkalayın

Balıklı tava kokusu : Tavayı limonla bir güzel ovalayın ve yıkayın.

Ampülün üzerine biraz parfümünüzden sıkınız yakıldığında mis gibi kokar odanız.

Patates haşlarken : Haşlama suyunun içine bir kaşık margarin koyun patateslerin vitaminlerini kaybetmemiş olursunuz. patatesler daha çabuk pişerler aynı zamanda.

GIDALAR

Soyulmuş patateslerin kararmadan saklanabilmesi için: Saklanacak kabın içine su, bir tutam tuz koyun. Buzdolabında saklayın gerektiği zaman suyla yıkayıp kullanın.

Pastaların daha gevrek olması için: (tatlı, tuzlu farketmez) Hamurun içine bir çay kaşığı tuz atın.

Dereotonu saklamak için: Temiz bir havluya kaplayacak şekilde sarın, bu şekilde naylon torbaya koyup buzdolabına saklamayabırakabilirsiniz.

Tazeliği gitmiş porsümlü yeşillikleri canlandırmak için: İki kaşık limon suyu karıştırılmış buzlu su dolu kabın içine koyun 1 saat buzdolabında bekletin.

Yeşil sebzelere renk veren, klorofil maddesidir. Pişirdiğinizde sebzelerin bu yeşil rengi daha az kaybetmeleri için, önce bol buzlu suda bekleterek, klorofilin sabitleşmesini sağlayın.

Börek üzerinin kızarması için üzerine yumurta sürülür, evde yumurta kalmamışsa, biraz yoğurdu bir yemek kaşığı yağla karıştırıp sürün, güzel bir renk olduğunu göreceksiniz.

Domatesin kabuklarını kolay soyamak için: bıçağın sırtıyla domateslerin kabuklarını soyacağınız yönün tersine sürün ve daha sonra soyun ya da domatesleri kaynar suda 1 dakika bekletin.

Patlıcanların acısını almak için: patlıcanları soyduktan sonra tuzlu suda bir müddet bekletin. Sarı su çıktıktan sonra, patlıcanları sıkarak sudan alın.

Reçel yapacağınız meyvaları iyice yıkayıp kurulamalısınız. Karıştırırken mutlaka tahta kaşık kullanmalısınız. Şekerlenmeyi önlemek için limon tozu yerine, limon suyu kullanın. Kavanozlara koyduğunuzda iyice soğumadan ve üzerindeki hava kabarcıklarını kağıt havlu ile almadan kavanozun ağzını kapatmayın. Reçellerinizi serin ve karanlık yerde saklayın.

Elmanın faydaları bitmez. Lahana yemeği yaptıktan sonra evinize sinen ve pencereleri açsanız da çıkarmayı başaramadığınız lahana kokusundan kurtulmak artık çok kolay. Bir elmanın kabuğunu soyup lahananın pişme suyuna ekleyin. Hem koku çabucak yok olacak, hem de lahananın hazmı daha kolay olacak

BERLIN

SES

TÜRKİŞCH & DEUTSCHES STADTMAGAZIN





Bayrağını Al Berlin'e Gel" sloganıyla 18 Mart tarihinde yapılan Berlin mitingine katılım çok az gerçekleşti. İşçi Partisi Genel Başkanı Doğu Perinçek, Prof. Zekeriye Beyaz,



Eski savcı Vural Savaş, birer konuşma yaptılar. Çeşitli partilerin temsilcilerinin yer aldığı organizasyon, Alman Meclisi'nin Ermeni soykırımını tanıyan kararını geri aldirmek için çalışma başlattı. "Ermeni Belgeleriyle Ermeni



Soykırım Yalanı: Büyük Proje 2006" ismiyle başlatılan ve 'Talat Paşa Hareketi' olarak kamuoyuna duyurulan



oluşum,. "Batı Merkezleri'nde 5 Milyon Türk'ü ayağa kaldırıyoruz" ve "Bayrağını al Berlin'e gel" sloganlarıyla "Avrupa'daki toplam Türk gücünün" Berlin'de "Ermeni Katliamı Yalanına Son" mitinginde buluşması hedefleniyordu



ama ne yazık ki mitingde katılan sadece 800 kişi ancak vardı. Berlin'deki Türk sivil kuruluşlarının hiç birinin destek vermediği miting sadece Avrupanın çeşitli yerlerinden gelen ve Türkiye'den gelen kendilerini Kuvayi Milliye olarak tanıtan gruptan başka gelen yoktu **MENDERES SINGİN**

Die Botschaft des Korans
MAİDE-I KUR'ÂN
Dünya Kur'an Okulları Derneği'nin Müftüsü
Kur'an-ı Kerim'in KURAN-REZİTASYONU'NUN
Weltbesten

Mahmud TABLAVI
Müftü

Cevad FEHAİL
Müftü

Erhan METE
Müftü

Dr. Ahmed NADIA
Müftü

15.04.2006
(Cumartesi/Samstag)
Saat/Zeit: 17:00
Yer/Ort: Tempodrom
Möckernstraße 10

Bilet/Ticket
10€

Hilf mit 0172 / 898 99 49

011472 8 Berlin, Amnold-Beckmann-Str. 10, 10119 Berlin, Deutschland
011472 8 Berlin, Amnold-Beckmann-Str. 10, 10119 Berlin, Deutschland, Türkei

MURAT & CANSU ÖKMEN



Sanatçılar 2005 yılında evlilikleriyle sanat hayatlarını birleştirdiler. Bir yıllık Berlin yaşamları içerisinde değişik teknikleri, hayat felsefeleri ile farklı bir seri yarattılar.

Serinin konusu 16.17.yy. Osmanlı at alın zırhları.

Bu değişik tarzda yapılmış, tarihi ve mistik olan tablolar, sanat dünyasında hayranlık uyandırıyor. Türk tarihini konu alan genç sanatçılar: »Tarihimizle sanatımızı birleştirdik. Osmanlı tarihinde yapılmış olan at maskelerinin büyüüne kendimizi kaptırdık, o kadar güzellerdi ki, onları dünyaya da tanıtmak istedik.«

Sanatımızda tarihi konuyu en iyi anlatan tekniği bulduk ve onu en iyi şekilde kullandık.

»Biz yaptıklarımızla gurur duyuyoruz.« diyorlar ve ekliyorlar, »Birlikte çalışmaktan büyük keyif alıyoruz, renklerdeki sıcaklık ve tekniğimizdeki dokunma hissi aşkımızı yansıtıyor. Bunu da dünyayla paylaşmak istiyoruz. Önümüzdeki aylarda sergi açmayı planlıyoruz ve hepimizi bekliyoruz.«



MURAT & CANSU ÖKMEN



HERTHA BERLİN'LE KÖTÜ GÜNLER GEÇİREN FALKO GÖTZ GELECEKTEN UMUTLU



Futbolculuk yaşamında 1990'lı yıllarda Galatasaray'ın başarılarında önemli rol oynayan Falko Götz, bu günlerde antrenörlüğünü yaptığı Hertha Berlin'de ikinci sezonunda zor günler yaşıyor. 13 maçtır kazanamayan Hertha BSC'de, 2008'e kadar sözleşmesi bulunan genç teknik adamın gönderilmesi konuşuluyor. Ancak o bu kötü dönemi çabuk atlatacaklarını düşünüyor.



1992-1994 yılları arasında Karl Heinz Feldkamp'ın çalıştırdığı Galatasaray forması altında üst üste iki Türkiye Ligi şampiyonluğu yaşayan ve Sarı-Kırmızılı ekibin o yıllardaki Avrupa başarılarında büyük pay sahibi olan Falko Götz, teknik adam olarak iyi başladığı kariyerinde şimdilerde zor günler geçiriyor. Geçen sezon başına geçtiği Berlin takımını Bundesliga'da 4. yapan genç teknik adam, bu sezon ise aynı başarıyı yakalamaktan uzak gözüküyor. Son 13 resmi maçında galibiyet yüzü göremeyen ve UEFA Kupası'ndan elenen Hertha Berlin'in bu sezon yeniden



Avrupa kupalarına katılma hedefinden ise uzaklaşmış görünüyor. Haftasonunda lig sonuncusu FC Köln'e beklenmedik şekilde kendi sahasında 4-2 yenilen Hertha Berlin'de beklenen toparlanma bir türlü gelmeyince Götz'ün gönderilmesi gündeme geldi. Pazartesi günü toplanan Hertha Berlin yönetimi, geçtiğimiz kasım ayında 2008 kadar sözleşme yeniledikten sonra eleştirilerin hedefi haline gelen genç teknik adamla devam kararı aldı. Köln maçı ardından sorularımızı cevaplayan Götz, takımın içinde bulunduğu



kötü durumu ve takımda oynayan Türk oyuncularla ilgili düşüncelerini içtenlikle anlattı. 90'lı yılların başında Galatasaray forması altında çok başarılı bir dönem geçirdiniz. İleride Galatasaray Kulübü'nden antrenörlük teklifi gelirse git-

meyi düşünür müsünüz?

Galatasaray'da oynadığım iki yıl benim belki de futbolculuk hayatımda geçirdiğim en iyi iki sezondur. Ülkenizde kaldığım sürede Türk insanının bana gösterdiği misafirperverliği asla unutamam. İstanbul'un ve Galatasaray'ın benim kalbimde çok ayrı bir yeri var. İleride eğer iyi bir teklif gelir ve şartların da uygun olması durumunda neden olmasın. Türkiye 1. Ligi'ni ve eski takımınız Galatasaray'ı takip ediyor musunuz? Şampiyonlukta Galatasaray'ın şansını nasıl buluyorsunuz?

İşim gereği hem Türkiye Ligi'ni hem de diğer Avrupa liglerini takip etmeye çalışıyorum. Ama Türkiye'de bir dönem oynadığım için Türkiye Ligi ve özellikle Galatasaray'ı takip ediyorum. Bu sene Galatasaray'ı şampiyonluk için büyük favori olarak görüyorum. Sizi geçen hafta Hertha Berlin U23 takımı ile Türkiyemspor arasında oynanan hazırlık maçını izlerken gördük. Genelde genç takımları izler misiniz? Beğendiğiniz Türk oyuncular var mı?



Tabiki vaktim oldukça Hertha U23 takımını izlemeye çalışıyorum. Orada çok yetenekli oyuncular var. İzlediğim Türk oyuncular da var. Ümit ediyorum gelecekte onlar profesyonel oyuncu olacak. Onlardan çok umutluyum. Geleceğin Yıldırım'ı ve Malik'lerinin yetişeceğine inanıyorum. Yıldırım Baştürk, geçen sezon çok başarılı bir sezon geçir-



di. Bu sezonda yine sakat olmadığı zaman iyi maçlar çıkartıyor. Yıldırım hakkında ne düşünüyorsunuz?

Yıldırım çok iyi bir oyuncu. Geçen yıl ve bu sezon bize çok maç kazandırdı. Her antrenörün takımında görmek isteyeceği önemli futbolculardan biri. Onunla çok iyi anlaşıyoruz. Her maçta elinden geleni yapıyor. Bize daha çok maç kazandıracağına inanıyorum.

Geçen sezon çok başarılı bir yıl geçirdiniz, Şampiyonlar Li-



gi'ni en son maçta kaçırdınız. Bu yıl o başarıdan çok uzaktasınız. Bunu neye bağlıyorsunuz?

Aslında sezona iyi başladık. İlk yarının sonlarına doğru bir düşüşe geçtik. Son 13 maçı kazanmıyoruz.

Bunu cezalı ve

sakat oyuncuların çok olmasına bağlıyorum. Yine kazanmaya başlayacağımıza inanıyorum.

Son haftalarda oynadığınız maçlarda futbolcularınız çok kırmızı kart gördü. Acaba kazanamamanın getirdiği baskıdan dolayı mı bu kartlar?

Son haftalardaki maçlarda gördüğümüz kırmızı kartlardan hiç memnun değilim. Bunlar takım üzerindeki baskıdan kaynaklanıyor. Oyuncularım çok agresif oldular. Bu durumu en yakın zamanda halletmemiz lazım. Cezalı oyuncularından dolayı kadro kurmakta zorlanıyorum.

Hertha Berlin Bundesliga'da şu an onuncu sırada. Bu yılki hedefiniz ne?



Bu sezon Şampiyonlar Ligi hedefinden çok uzaktayız. Ama ikinci hedefimiz var. Geçen yılki başarımızı tekrarlayıp ilk beşe girmek ve UEFA Kupası'na katılabilmek. Buna ulaşmak için çalışacağız.

Defansın solun-

da oynayan Malik Fathi sizce Türk ve Alman Milli takımlarından hangisini seçmeli? Malik hakkındaki düşünceleriniz nedir?

Malik Fathi Hertha'nın alt yapısından yetişen bir oyuncu. İki yıldır A takımında başarıyla oynuyor. Ondandır çok memnunum. Şu an Almanya U21 Milli Takımı'nın kaptanlığını yapıyor. Kendisi Almanya'da doğduğu ve genç milli takımında oynadığı için herhalde Almanya Milli Takımı'nda



oynar diye düşünüyorum. Ama yine de nerede oynayacağına kendisi karar verecek. Eğer oynarsa Türk Milli Takımı için de iyi olur.

Almanya Milli Takımı son maçında İtalya'ya farklı kaybetti. Almaya evinde yapılacak Dünya Şampiyonası'nda ne yaparsanız?

Almanya için ağır bir yenilgi

oldu. Ama özel maçlar bence ölçü değil. Şampiyonada Almanya bambaşka bir performans sergileyecek. Kendi evinde oynamanın avantajını iyi kullanıp seyircinin desteğiyle de çok iyi şeyler yapacağına inanıyorum.

Son maçlarda basın ve seyirciden çok eleştiri alıyorsunuz. Takımı bırakmayı düşündünüz mü?

Benim 2008'e kadar sözleşmem var. O kadar başarısız olduğumuza da inanmıyorum. Anlaşmam bite ne kadar takımın başındayım.





YILDIRAY, "MİLLİ TAKIMA VERİLEN CEZA ÇOK AĞIR"

Almanya 1. Ligi (Bundesliga) takımlarından Hertha BSC



forması giyen milli oyuncu Yıldıray Baştürk, Berlin'de düzenlenen yabancı kökenli amatör takımların 'Uyum Gece'si'nde yaptığı açıklamada FIFA'nın Türk Milli Takımı'na verdiği cezayı çok ağır bulunduğunu söyledi. 6 maç cezayı beklemediğini

belirten Yıldıray, "C Grubu'nda sahamızda oynayacağımız 6 karşılaşmayı seyircisiz ve tarafsız bir sahada oynayacağız. Bu çok ağır bir ceza. Ama takım olarak iyi motive olup, bu olumsuz durumu avantajlı hale getirebiliriz. Bu gruptan çıkıp mutlaka 2008 Avrupa Futbol Şampiyonası'na katılacağız."

dedi. Haziran ayında Almanya'da başlayacak Dünya Futbol Şampiyonası sırasında Türkiye'ye gideceğini söyleyen yıldız oyuncu Yıldıray, "Kapımın önünde düzenlenecek ve bizim yer alamadığımız bir turnuvayı uzaktan seyretmek istemem. Buna içim elvermez." şeklinde konuştu. Milli Takımlar



Başsorumlusu Fatih Terim'in görevine devam etmesinin



takım için olumlu bir karar olduğunu niteleyen Yıldıray, "Fatih Terim'in kalitesi tartışılmaz. Milli takım açısından olumlu bir karar. Hem başkanımız öyle uygun gördü. Kararına saygı göstermek lazım." dedi. Bu yılki Hertha Berlin'in hedeflerini

de açıklayan Yıldıray Baştürk, üst üste alınan 5 beraberliğin sezon başında hedefledikleri Şampiyonlar Ligi'nden uzaklaştırdığını ancak şimdiki hedeflerinin geçen yıl olduğu gibi UEFA Kupası'na katılmak olduğunu söyledi. Ayrıca Yıldıray, Çarşamba günü oynayacakları UEFA Kupası üçüncü tur ilk maçında Romanya'nın Rapid Bükreş takımını Berlin Olimpiyat Stadı'nda iyi bir skorla yenip rövanş için avantaj elde etmek istediklerini belirtti.



YILDIRAY: »HERTHA BERLIN'DEN MEMNUMUM.«

Almanya 1. Ligi ekiplerinden Hertha Berlin formasını giyen Yıldıray Baştürk, Bundesliga'nın 25. haftasında Arminia Bielefeld'i 1-0 yendiği maçın ardından Zaman'a

**6X TICKET VERLOSUNG
HERTHA BSC - BAYER LEVERKUSEN
02.05.2006 DIENSTAG**

FRAGE:

Wie heißt der Trainer von Hertha BSC ?

ANTWORT:

bis 25.04.06

per Email • Berlin-SES@gmx.de
oder

per Post

Berlin SES Zeitschrift
c/o deutsch-türkischer-fotosatz
Markgrafenstr. 67 · 10969 Berlin



KEMAL KURT
SPOR MUHABİRİ

açıklamalarda bulundu. Basında çıkan takımından ayrılacağı yönündeki haberlere açıklık getiren milli oyuncu Yıldırım, takımından memnun olduğunu ve 2007'e kadar anlaşması bulunduğunu söyledi. Takımda son zamanlarda 'şef rolü' üstlendiği konusundaki soruya ise " Ben zatan takımın şefiydim. Bunu şimdi üstlenmedim." şeklinde cevap veren



Yıldırım, tecrübesiyle diğer oyunculara örnek olmak istediğini belirtti. Son iki haftada aldıkları galibiyetlerle yeniden UEFA Kupası şanslarının çoğaldığını söyleyen Yıldırım, " Uzun zaman sonra seyircimiz önünde kazandığımız için

mutluyuz. Bu galibiyete çok ihtiyacımız vardı. Sezon başı hedeflediğimiz UEFA Kupası'na katılma şansını yakalayacağımıza inanıyorum." dedi.

Hertha ile sözleşmesini 2008'e kadar uzatan Malik Fathi de, Bielefeld karşı önemli 3 puanı aldıkları için mutlu olduğunu söyledi. Alman Milli Takımı'na girmenin bu zamandan sonra zor olduğunu ifade eden Fathi, "Tabiki 2006 Dünya Şampiyonası'nda oynamak isterdim. Ancak gerçekçi olmak lazım. Kadroya alınmam bu zamandan sonra zor. U 21 takımında oynuyorum. Çok iyi ve güçlü bir takımımız var. Burada gelecek için kendimi ispatlamak istiyorum" dedi.



Türkçe öğrenmeye devam ettiğini ifade eden Fathi, "Son zamanlarda maçların yoğunluğu nedeniyle Türkçe öğrenmeye ara verdiğini, eksikliklerini ise kısa bir süre içinde telafi edeceğini kaydetti.



MALİK FATHİ: GOL ATABİLDİĞİMİ GÖSTERDİM



Almanya 1. Ligi takımlarından Hertha Berlin forması giyen Türk kökenli oyuncu Malik Fathi, Almanya U21 Milli Takımı'nın Ermenistan'ı 3-1 yendiği maçta takımın son golüne imza atarken defans oyuncusu olmasına rağmen gol atabildiğini gösterdi-

ğini söyledi. İlk yarı 1-1 sona eren maçın ikinci yarısında 69. dakikada oyuna dahil olan Malik, "Köşe vuruşundan gelen topa bir kartal gibi uçtum ve kafamı topa vurdum. Gol atabildiğimi gösterdim. Umarım Hertha Berlin formasıyla Bundesliga'da da gol atarım." dedi.

Performansının bu şekilde devam etmesi durumunda 2006 Dünya Futbol Şampiyonası'nda Alman Milli Takımı kadrosu için çok az bir ümidi olduğunu, ancak U21 takımıyla 4 Haziran'da Avrupa Şampiyonası finaline de kalabileceğini belirtti.

Bugüne kadar 29 kez Alman U21 Milli Takımı forması giyen 22 yaşındaki Malik Fathi ikinci golünü atarken, Hertha takımında sadece kupa maçında bir gol atma başarısı göstermişti.



DÜNYA FUTBOL ŞAMPİYONASI'NIN SPOTU VE AFİŞİ BERLİN'DE TANITILDI



Haziran ayında yapılacak olan 2006 Dünya Futbol Şampiyonası'nın spotu ve afişi başkent Berlin'de yapılan bir etkinlikte basına tanıtıldı. Berlin'deki Adlon otelinde düzenlenen tanıtım toplantısına Almanya Federal Ekonomi ve Teknoloji Bakanı Michael Glos, Organizasyon Komitesi Başkanı Franz Beckenbauer, Organizasyon Komitesi turizm sorumlusu Fedor Radmann, Alman Seyahat Acentaları Birliği Başkanı Klaus Laepfle ve Alman Turizm Merkezi Yönetim Kurulu Başkanı Petra Hedorfer katıldı. Bakan Glos, toplantıda yaptığı açılış konuşmasında, Dünya Futbol Şampiyonası'nın Almanya'ya getirilmesinin belli başına önemli bir olay olduğunu, ancak Alman halkının da bu coşkuya iştirak edebilmesi için başarının da önemli olduğunu söyledi. Almanlar hakkında sevimsiz oldukları şeklinde dünyada yaygın bir önyargının bulunduğuna işarete eden Glos, bu etkinlikte bu önyargıları gidermek ve sempatik bir ülke olarak kendilerini ispatlamak istediklerini kaydetti. Beckenbauer de, Dünya Futbol Şampiyonası'na katılan ülkeleri ziyaret ettiğini hatırlatarak, bu ülkelerde kendilerine gösterilen ilgiden çok memnun olduklarını belirtti. Beckenbauer, önemli bir toplantıya katılmadığı gerekçesiyle eleştirdiği Alman Milli Takımı Teknik Direktörü



Jürgen Klinsmann ile ilgili bir soru üzerine de, Klinsmann'ın, şampiyonaya katılacak ülkelerin federasyon-

larından temsilcilerin ve tanınmış futbolcuların yer aldığı toplantıya katılmamasının kabul edilemeyeceğini söyledi. Radmann, Dünya Futbol Şampiyonası sırasında Almanya'daki otel ve pansiyon fiyatlarının ortalama olarak 200 Euro civarında olacağı, bunu da diğer ülkelerdeki spor etkinliklerine göre oldukça ucuz bir fiyat olduğunu ifade etti. Hedorfer de, hizmet sektöründe çok iyi olduklarını, son yıllardaki konaklama rakamlarının da bunu ispatladığını belirterek, Dünya Futbol Şampiyonası sırasında da 5 milyon konaklama beklediklerini kaydetti.

DÜNYA KUPASI BERLİN'E HEYECAN VERİYOR



Berlin'deki Karşılaşmalar

Dünya Futbol Şampiyonası çerçevesinde başkent Berlin 6 maça ev sahipliği yapacak. Bu maçların 4 tanesi grup maçları ve 1 tanesi çeyrek final maçı olurken, 9 Temmuz 2006 akşamı kupaya uzanan takımın belirleneceği final karşılaşması da Berlin Olimpiyat Stadyumunda oynanacak.

Berlin Olimpiyat Stadyumunda yapılacak karşılaşmaların programı:

- 13 Haziran 2006, 21:00
Brezilya - Hırvatistan
- 15 Haziran 2006, 21:00
İsveç - Paraguay
- 20 Haziran 2006, 16:00
Ekvator - Almanya
- 23 Haziran 2006, 16:00
Ukrayna - Tunus
- 30 Temmuz 2006



Çeyrek Final

09 Temmuz 2006

Final



YEŞİLYURTSPOR, LİDERİ ELİNDEN KAÇIRDI



Karşılaşmada Yeşilyurt'u öne geçiren mükemmel bir frikik golüne imza atan Gökhan Ahmetçik'in başarılı oyunu takımının galip gelmesine yetmedi.

Sezona şampiyonluk parolasıyla başlayan ancak ilk yarının sonlarına doğru aldığı başarısız sonuçlarla Almanya 4. Ligi'nde (Oberliga) kümede kalma savaşı veren Yeşilyurtspor, ikinci yarıya puanla başlamanın sevincini yaşadı. Lige verilen uzun bir aradan sonra evinde lig lideri MSV Neuruppin'i konuk eden yeşil-beyazlılar, güçlü rakibine zor anlar yaşattığı maçta 1-1 berabere kalırken galibiyeti kaçıran taraf oldu.

Berlin'de havaların soğuk olması nedeniyle suyu çim sahada yapılan maçın ilk yarısında kontrollü bir oyun sergileyen Yeşilyurtspor, 39. dakikada genç yetenek Gökhan Ahmetçik'in mükemmel frikiği ile 1-0 öne geçti. İlk yarı ekibimizin tek farklı üstünlüğü ile kapanırken, ikinci yarının başlarında kar yağışıyla birlikte rakip takımın golü de geldi ve 49. dakikada karşılaşma 1-1 oldu. Maçın sonlarına doğru rakip takımın birçok gollük pozisyonunda günün başarılı ismi Hakan kalesinde gol izni vermeyince maç 1-1 sona erdi ve taraflar 1'er puanı paylaştı.



Berlin Türk Spor Merkezi tarafından düzenlenen seminere katılan teknik direktör, Samet Aybaba, geleceğin yıldız adayları Türk kökenli futbolculara önerilerde bulundu.



AYBABA: "ALMANYA'DA FUTBOL OYNAYAN TÜRK GENÇLERİNİN ÖNÜ AVRUPA'DA DAHA AÇIK"

Almanya'nın başkenti Berlin'de Türk Spor Merkezi tarafından düzenlenen "Türk gençlerine futbol perspektifi" adlı seminere katılan teknik direktör Samet Aybaba, Almanya'da futbol oynayan Türk gençlerinin önlerinin Avrupa'da daha da açık olduğunu söyledi. Türk Evi'nde yapılan ve Berlin Amatör Ligleri'nde mücadele eden Türk takımlarının futbolcu ve antrenörlerinin katıldığı toplantıda katılımcıların sorularını da cevaplayan Aybaba, yurt dışında var olan futbolcu potansiyelinin Türk futbolunun geleceği için büyük bir şans olduğunu belirtti. İyi topa vurmakla futbolcu olunamadığını dile getiren Aybaba, "Sadece iyi topa vurmakla iyi futbolcu olunmaz. Futbolcu, çalışkan, terbiyeli, saygılı ve aynı zamanda ailesine bağlı olmalı." dedi. Almanya Birinci Ligi'nde (Bundesliga) önümüzdeki 15-20 yıl içinde her takımında en az 4-5 Türk'ün forma giyeceğine inandığını söyleyen Aybaba, Türk gençlerinin Avrupa klüplerinde oynamasından büyük gurur duyduğunu söyledi. Türk gençlerinin Türkiye liglerine büyük ilgi gösterdiğine de dikkat çeken Aybaba, "Gençler Türkiye'ye gelmeden önce kendilerini kendi takımlarında ispatlasınlar. Hemen Türkiye'ye gelme hevesine kapılmasınlar." dedi. Aybaba, sadece kabiliyetli olmanın profesyonel futbolcu olmaya yetmeyeceğini vurgulayarak, "Kabiliyet yanında, disiplin, büyüklere saygı ve genel kültür de gerekli. Bunlar olmadan futbolcu olunmaz." dedi. Ailelerin çocuklara futbolcu olmaları yönünde baskı yapmaması gerektiğini ifade eden Aybaba, "Aileler çocuklarına baskı yapıyor. Bu gençlerin başarılarını engelliyor. Her çocuğun profesyonel futbolcu olması gibi bir şart yok." şeklinde konuştu. Türkiye'nin başta Almanya olmak üzere Dünyanın her yerinde oynayan Türk gençlerini takip ettiğine dikkat çeken Aybaba, takımlarında başarılı olan gençleri kendilerinin de yakından izlediklerini ifade etti. Aybaba ayrıca gençlere de tavsiyelerde bulunarak, "Türkiye'ye gelip seçmelere katıldığınızda sizi fazla dikkate almazlar. Ancak bulunduğunuz klüpde başarılı olursanız, sizi bulduğunuz yerde izlerlerse şansının artar." dedi. Seminerin açılışında konuşan Berlin Konsolosu Bleda Kaçar ise, toplumun geleceği açısından gençlerin spora yönlendirilmesinin çok önemli olduğunu belirterek, sağlıklı bir gelecek için sporun kaçınılmaz olduğunu ifade etti. Bleda, "Spor, uyum ve entegrasyonun en önce kazanılacağı yer. Türk Spor Merkezi'ni böyle bir etkinlik düzenlediği için kutluyorum." dedi. Kapanış konuşmasını yapan Berlin Türk Spor Merkezi Başkanı Cümali Kangal ise katılımın bu kadar az olmasından üzüntü duyduğunu ve bu tür faaliyetlere katılımın daha fazla olması gerektiğini söyledi.



Berlin Türk Spor Merkezi tarafından düzenlenen seminere katılan teknik direktör, Samet Aybaba, geleceğin yıldız adayları Türk kökenli futbolculara önerilerde bulundu.



Berlin Türk Spor Merkezi tarafından düzenlenen seminere katılan teknik direktör, Samet Aybaba, geleceğin yıldız adayları Türk kökenli futbolculara önerilerde bulundu.



BAK'IN GENÇLERİ H.BERLİN'İ DAĞITTI



Rakibini deplasmanda 5-0 yenen BAK gençleri ligde 2. sıraya yükseldi.

Berlin Verbandsliga'da (5.lig) şampiyonluk mücadelesi veren Berliner AK 07 A Genç takımı deplasmanda Hartha BSC II gençlerini 5-0 yenerek ligdeki iddiasını sürdürdü. Son derece soğuk bir havada oynan maça yoğun ilgi gösteren Türk seyirciler 90 dakika boyunca güzel ve bol gollü bir maç seyretmenin sevincini yaşadılar. Baştan sona üstün oynadığı karşılaşmayı Berliner AK'ye farklı galibiyeti getiren golleri Uğraş, Fırat, Cemil, Tolga ve Serhat kaydetti. Maçın ardından bir açıklama yapan BAK antrenörü Ekrem Asma, ligde iddialı olduklarını ve sezon sonunda şampiyon olacaklarını söyledi.

BAK'LI GENÇLER TURNUVADA BİRİNCİ



Her sene Mitte Belediyesi'nin düzenlemiş olduğu Erika Hess Kupası BAK 07 A gençleri kazandı. Salon turnuvasında 10 takım iştirak etti. 2 grup halinde yapılan maçlarda BAK 07 birinci grupta gurup birincisi olarak grupdan çıktı. Final maçında Nord Wedding ile yapılan final maçın normal süresi 2-2 berabere sona erdi. Turnuvanın şampiyonunu belirlemek için 5 dakikalık uzatmalar gidildi. Uzatmalarda her iki takımda birer gol bulunca maç 3-3 berabere sona erdi. Şampiyonu belirlemek için penaltı atışlarına geçildi. BAK 07 başarılı kalecisi Halil'in kurtarımları ile penaltılarla 9-8 lik üstünlük sağlayarak kupanın sahibi oldular.Kupayı Mitte Belediye Başkanı J. Zeller'in elinden aldılar.

Kadro: Halil, Beni, Muhammed, Yalçın, Tolga, Ümit, Ulaş, Cemil

BAK'LI CEM KARAHAN, YOZGATSPOR'A TRANSFER OLDU



BAK'nin başarılı orta saha oyuncusu Cem Karahan (Sağda), Türkiye İkinci Ligi A Kategorisi ekiplerinden Yozgatspor'a transfer oldu.

Almanya 4. Ligi temsilcilerimizden Berliner AK'nın kaptanı Cem Karahan, Türkiye İkinci Ligi A Kategorisi ekiplerinden Yozgatspor'a transfer oldu. Başarılı orta saha oyuncusu Cem Karahan 20 bin Euro'ya Yozgat Kulübü'ne transfer olurken, eski takımı Berlin AK'ye bonservis bedeli olarak 16 bin 850 Euro'yu

kendi cebinden verdiği ortaya çıktı. 24 yaşındaki futbolcu Cem Karahan'ın bu transferden sezon sonuna kadar sadece 3 bin 150 Euro kazanacağı belirtildi. Transfer konusunda bir açıklama yapan baba Muzaffer Karahan, Berliner AK'nin başarısı için emek veren oğlunun cebinden bonservis bedelini ödetmelerine kızgın olduğunu söyledi. Bu işini bırakmayacaklarını da sözlerine ekleyen Muzaffer Karahan, yeni takımıyla çok maç kazanıp daha fazla prim almasını umduğunu kaydetti.

ALPMAN, TÜRK KULÜPLERİNE BİRLİK VE BERABERLİK ÇAĞRISINDA BULUNDU



Türkiye'nin Berlin Başkonsolosu Ahmet Nazif Alpman, Berlin'de faaliyet gösteren Amatör Türk Spor kulüplerinin topluma yararlı katkılar sağladığını söyledi. Alpman, Berlin Türk Spor Merkezi (BTSM) tarafından düzenlenen ve 22 amatör Türk futbol takımının yöneticilerinin katıldığı toplantıda yaptığı konuşmada, Berlin'deki spor kulüplerinin gençlerin topluma uyum sağlamaları için önemli çalışmalar yaptığını belirterek, "Türk spor kulüpleri topluma yararlı katkılar sağlıyor. Değerli hizmetler yerine getiriyor." dedi. Her yıl geleneksel olarak düzenlenen T.C Berlin Büyükelçiliği Atatürk Kupası futbol turnuvasına da değinen Alpman, Atatürk Kupası'nın senelerden bu yana düzenlendiğini ve bunun devam etmesi gerektiğinin altını çizerek, "Bu kupayı daha cazip hale getirmeliyiz. Turnuvadaki seyirci sayısının artırmak için yeni yollar bulmalıyız. En azından ailelelerimizi de yanımıza alarak



Amatör liglerinde yer alan 22 Türk kulübünün yöneticileriyle bir araya gelen Türkiye'nin Berlin Başkonsolosu Ahmet Nazif Alpman, kulüplerimize birlik ve beraberlik çağrısı yaptı.

izlemeye gitmeliyiz." şeklinde konuştu. Toplantıda spor kulüplerinin sorunlarını da dinleyen Alpman, Türk spor kulüplerinin birlik ve beraberlik içinde olmaları çağrısında bulundu. Berlin Konsolosu Bleda Kaçar da, Atatürk Kupası'nda dağıtılacak ödüller hakkında bilgi verdi. Kaçar, bu yıl bölge elemelerinde birinci gelen takıma 500, ikinciye 300 ve üçüncü olan takıma 200 Euro ödül verileceğini belirtti. Atatürk Kupası finallerinin Mayıs ayında yapılacağını ifade eden Kaçar, burada birinci gelen takıma 5 bin, ikinciye 3 bin, üçüncü ve dördüncüye bin 500 Euro ödül verileceğini kaydetti. Berlin Futbol Federasyonu Yönetim Kurulu'nun ilk Türk üyesi olma özelliğini taşıyan Mehmet Matur da, Türk futbol kulüplerinin federasyonun sunduğu imkanlardan yararlanması gerektiğini belirterek, "Federasyon bünyesinde hakem ve antrenörler yetiştirelim. 35 yıldır bu ülkede yaşıyoruz. Ancak Almanya birinci ve ikinci liginde ne antrenörümüz ne de bir hakemimiz var. Bu bizim eksikliğimiz." dedi. BTSM Başkanı Cumali Kangal da, Berlinde yaşayan genç futbolcuları bilgilendirmek amacıyla 11 Şubat 2006 tarihinde saat 12.00'de Berlin Türk Evi'nde bir seminer düzenleyeceklerini belirterek, "Bilindiği gibi gençlerimiz her sezonun sonunda Türkiye'ye giderek kendilerine bir kulüp aramaya başlıyorlar. Futbolda istikbal arayan yüzlerce gencimiz okuyorsa okulundan, meslek eğitimi görüyorsa mesleğinden oluyor. Bu konuda gençleri ve ailelerini bilgilendirmek için Türkiye'den Samet Aybabay, FIFA lisanslı menejerlerden Serdal Safar ve Harun Aslan ve Berlin Futbol Federasyon Başkanı Bernd Schulz ile birlikte bir seminer düzenleyeceğiz." dedi.



NAZMI AVLUCA'NIN TAKIMI ALMANYA ŞAMPİYONU OLDU

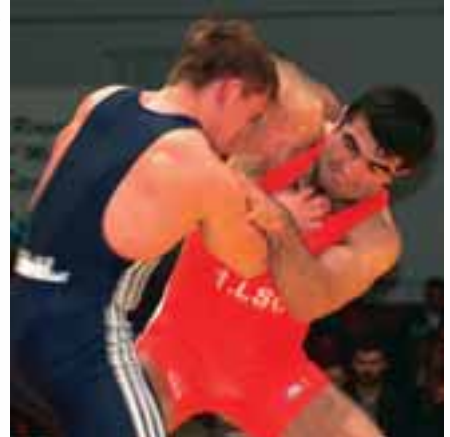


Grekoromen stilde Avrupa ve dünya şampiyonu milli güreşçimiz Nazmi Avluca'nın takımı Luckenwalde, Almanya Birinci Güreş Ligi'nde şampiyon oldu. Brandenburg eyaletinin Luckenwalde kentinin Flaeming Spor Salonu'nda yapılan ve 1500 taraftarın izlediği final maçında,



Luckenwalde, Siegfried Hallbergmoos takımını pozitif puanlamada 30-5'lik skorla yenerek Almanya şampiyonluğuna ulaştı. Almanya Birinci Ligi'nde Luckenwalde formasıyla çıktığı 10 müsabakayı da kazanan Avluca, final karşılaşmasında da rakibi Kim-Sussi

Nurmala'ya büyük üstünlük sağlayarak, takımının şampiyonluğa ulaşmasında büyük rol oynadı. Avluca, karşılaşmadan sonra yaptığı açıklamada, Almanya Şampiyonluğu'nu kazandıkları için çok mutlu olduğunu ifade ederek, "Bu önemli karşılaşmada beni yalnız bırakmayan gurbetçilere çok teşekkür ediyorum. Farklı kazandığımız için çok mutluyum. Sezon başlarken şampiyonluğu hedeflemiştik. Bunu başardık. Başarılarımın devamı gelecek" dedi. Takımıyla sözleşmesinin bu yıl sona erdiğine işaret eden Avluca, henüz bir karar vermediğini ve başka kulüplerde de forma giyebileceğini söyledi.





CAMİLER ARASI SALON TURNAVASI ENSAR CAMİİ GENÇLER KAZANDI



ENSAR CAMİİ

Berlin'de geleneksel olarak her yıl düzenlenen camiler arası salon turnuvası TSI Fitnesscenter'de yapıldı. Gazi Osman Paşa Camii gençlerini 2-1 yenen Ensar Camii gençleri turnuvanın birincisi oldu.



AYASOFYA CAMİİ

Toplam 16 takımın iştirak ettiği salon turnuvası 8 kişilik, 2 grup halinde yapıldı. Turnuvaya iştirak eden camiler; Ensar Camii, Emirsultan Camii, Hacı Bayram Camii, Gazi Osman Paşa Camii, Mevlana Camii, Marienfelder Camii, Yeni Cami, Ayasofya Camii.



EMİR SULTAN CAMİİ

Puan sistemi ile yapılan grup maçlarında 4 takım yarı finale kaldı.

Emirsultan Camii gençleri

Gazi Osman Paşa Camii Gençleri

Ensar Camii I

Ensar Camii II

Gazi Osman Paşa Camii Gençleri, Emirsultan Camii gençlerini penaltılarla 7-6 yenerek Gazi Osman Paşa Camii gençleri finale adını yazdırdı.



GAZİ OSMAN PAŞA CAMİİ



HACI BAYRAM CAMİİ



MEVLANA CAMİİ



YENİ CAMİİ

Ensar Camii I – Ensar Camii II 2-4 malup oldu. Ensar Camii II finalde Gazi Osman Paşa Camii gençleri ile karşı karşıya geldi. Çekişmeli geçen maçı Ensar Camii gençleri maçı 2-1 aldı. Aynı zamanda turnuvanın birincisi oldu. Gazi Osman Paşa Camii gençleri de ikincilik kupasını aldı.



CAMİLER ARASI SALON TURNAVASI ENSAR CAMİİ GENÇLER KAZANDI



Berlin'de geleneksel olarak her yıl düzenlenen camiler arası salon turnuvası TSI Fitnesscenter'de yapıldı. Gazi Osman Paşa Camii gençlerini 2-1 yenen Ensar Camii gençleri turnuvanın birincisi oldu.

Toplam 16 takımın iştirak ettiği salon turnuvası 8 kişilik, 2 gurup halinde yapıldı. Turnuvaya iştirak eden camiler; Ensar Camii, Emirsultan Camii, Hacı Bayram Camii, Gazi Osman Paşa Camii, Mevlana Camii, Marienfelder Camii, Yeni Cami, Ayasofya Camii.

Puan sistemi ile yapılan gurup maçlarında 4 takım yarı finale kaldı.

Emirsultan Camii gençleri, Gazi Osman Paşa Camii Gençleri, Ensar Camii I, Ensar Camii II

Gazi Osman Paşa Camii Gençleri, Emirsultan Camii gençlerini penaltılarla 7-6 yenerek Gazi Osman Paşa Camii gençleri finale adını yazdırdı.

Ensar Camii I - Ensar Camii II 2-4 malup oldu. Ensar Camii II finalde Gazi Osman Paşa Camii gençleri ile karşı karşıya geldi. Çekişmeli geçen maçı Ensar Camii gençleri maçı 2-1 aldı. Aynı zamanda turnuvanın birincisi oldu. Gazi Osman Paşa Camii gençleri de ikincilik kupasını aldı.

ÇAKIR: "HAKEMLERE YARDIMCI OLUN"

Berlin Türkiyemspor'un düzenlediği eğitim seminerleri çerçevesinde Berlin'e gelen FIFA kokartlı hakemlerimizden Cüneyt Çakır, ilerde futbolcu olmak isteyen Türk gençlerine kendilerini çok iyi yetiştirmelerini isteyerek buralardan daha çok Nüriler ve Yıldıraylar çıkacağını söyledi Bu alanda bir ilki gerçekleştiren ve birçok ünlü ismi Berlin'e getirerek genç futbolcularına seminer verdiren Almanya 4. Ligi (Oberliga) takımlarımızdan Türkiyemspor, bu alandaki çalışmalarını taktir topluyor. Son olarak başkent Berlin'deki Türk Evi'nde yapılan seminere, Berlin Futbol Federasyonu (BFV) hakemlerinden Uwespecht, Stephan Nedela, Ali Günseven, Dr. Ömür Akhavuz ve Türkiye'den FIFA kokartlı Türkiye Süper Ligi'nin genç hakemlerinden Cüneyt Çakır da katıldı. Toplantıda ilk olarak konuşan Berlin Genç Hakemler Komisyonu Başkanı Uwe Specht, Berlin'de değişik liglerde bin 400 hakemin görev yaptığını ancak bunların sadece 92 tanesinin Türk kökenli olduğunu ve bu sayının çok az olduğunu söyledi. Berlin Genç Hakemler Komisyonu Başkan yardımcısı Stephan Nedela ise, maçtaki kurallar hakkında bilgi vererek, iyi bir futbolcunun hakemlik kurallarını iyi bilmesi gerektiğinin altını çiz-



Türk gençlerine seminer veren Türkiye Süper Ligi'nin FIFA kokartlı hakemlerinden Cüneyt Çakır, maç sırasında hakemleri aldatmaya yönelik hareketlerde bulunmayın tavsiyesinde bulundu.

di. Ayrıca Almanya'da düzenlenecek olan Dünya Kupası'nda hiçbir Türk hakeminin olmamasına üzüldüğünü belirten genç hakem Cüneyt Çakır, "Türkiye'deki hakemler kadrosunda gençleştirmeye gidildi. Dolayısıyla bu Dünya Kupası'na değil de bir sonraki Dünya Kupası'na Türk hakemlerini görmeyi umut ediyoruz." dedi. Son olarak futbolcu olmak isteyen Türk gençlerine kendilerini çok iyi yetiştirmelerini isyeten Çakır, "Sizler bizler için ne kadar değerli olduğunuzu son oynanan milli maçlarda gösterdiniz. Nüriler, Yıldıraylar ve Altıntop kardeşler çıkarttınız. Daha da çok yıldız oyuncular çıkartacaksınız.Yeterki kendinizi iyi yetiştirin." şeklinde konuştu.

TÜRKİYESPOR'UN GENÇLERİ GOL YAĞDIRDI



Türkiyemspor A genç takımı şu kadroyla mücadele etti: Feridun, Samet (Burhan), Talat, Uğur Kaya, Can, Ercan, Uğur Yıldız, Fatih (Murat), Selim, Hakan, Hüseyin

Berlin Verbandsliga'da (5. lig) özellikle ikinci yarıda başarılı maçlar çıkaran Türkiyemspor A genç takımı, ligin 19. haftasında deplasmanda SV Mariendorf takımını 13-1 yenerek rakibini gole boğdu. Baştan sona üstün oynadığı maçta genç yetenek Hüseyin Metin 6 gol birden atarak maçın yıldızı oldu. Temsilcimizin diğer golleri ise penaltıdan Samet, Hakan, Ercan, Can, Selim, Uğur Yıldız ve penaltıdan Burhan kaydetti. Ligde üst üste üçüncü galibiyetini alan mavi-beyazlılar puanını 39'a çıkartarak güçlü rakipleri arasından 4. sıraya yükseldi.

Bu ligde mücadele eden Yeşilyurtspor, konuk olduğu Herttha BSC II takımına 3-1 yenildi. Ligde 16 puanı bulunan yeşil-beyazlılar düşme hattında 12. sırada yer alıyor. Bu hafta maçı ertelenen ve ligde şampiyonluk kovalayan Berliner AK ise ligde 3. sırada bulunuyor.



SİNAN ŞAMİL SAM RİNGLERE GERİ DÖNÜYOR



Almanya'nın Hamburg kentinde Rus asıllı Kazak boksör Oleg Maskaev ile yaptığı maçı sayıyla kaybederek Dünya Ağır Siklet Boks Şampiyonluğu maçı oynama şansını yitiren Türk boksör Sinan Şamil Sam, uzun bir aradan sonra tekrar ringlere dönüyor. Yenilginin ardından antrenörUlli



Wegner ve Kulübü Sauerland ile yollarını ayıran Sam, eski kulübü Universum Box Promotion şirketi ile 3 yıllık kontrat imzaladı. 8 Nisan'da Hamburg yakınlarında Kiel Osterhalle'de Ukraynalı boksör Alexander Dimitrenko ile dövülecek olan Sinan Şamil, rakibinin tecrübeli ve güçlü olduğunu belirterek, "Antrenörümü ve kulübümü değiştirdim. Dünyanın en büyük antrenörü Fritz Sdunek ile çalışıyorum. Benim için yeni bir kulüp, yeni bir başlangıç. Bu karşılaşma benim için çok önemli. Benim için baraj maçı niteliğinde. Sakatlığım geçti, hiçbir sorunum yok. Amacım dünya şampiyonu olmak." diye konuştu.

Amacım dünya şampiyonu olmak." diye konuştu.



CENGİZ KOÇ, AVRUPA ŞAMPİYONLUĞU'NU SAYIYLA KAÇIRDI



Tecrübeli İtalyan Vidoz karşısında başa baş mücadele eden Türk boksör Cengiz Koç rakibine sayıyla yenilerek Avrupa Şampiyonluğunu kaçırdı.

Almanya'nın başkenti Berlin'de yapılan Profesyonel Avrupa Ağır Siklet Boks Şampiyonluğu maçında Türk boksör Cengiz Koç, ünvan sahibi İtalyan rakibi Paolo Vidoz'a çekişmeli geçen 12 rauntluk maç sonunda 3-0 sayıyla



yenildi. Berlin'de Türklerin yoğun olarak yaşadığı Kreuzberg semtindeki Tempodrom Salonu'nda yapılan ve 3 bin seyircinin izlediği karşılaşmaya tecrübeli İtalyan boksör karşısında tutuk başlayan Cengiz Koç'un son rauntdaki üstün düşüşü rakibini yenmeye yetmedi ve boksörümüz maça hakemlerin verdiği puanlarla yenilerek Avrupa Şampiyonluğunu az bir farkla kaybetti. Karşılaşmadan sonra, salonu dolduran binlerce Türk seyircisi karşısında çok heyecanlandığını belirten Cengiz Koç, "Rakibim benden tecrübeliydi. Ben ise çok gergindim. Türk vatandaşlarını üzdüğüm için onlardan özür dilerim. En yakın zamanda tekrar ringde kendimi göstereceğim." dedi.

İtalyan boksör Vidoz ise maçı kazandığı için çok mutlu olduğunu ve Cengiz koç'un çok güçlü bir boksör olduğunu söyleyerek, "Çok iyi hucüm eden bir boksör. Güzel bir maç oldu. Ben antrenörümün verdiği taktikle maçı kazandım." diye konuştu.

Ayrıca gecenin diğer maçında WBC Dünya Şampiyonluğu kemerini elinde bulunduran Alman Markus Beyer, İtalyan boksör Alberto Colajanni'yi son rauntta nakavt yaparak unvanını korumayı başardı. Bugüne kadar maç kaybetmeyen İtalyan Alborte ise bu maça kariyerinin ilk yenilgisini aldı. Atatürk Kupası



ATATÜRK KUPASI



Türk Spor Merkezi Berlin'deki Türk takımları ile yapmış olduğu toplantıda kura çekimi sonucu Atatürk Kupası Berlin elemeleri için gruplar belirlendi.

Elemeler, 15 Nisan Cumartesi ön elemeler ve 16 Nisan Pazar final karşılaşmaları olarak Schöneberg spor salonunda Sachsendamm 12, 10829 Berlin yapılacaktır. 14 Nisan Cuma ise minik takımlarımız (E-Jugend), kendi aralarında şampiyonluk mücadelesi vereceklerdir.

Turnuva, Cumartesi ve pazar günleri saat 9.30 da başlayacak ve takriben Pazar günü saat 18.00 de kupaların verilmesiyle sona erecektir.

Maçlar dokuzar dakika oynanacak ve ilk günü 22 takımdan 10'u elenecektir. Dörtlü gruplardan ikişer takım elenirken beşli gruplardan da ikişer takım elenecektir.

Kura çekimi sonucu grupların oluşumu şöyle :

A Grubu:

Yeşilyurtspor
Anadoluspor
Karadeniz
Göztepe
Türkspor

B Grubu:

Türkiyemspor
Trabzonspor
Mozaik
GS-Spandau
Beşiktaş

C Grubu:

Hürriyetspor
Fenerbahçe

**İğdır Gücü
Türk Gençlik**

D Grubu:

Al.Dersim
Göktürk
Burgund Birlik
Ağrıspor

E Grubu:

Hürtürkel
Tübikspor
Umutsport
Malatyaşpor



Ayrıca Türkiye Futbol Federasyonu başkanı Sayın Haluk Ulusoy'la kurduğumuz ilişkilerin ve Berlin'de yapmış olduğumuz toplantıdan sonucu olarak turnuvarımızı izlemek üzere 3 günlüğüne milli takımlar teknik direktörü sayın Fatih Terim ve teknik heyeti Berlin'e geleceklerdir.

15 Nisan Cumartesi akşamı Almanya'daki bütün Türk antrenörlerle yerini ve saatini duyuracağımız bir toplantı düzenlenecektir.

Bu toplantıya katılmak isteyen Antrenörlerin Ahmet Yeşildağ'a (2.Başkan) 11 Nisan tarihine kadar 0179 483 05 42 numaralı telefonda müracaat etmeleri gerekmektedir.

Turnuva ile ilgili daha geniş bilgi için
Cumali Kangal 0172 - 399 05 51



Wenn es um Technik geht ...



**Neumeister Straße 16
D-13585 Berlin
Tel.: 030/33507772
Fax: 030/32512988
E-mail: vestelman@web.de**



**Streitstraße 77
13587 Berlin
Tel.: 030/66652937
Fax: 030/66652938
E-mail: eldemir@gmx.de**



AŞK YEMİNİ



Bugün olduğu gibi yarın da, yarından sonra da, Ondan sonraki günlerde de gözlerimdeki yerinin değişmeyeceğine... Seni bir ömür seveceğime... Kelebeklerin renklerinin insani büyümesi gibi, yarın

nımda da hep sevginle yaşayacağıma... Her bakışında okuduğun o gözleri her zaman yanımda göreceğine, en yakın dostun, en yakın sıradan, en yakın arkadaşın olacağıma... Sıkıntının sıkıntım; üzüntünün üzüntüm olacana... Her kızgın anını sevince dönüştüreceğime... Her üzgün anında tebessümün geri gelmesi için elimden geleni yapacağıma... Asla ve asla soğuktan ve yalnızlıktan ölmeyeceğine... Yanında olmadığım ve varlığıma ihtiyacın olduğu her anda bir rüzgar olup seni saracama... Gözümün gözüne dediği her an; sana yeniden aşık olup seni bir periye dönüştüreceğime... Yaşam boyu her sabah sana aşık olarak uyanacağıma... Sen uyurken sana bakıp, Sen ve Ben için dualar edeceğime... Hasta olduğun zaman sana çorba yapacağıma... Seni asla üzmeyeceğime... Seni kızdırırsam. bunu bilmeden yapacağımdan hemen özür dileyeceğime... Beni tanıdığın gün, benden gördüğün neyse, ömrünce ayn beni göreceğine... Sevgimin asla değişmeyeceğine... Sevgimin asla azalmayacağına... Bilakis her gün büyüyen bir sevgiyi dönüp mutluluk ormanlarına seni taşıyacağıma... Senin herşeyin önünde olduğun gerçeğinin asla değişmeyeceğine... Seni asla ihmal etmeyeceğime... Senin sadece 14 Şubat'ta değil, 365 tane Sevgililer Günü'nde 365 tane ismin olacağına... Sana yalan söylemeyeceğime... Başkalarının yanındayken seni asla unutmayacağıma... Elini usul usul, korka korka tuttuğum o ilk gündeki aynı heyecanı hep yaşayacağıma... Bir ömür senin elini bırakmayacağıma... Bir ömür Canı'm olarak kalacağına... Tüm balonlar senin için gökyüzüne salacağıma... Tüm çiçeklerde seni göreceğime... Okyanuslarda seni dalga yapacağıma... Yıldızlara kement atacağıma... Gökkuşağına salıncak kurup 7 renge senin rengini karıştıracağıma... Her satırda seni yazacağıma... Seni izleyeceğime ve sana sesleneceğime... Hiç bir şeyin, hiçbir zaman senin önüne geçemeyeceğine... Her günün bir öncekinden daha güzel olacağına... Her anın unutulmazlık zincirine bir yenisini ekleyeceğime... Sana her zaman HAYATIM diyeceğime...

Seni sonsuza kadar çok seveceğime...

Sen, "SEN" olduğun için seni seveceğime...

Seni "Bir ömürden de öte" seveceğime...

Seni Seviyorum diyeceğime...

SÖZ VERİRİM...

MİNİBÜS YAZILARI



V8'i yolda, kızı kolda severim.

Kız dediğin taktın mı koluna yakışmalı, çaktın mı duvara yapışmalı!

Yalnız Kurt!

Ela gözlümün nazına, hastayım Ford'un aragazına.

Rampanın ustasıyım, gözlerinin hastasıyım.

Gözlerin güzel ama bakmasını bilmiyorsun!

Gidişime yollar, duruşuma kızlar hasta!

Sen şöforsün dediler, kızı vermediler.

Miras değil alınteri ...

Kolla beni, şerit değiştiriyorum.

Rahmetli de sollardı !

Rampada geçme beni, düzlükte düzerim seni!

Ceketimi atarım, asfaltta yatarım ...

Bir kavanoz reçel, bunlar da geçer.

Babam sağolsun.

Alem bana, ben sana hasta !!!

Önünü görmeden sollama, evine acı haber yollama ...

Kuzu kurdun, yol Ford'un.

Aşıksan vur saza, şöforsen baz gaza!

Çilemse çekerim, kaderimse gülerim.

Gas, fren, şanzıman ... halin duman!

Yaklaşma toz olursun, geçme pişman olursun.

Tek rakibim Türk Hava Yolları ...



Burçlar dört gruba ayrılmıştır: Ateş, toprak, hava ve su. Her grupta üç burç bulunur. Hangi gruba ait olduğunuzu bilerek temel kişilik özelliklerinizi ve tanıdığınız insanları daha iyi anlayabilirsiniz.

Ateş burçları Koç, Aslan ve Yay'dır. Ateşin özelliği enerjik, hevesli ve pozitif olmasıdır. Toprak burçları Boğa, Başak ve Oğlak'tır. Toprağın özelliği de pratik, sakın ve negatif olmasıdır. Hava burçları İkizler, Terazi ve Kova'dır. Havanın özelliği, konuşkan, akıllı ve pozitif olmasıdır. Su burçları Yengeç, Akrep ve Balık'tır. Suyun özelliği ise etkileyici, duygusal ve negatif olmasıdır.

ATEŞ GRUBU:

Koç 21 Mart - 19 Nisan, Aslan 23 Temmuz - 22 Ağustos, Yay 22 Kasım - 21 Aralık

Ateş grubu burçları çok canlı ve güçlüdürler bir yapıya sahiptirler. Yarattığı, hevesli ve enerjik olurlar. Yeni fikir ve kavramlarla oynamayı sevdiğileri için her konuda yeni akımlar getirebilirler. Doğuştan liderdirler, güçlü karizmaları ve ışıltılı karakterleri ile insanları kendilerine çekerler.

Yüksek idealleri, geniş görüş açıları, tutkuları ve »herşeyi yapabilirim« iddiaları ile ilham verici ve etkileyicilerdir.

Ateş burçları son derece cesaretli, girişken oldukları için canlılığı ve hayat gücünü yönetirler. Kuvvetli egoları ile ilgi merkezi olurlar. Özgürlüklerine ve bireyselliklerine çok düşkündürler ve baskıya dayanamazlar.

TOPRAK GRUBU:

Boğa 20 Nisan - 20 Mayıs, Başak 23 Ağustos - 22 Eylül, Oğlak 22 Aralık - 19 Ocak

Toprak burçları biçim verir, altyapı kurar ve meydana getirir. Zodyak'ın üreticileridir ve olayları gerçekleştirirler. Kendilerinin ya da yakınlarının rüyalarını gerçekleştirirler.

Çizim yapmaktan bütçe çıkarmaya, iş programından, iş akışına ve zamanında bitirmeye kadar bir işin tüm evrelerini iyi kavrar ve yaparlar. Kendilerini yaptıkları işe adanmış, sorumluluk sahibi kişilerdir. Başarılarının büyük bir bölümünü pratik olmalarına ve ellerindeki kaynakları iyi kullanmalarına borçludurlar. Gerçekçidirler ve kavrama yetenekleri gelişmiştir. Son derece dakiktirler ve zamanlamaları iyidir. Sadık, sabırlı ve dengelidirler. Tedbirli, tutucu bir kişiliğe sahip oldukları için ani kararlar vermez, adımlarını düşünerek atarlar. Bu sayede para, zaman ve enerjilerini boşa harcamazlar. Uzun vadeli planlar yaparlar. Son derece hırslı, kararlı oluşları ve kuvvetli iradeleri ile istedikleri konularda çok başarılı olurlar.

SU GRUBU:

Yengeç 22 Haziran - 22 Temmuz, Akrep 23 Ekim - 21 Kasım, Balık 19 Şubat - 20 Mart

Su bir çok şekilde bulunabilir. Sıvı, buhar, gaz ya da donmuş olabilir. Küçük bir su kabarcığı kadar masum ya da okyanustaki kabarmış bir dalga kadar vahşi olabilir.

Herşeyi çok derinden hisseden su burçlarının içlerinde ihtiras fırtınaları esse bile dışarıya fazla bir şey belli etmezler. Sakin sular derin olur derler. Su burçları bir şeyi anlayıp çözmeye çalıştıkları zaman sessizleşip içlerine kapanırlar. Onları tanımak ve anlamak zaman içinde olmaktadır. Kendilerini yavaş yavaş açarlar.

Su burçları yoğun ve güçlü duygularını özenle korumaya çalışırlar. Aşık oldukları zaman bütün kalpleri ile severler ve çok bağlanırlar. Duygusal, romantik ve çok hassastırlar. Sezgileri çok güçlüdür ve sizin söylediklerinizden çok yüz ifadenizden, ses tonunuzdan, vücut dilinizden anlam çıkarırlar. Bu özellik Balık burcunda çok gelişmiştir. Su, temizler ve hayatın devam etmesini sağlar. Su, evrensel çözücüdür, maddeleri çözer ve onun özelliklerini alır. Su burcundan birine sorununuzu anlatın, kendi sorunu imiş gibi üstlenecektir. Sizi dikkatle dinler, duygularınızı hissederek, manevi destek olur ve iyi tavsiyelerde bulunur. Başkalarının dertlerini kendi dertleri gibi üstlenip üzülmemekten ve devamlı fedakarlıklarda bulunmaktan yıpranırlar. Bu yüzden ara ara yalnız kalıp, toparlanmaya ihtiyaç duyarlar.

Su grubu ruhu yönetir. Su sınırlanmayı sevmez, hayal gücü çok gelişmiştir ve çok yaratıcıdır. Resim, müzik, fotoğrafçılık, edebiyat ve dansa diğer insanlardan ilham alarak yaratırlar. Yaratıcılıkla ilgili işlerde, küçük işletmelerde, atölyelerde ya da kendi işlerinde çalışmaktan zevk alırlar.

Keskin sezgileri ile finans alanında da çok başarılı olabilirler. Su burçları yakın ilişkilerde daha çok başarılıdırlar.

HAVA GRUBU:

İkizler 21 Mayıs - 21 Haziran, Terazi 23 Eylül - 22 Ekim, Kova 20 Ocak - 18 Şubat

Hava burçları düşünce alışverişi ve haberleşmeyi yönetir. Bunlar en entellektüel ve akıllı burçlardır. Meraklı, hareketli hava burçları devamlı yeni fikirlere açtırlar.

Akıllı, çok yönlü, konuşkan, hızlı ve uyanık tiplerdir. Tatlılıkları ile her istediklerini yaptırmayı, becerileri ile de zor durumların üstesinden gelmeyi iyi bilirler. Bilgi toplama ve yayma seven sosyal kişilerdir. Hava burçları Zodyak'ın bilgi işlemcileridir. Bütün burçlar içinde en az duygusal olan ve en tarafsız burçlardır. Doğruya ve gerçeğe çok önem verirler.



TIYATROM

Türkisches Theater Berlin

April/Nisan 2006

| | | | |
|----|----------|-----------|---|
| 01 | Salıng | 20:00 Uhr | Drachenschweif/ Uçurtmanın Kuyru'u |
| 02 | Salıng | 13:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun |
| | | 19:00 Uhr | Bir Garip Oyun |
| 04 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 05 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 06 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 07 | Perşembe | 20:00 Uhr | Duduklıde Kıymalı Bamyas |
| 08 | Salıng | 20:00 Uhr | Çılgın Yenge |
| 09 | Salıng | 13:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| | | 19:00 Uhr | Kadınlık Birde Kalım |
| 11 | Perşembe | 18:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |
| 12 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 13 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 14 | Perşembe | 20:00 Uhr | Küçük Sevinçler Bulmalyım |
| 15 | Salıng | 20:00 Uhr | Çılgın Yenge |
| 16 | Salıng | 13:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun |
| | | 19:00 Uhr | Kadınlık Birde Kalım |
| 18 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 19 | Perşembe | 18:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |
| 20 | Perşembe | 18:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |
| 21 | Perşembe | 20:00 Uhr | Duduklıde Kıymalı Bamyas |
| 22 | Salıng | 20:00 Uhr | Bir Garip Oyun |
| 23 | Salıng | 13:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| | | 19:00 Uhr | Kadınlık Birde Kalım |
| 25 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 26 | Perşembe | 18:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |
| 27 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 29 | Salıng | 20:00 Uhr | Duduklıde Kıymalı Bamyas |
| 30 | Salıng | 13:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun |
| | | 19:00 Uhr | Bir Garip Oyun |

Mai/Mayıs 2006

| | | | |
|----|----------|-----------|---|
| 02 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 03 | Perşembe | 18:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |
| 04 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| | | 20:00 Uhr | Panel — Ahmet Örtay |
| 05 | Salıng | 20:00 Uhr | Çılgın Yenge |
| 06 | Salıng | 20:00 Uhr | Kadınlar İle Ders |
| 07 | Salıng | 13:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| | | 19:00 Uhr | Adına Kahve İle Maslaka Nostalji |
| 09 | Perşembe | 18:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |
| 10 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 11 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 12 | Perşembe | 20:00 Uhr | Duduklıde Kıymalı Bamyas |
| 13 | Salıng | 20:00 Uhr | Çılgın Yenge |
| 14 | Salıng | 13:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |
| | | 19:00 Uhr | Kadınlık Birde Kalım |
| 16 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 17 | Perşembe | 18:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |
| 18 | Perşembe | 18:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |
| 19 | Perşembe | 20:00 Uhr | Kadınlık Birde Kalım |
| 20 | Salıng | 20:00 Uhr | Bir Garip Oyun |
| 21 | Salıng | 13:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| | | 19:00 Uhr | Duduklıde Kıymalı Bamyas |
| 23 | Perşembe | 18:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |
| | | 20:00 Uhr | Kadınlar |
| 24 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| | | 20:00 Uhr | Bir Garip Oyun |
| 25 | Perşembe | 18:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |
| | | 20:00 Uhr | Kadınlık Birde Kalım |
| 26 | Salıng | 20:00 Uhr | Drachenschweif/ Uçurtmanın Kuyru'u |
| 27 | Salıng | 20:00 Uhr | Çılgın Yenge |
| 28 | Salıng | 13:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |
| | | 20:00 Uhr | Duduklıde Kıymalı Bamyas |
| 30 | Perşembe | 18:30 Uhr | Die kleine Meerjungfrau/Küçük Denizkızı* |
| 31 | Perşembe | 18:30 Uhr | Schehrazade/Ölmezhatun* |

21 Jahre Tiyatrom ...

... 21. Yıla Merhaba

Stücke
Kinderstücke
Jugendstücke
Panels
Musikabende
Literaturabende
Podiumsdiskussionen

Alte Jakobstraße 12
10969 Berlin
Telefon 615 20 20
Fax 61 65 97 09
www.tiyatrom.de

Oyunlar
Çocuk Oyunları
Gençlik Oyunları
Paneller
Konserler
Edebiyat Akşamları
Konferanslar

dtf

24 YIL

DEUTSCH
TÜRKISCHER
FOTOSATZ

Markgrafenstr. 67
10969 Berlin

Tel. 030 / 25 37 27 - 0

Fax 030 / 25 37 27 17

E-Mail:

sat@dtf-berlin.de

ISDN: 030 / 25 37 27 47

HITT VERLAG



DESIGN
GRAFİK
SATZ, REPRO
DİZGİ, RENK AYIRIMI
WERBUNG
REKLAM VE
VON DER VISITENKARTE
KARTVİZİTTEN
BIS ZUM BUCH
KİTABA, KİTAPTAN
JEDE ART VON
ANSİKLOPEDIYE
DRUCKERZEUGNISSEN...
HER TÜRLÜ BASKI...

DÜĞÜN,
NİSAN VE SÜNNET
DAVETİYELERİNİZ
EN SERİ ŞEKİLDE BASILIR.

dtf

AUSBILDUNGSBETRIEB
MESLEK EĞİTİMİ VEREN İŞLETME

FAHRSCHULE FIDEL



HER YOLU AÇAN KAPI...



FAHRSCHULE FIDEL

TÜRK VE ALMAN ÖĞRETMEN SEÇENEĞİ

- A - A1 - M - MOFA (MOTORSİKLET)
- B - BE (OTOMOBİL, RÖMORK)
- C - C1 - CE - C1E (TIR, KAMYON)

B, BE/Automatik



A, A Direkt



- * İLK YARDIM VE GÖZ TESTİ YAPIYORUZ
- * ASF - DENEME SÜRESİNDE HATA YAPILDIĞINDA
- * ASP - PUAN DÜŞÜRME KURSU YAPABİLİRSİNİZ
- * ÖĞLEDEN ÖNCE VE SONRA TEORİ DERSİ VERİLİYOR
- * EHLİYETİ YENİ OLAN KİŞİLERDE DENEME SÜRESİNİ
2 SENEDEN 1 SENEYE İNDİREBİLİYORUZ
- * TÜRK EHLİYETİNİN CEVRİLMESİ



MÜLLERSTR. 162A
13353 BERLIN - WEDDING
TEL: 030 - 46 06 76 33
WWW.FAHRSCHULEFIDEL.DE